工商日報

中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五三五號
（外埠版精編一大張）

浙江省反毛分子 拒執行老毛指示 襲擊共軍搶銀行

駐藏中共軍副司令員在內門中被殺死

【匈牙利首都布達佩斯十三日合衆國際社電】匈牙利通訊社駐北平特派員星期一日透露：毛澤東所發出的「指示」，對於試圖鎮壓中國東南一個城鎮的打鬥和混亂情況，毫無效力。該社記者在此間收得的一則通訊中說：浙江省溫州的一個群衆組織，現正以武器與「合法組織」發生武鬥，並藐視毛澤東結束派系鬥爭的「最高指示」。該項通訊又說：在北平收到的「浙江日報」八月九日版，對一個未有舉出名稱的組織作戲劇性號召，要求該組織的「領袖」服從毛的指示，並且放下武器。據該報說：該武裝組織亦正與軍隊打鬥和襲擊軍隊及指揮官，還大事劫掠當地的銀行和百貨商店，以及一般店舖等。該報又指出：反毛派的武裝人員，已在溫州和附近地區設立控制站，因而外間與溫州的電話已告中斷。

【香港十三日美聯社電】廣州一份紅衛兵刊物宣稱：中國大陸整個北部地區，刻正受到反對毛澤東「規模龐大、組織良好，並獲蘇聯支持的敵人團體」的暴行和破壞所蹂躪。「鋼八一通訊」宣稱，新疆省的陸、空軍設施，經已受到襲擊和劫掠，而內蒙古的破壞事件，亦不斷發生，而且事態嚴重。該刊物自去年起，即由一個自稱爲「鋼八一」的紅衛兵組織所刊印出版。該刊物以前經常發表各省發生的暴動，破壞和派系間打鬥事件，這些消息都於較後時間，獲得証實。

【台北十三日中央社電】據六月間在廣州出版的中共「紅衛兵」刊物「鋼八一通訊」透露，新疆地區「紅衛兵」組織，最近還在搞「打、砸、搶、抄」，並且衝擊當地共軍部隊，搶奪武器。「鋼八一通訊」報導說，周恩來曾於五月二日向所謂「紅二司」發出指示，譴責他們還在搞「打、砸、搶、抄」。所謂「紅二司」是「新疆紅衛兵第二司令部」的簡稱，曾經「中共中央文革」承認爲新疆一個重要毛林派組織，及其在當地「文化大革命」中的重要地位。這一中共「紅衛兵」刊物又說，周恩來同時也曾指責另一名爲「三促會」的中共「紅衛兵」組織，衝擊當地中共空軍部隊，并搶走武器。

【台北十三日中央社電】據中共新聞廣播：毛林派在廣東成立的「革命委員會」內鬨激烈，長期無法實現「革命大聯合」。廣播中承認「革委會」的分裂現象已經成了文化大革命前進的絆脚石。

【新德里十三日路透社電】據此間收聽到的西藏「拉薩電台」廣播說，拉薩的中共軍「副司令員」，經已在「文化革命」敵對派系之間的衝突中，被人殺死。據該電台說，這位共軍「副司令員」施遜樵（譯音），已於六月間一次「醜惡的事件」中死去；但它沒有發表任何詳細情形。據該廣播說，針對西藏的派系鬥爭中使用軍火而發出的警告，是沒法避免的。任何派系，如被發現肆意使用軍火，他們將會受到人民解放軍的強硬對付。」

【台北十三日中央社電】據中共「紅衛兵」刊物報導，中共「安徽省軍管會」的重要頭目錢鈞，宋文等，都拒不支持當地毛林派。錢鈞曾任共軍「南京軍區副司令員」，宋文曾任共軍「安徽省軍區」政委。

美統帥部兩南越司機 是越共暗殺隊 幸被發現拘捕

南越特工在新山一附近搜獲械庫

【西貢十三日美聯社電】在西貢本身，共黨破壞行動計劃受到兩次嚴重的打擊。

南越政府特工人員於星期二日，突擊檢查一間偏離新山一空軍基地四排房屋的樓宇，破獲一個軍火貯藏庫，其中藏有十一枝中共製步槍，二百磅炸藥和五十枚火箭炮彈。南越軍總部說：政府特工人員是根據從一名被俘共黨女特工所獲得的情報，而採取該項行動的。該名越共女特務，曾在西貢市內活動。阿布蘭斯將軍在新山一美軍總部的兩名南越汽車司機被捕，因爲他們是一個越共破壞和暗殺隊的隊員。美軍司令部發言人，証實該兩名男子是美軍司令部汽車場的差遣司機。據悉：該兩名南越籍司機，於本年一月三十一日曾參加越共對美國大使館的突擊行動。

【西貢十三日美聯社電】軍方發言人於星期二日報導：美軍和南越步兵掃蕩西貢南部通路，在湄公河三角洲稻田內的四次戰鬥中，擊斃越共一百五十一名。這次是一個多月來在該區內的一連串最激烈的戰鬥。

在取締最輝煌的一次戰鬥中，美軍粉碎一營越共地方部隊，把差不多三分之一的越共部隊擊潰後，其餘的則在美軍猛烈的轟炸下逃亡。

【西貢十三日法新社電】南越政府破獲一個越共秘密小組，該小組的任務是摧毀在西貢市的美軍總部，謀殺南越高級官員和各國外交人員。

這消息是由警察和國家安全總監陳文海上校，於今日在此間發表的。

該組織的七名成員，包括六男一女，於今日的記者招待會席上，被介紹與記者認識。

一名四十四歲的男子，被描述爲該組織的領袖，其他成員的年齡則由卅四歲至五十五歲。

陳氏告訴記者說：這組織是於上月破獲的。

白宮發言人宣稱 美轟炸北越 立場未改變

【德克薩斯州，奧斯丁十二日路透社電】白宮發言人今日說：美國轟炸北越的立場並未改變。

該發言人在答覆一項由西貢傳出的報導，說美國政府正準備停止轟炸的問題時說：「詹森總統已明顯表示停止轟炸北越的條件，是對方必須有相應的行動表現。這就是我們今日的立場了。」

他同時說：他未知巴黎和談有任何新發展。他曾經被問及有關副總統韓福瑞所表示的巴黎和談已有進展，與尼克遜所表示的，和談沒有多大進展這兩種意見。

韓福瑞和尼克遜兩人於上星期較後時間，曾經由詹森處得到有關外交政策的簡述。

諸親友

謹訂於一九六八年八月十四日（星……

蘇偉南 許志平 同啟

日本
七日－HK$ 2,340.
九日－HK$ 2,620.
出發：15/9. 5/10.

九天豪華組
十十 台湾觀光團
一流享受 住中泰國賓 特備節目 盡九日之歡
十月八日出發 八月廿五截止

旅遊公司 九龍尖沙咀北京道國都大廈902室 674495 661978

香港屋宇建設委員會佈告

馬頭圍邨內蔬菜攤位招租啓事

九龍馬頭角道馬頭圍邨現有攤位出租專供出售生果及蔬菜之用，每月租金連差餉，水電共港幣二十元。有意承租者請速詳列姓名，地址及身份證號碼向九龍成德街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理申請。

香港屋宇建設委員會秘書 關穗仁

快樂旅行社 主辦

雙十國慶觀光團

台灣 參觀國慶大典慶祝盛況 暢遊寶島各地名勝古蹟 $1650
出發：八月十六日・八月廿六日・九月二日・九月五日 九月十四日・十月一日・十月九日

日本：觀光團 $2500
出發八月十八日 九月七日 十月二日

代售各國廉價機票・持有入台證特價優待

總社：香港德輔道中五一至五七號其昌人壽五樓（按4字）
分社：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈三樓二〇七室
電話：H222072, H246606, K663983, K664388

CRYOVAC

閣下是否採用收縮膠紙包裝你的玩具？

如果是的話，我們有好消息告訴你。

一種最理想的PVC收縮膠紙將於最近運港現已開始發售。

此種收縮膠紙是在美國製造。可用於任何收縮機器，效果絕對滿意。品質比其他PVC膠紙更爲堅靱，且不易爆裂。

請向世界始創這種收縮膠紙廠商購買：

基利士（香港）有限公司
香港皇后大道中22號加任亞厘大廈三〇三室
電話H二四三一九六 梁炳源 恭接洽

✳ 東豐旅行社 ✳

雙十台灣慶祝團

十月八日出發，全程十一天
招待參觀慶典大禮，環島遊覽
即日接受報名，八月廿七日截止
廉收港幣1250元，簡章電詢即寄

九龍彌敦道五九一號……
電話：K849213, K841054.

三十萬人買了它！你買了沒有？

移民，海外謀生，自學的法寶，人人必備，世代相傳

英粵有聲大辭典

唱片預約 全四十張

33轉長壽唱片40張精美印刷大辭典一本手提盒套一個五千多個單字實用英文例句萬餘句另有標準會話精選美朗讀示範唱片……

每套160元 預約僅98元

速從訂欵截止額滿有限貨來

總代理：四海國際（香港）有限公司 電話247576
香港德輔道中51——57號其昌人壽大廈602室

台灣民生物產有限公司 旺角分行

新張之喜

立德工程有限公司 球簽大廈六〇二室 電話：三二九九五五

香港鋁質有限公司 球簽大廈五〇五室 電話：三三三〇七三

賀

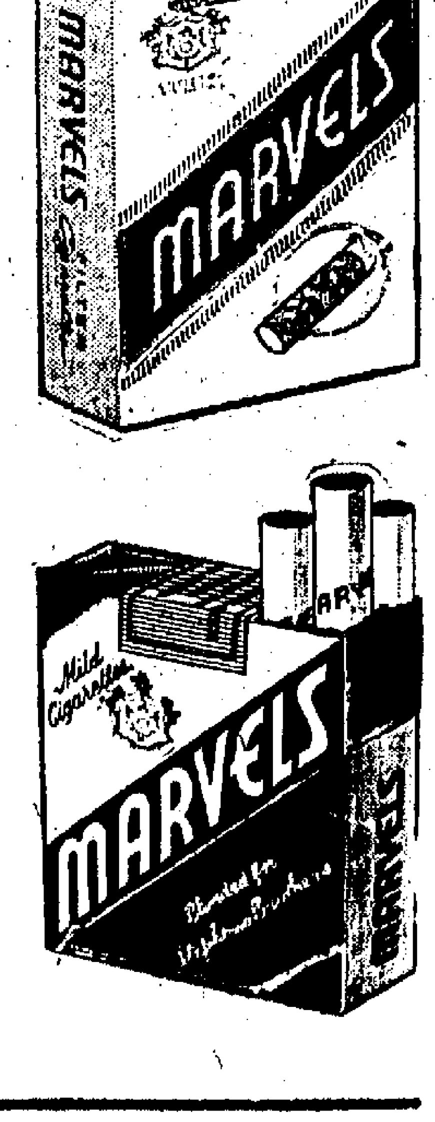
第一屆韓國貿易展覽會

觀光團 經已開始報名登記準於九月八日動程 乘泰國國際航空公司豪華噴射客機

專人照料 一流酒店膳食優美享受泰國華僑工商業及各界人仕參加

麥大偉有限公司

香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七〇六室 電話：二三七八〇三一二三七八六八



烟中好寶

美國

好寶

香烟

烟質人人讚好・烟味舉世馳名

總代理：陳漢源出入口商

台灣民生物產有限公司

爲慶祝

第四分行・旺角分店

（荔枝角道廿二號東興大廈）

隆重開幕

總分行同時舉行

九折優待大貢獻

爲期七日凡選購下列各項物品均可獲享九折優待：

1. 男女服裝兒童服裝
2. 家庭電器用具
3. 家庭塑膠物品
4. 陶器
5. 玩具
6. 海灘用品
7. 不銹鋼器具
8. 其他各種貨式

紡織品 特價優待 由九折起

台灣民生物產有限公司

九龍彌敦道100號東英大廈
九龍旺角荔枝角道22號東興大廈
香港皇后大道135-143號
香港干諾道14號東城戲院商場

請注意：此特別大貢獻祇爲期七日，購從速。

斧標驅風油

患上流行性感冒，最好用

預防流行性感冒，最好用

創興書院招生 男女新生

班級：英文部上午班F.1——F.5 下午班F.1——F.3
中文部上下午班小一至小六 幼稚園初高級

報名：即日開始 簡章備索

考試：一九六八年八月二十日上午九時

地址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八

（英文部高年級成績優良家境清寒學生可以申請免費）

監督廖烈文

雅典發生連串爆炸 希總理險遭暗殺
座車甫經過數秒鐘炸彈即爆發 反政府組織在法宣佈係其所為

【希臘‧雅典十三日美聯社電】一連串的爆炸，包括一枚企圖暗殺希臘強人巴貝多波羅斯總理的炸彈在內，於星期二日在雅典區發生。一名政府發言人宣稱，最低限度有兩枚炸彈在雅典市內爆炸，而第三枚則在巴貝多波羅斯總理的座駕車經過市郊的一條路後數秒鐘爆炸。該發言人說，巴貝多波羅斯沒有受傷。

【希臘‧雅典十三日法新社電】希臘政府在忽忽舉行的記者招待會上宣佈，在總理巴貝多波羅斯將被人企圖用炸彈暗殺之前數小時，巴黎方面由一個反希臘政府運動發表的一項公報宣稱：「恐怖行動將會於星期二日在雅典發生。」這項巴黎方面的宣佈說：「很多地雷和炸彈，在軍方及警方機關，政府大廈，主要的地道和中央地區被人引爆。炸彈發出的火焰，烟霧和爆炸，會造成一個戰爭似的氣氛。」可是，該公報所描寫的暴亂事件，根本就未有在雅典發生，雅典大部份的地區都似乎十分寧靜。

洛杉磯黑人暴動 整夜槍聲不停
三人被擊斃十七人受傷

【洛杉磯十二日法新社電】黑人區華斯區的暴動，整夜槍聲響徹中，已有三人被擊斃，十七人受傷。三名死者都是黑人。被子彈擊傷的人中有三名警員。黑人與警察曾進行數度槍戰。另約十五人被刀刺傷與石塊擲傷。

據警方報導，該區五分一的地方都有搶劫，縱火等事件發生。一九六五年該區發生的一次黑人暴動，造成卅四人斃命，財產損失計算達四千萬元。

警方說，這次暴動發生，是由於黑人以磚頭和玻璃樽向交通警察擲擊而引起的。

阿格紐作競選演說 反對美自越撤軍 除非獲真正和平

【倫敦十二日法新社電】美國共和黨副總統候選人阿格紐於今晚在英國廣播公司的一項電視訪問中說：美軍應該留駐在南越，直至該處已確有持久和平出現時為止。

阿格紐說：「我的見解與其他任何人一樣，尤其是特別作為有一個在南越作戰的兒子的父親，我當然希望見到越戰儘快結束。但是我誠懇地相信，我們不能夠隨便單方面從這項局勢中擺脫出來，來適應我們一剎情願的想法。」

阿格紐又說：「我認為我們必要確認即是當我們退出南越時，建立一種真正和平的意識，是彌有意義的。因此我想你們會認為，我對於共黨國家的誠意是十分謹慎小心的。」

【舊金山十二日路透社電】馬里蘭州州長，共和黨副總統提名候選人阿格紐，今天在此間說，他對公民權的立場，曾受到共和黨中激進派的抨擊。

他在記者會上說，當他出任馬里蘭州長時，馬里蘭已通過在南方首次開放房屋供應的法案。他在答覆詢問時說，由於民權法案的觀點，也還不出黑人在共和黨中有來聽變節的危險。

他繼稱：「在任何情況下，我是不饒恕擾亂秩序者。」

羅馬消息稱 教皇擬辭職

【羅馬十三日美聯社電】義大利一家週刊，於星期二日引述一名神父的說：天主教教皇保祿六世經已寫下辭職信，準備在他年屆七十五歲時予以公佈。

這項消息，在該週刊就保祿六世發出通諭，禁止避孕後的生育控制情形，訪問義大利一批神父所撰的報導中。

該雜誌沒有說出該神父的姓名，但引述他的話說：外傳保祿六世行將辭職的說法屬實，而且保祿六世經已指定兩名紅衣主教，在他到期忘記時就這項決定提醒他。

韓福瑞促河內 採取抑制行動 美始停炸北越

【華盛頓十三日合眾國際社電】副總統韓福瑞於星期二透露：他經已緩和他對北越採取「相應行動」，然後停炸北越的堅持態度，他祇要求北越方面，實行「抑制和合理的反應」。

那個民主黨總統提名候選人韓福瑞，在致送與政治解決越南問題全國委員會主席卡拉克寇的一封信函中，概括說明他的意見。

韓福瑞於七月廿七日在較早致送與該委員會的信函中，「衷心」贊成該個委員會的八點和平計劃，其中包括要求「各方立即停火，并以終止轟炸北越為其開端。」

該個副總統在他第一封信函中，詳細說明此點。他說：「我認為現時在北越轟炸的目標，應該是要北越方面相應行動，由北越方面終止進行。等求最一項「相應行動」，因而使到有可能即立停止轟炸，應該是我們在巴黎談判人員的一個主要目的。」

韓福瑞在他的辦公室所發表的星期一信函中說：他「將以『抑制和合理的反應』代替我所需用『相應行動』的詞句。」

英對外貿易赤字 去月達八千萬鎊

【倫敦十三日合眾國際社電】貿易部今日宣佈：七月份的英國對外貿易赤字，再度上升至八千萬鎊的龐大數目。這宣佈對於政府以為英國已脫離困境，重新走上一條「經濟奇蹟」大道之希望，予以重大打擊。在外匯市場上，英鎊每鎊立即下跌美元八份之一仙。七月份數字的公佈，顯然打消英倫銀行於最近將來減低貼現率的展望。目前貼現率為百份之七點五。英鎊價值下跌至每鎊二點三九又三十二份之九美元，官價則為二點四零美元。

莫斯科馬路上行人 係世界紀律最壞者
真理報謂交通意外是行人造成

【莫斯科十三日合眾國際社電】莫斯科一份有勢力的報紙，於星期二日指摘說：「世界上紀律最壞的行人」是蘇聯人，蘇聯全國所有交通意外，有百分之七十是因行人而起的。

共黨青年真理報呼籲，引用舊式的資本主義措施，向亂過馬路和不守規則的行人罰款懲戒。

該報說：「嚴格說來，我們的行人是沒有紀律的」，每五名受傷的行人中，有一人是醉酒的，而且「大多數是於星期六日買酒最多的時候發生的」。

該報指摘很多犯交通規則者表現出「自由主義」。它說：「一警察不願受到繁瑣的落案程序所麻煩。」同時，這個共黨國家亦不知汽車保險為何物。

北平各主要報紙 前天突未見發行

【伯爾格萊德十三日合眾國際社電】據南斯拉夫通訊社報導，中共各主要的日報，都沒有於星期一日在北平的報攤出現。該通訊社說，這是自從「文化大革命」開始以來的第一次。但它並沒有提供原因。

英報評霍普遜獲准離平 認中共並未改變其心意

【倫敦十三日路透社電】很有影響力的報紙「衛報」在一篇社論內就英國駐北平代辦霍普遜已被批准離境，及路透社駐北平記者格雷曾被許可寫信給他母親的消息說，實際等於沒有任何的跡象顯示中共已改變心意。

這篇社論說：「他們（中共）是決定他們的所要行為。」

這篇標題為「為甚麼要保留一個代辦處在北平」的社論並謂：「實際上，英國與中共的外交關係存在，僅意謂中共政府可隨意逮捕約二十名英國人作為人質。不然，甚至任何人都知道的，外交關係對中共是沒有什麼作用的」。

出版聯銷的「每日快報」形容發給代辦霍普遜爵士的出境簽証，提供英國與中共關係的改善希望。

【倫敦十三日路透社電】「泰晤士報」今日的一篇社論說，這些准許發給北平英國外交代表團若干名人員及現時人員出境証為「太遲的公道舉動。」

該報說：「這樣看來，論點的平衡似乎還是贊成在北平之政治和物質困擾情形中，維持這雙方關係。但如目前的不定情況繼續下去，則香港與倫敦的政策製造者之間，必須有更多的協調。」

這社論說，自北平英國外交代表辦事處一年前被焚以來雙方關係的恢復已經不是正常，而是幾近於一種勉強可以工作的狀態。

美國佛州一懷械者 殺人後驚惶向警方投訴

【佛羅里達州羅德遜爾堡十三日路透社電】一名驚慌的懷槍者，用電話通知警方，說他已殺死三人，並要求警方在他再行謀殺以前先要將他拘捕，因此這個度假城市便展開一次緊張的搜捕行動。該男子昨晚曾兩度用電話通知警方，但始終沒有表露身份。他在第二次時曾指出他殺害兩個人的地點。

數十名警員馬上出動追緝，首先發現年十一歲女童馬麗遜‧克拉克陳屍於一條幽靜的道路上，她是在頭部中槍致死的。

後來，警方又在一輛汽車內，發現該女童的母親，她亦是頭部中槍，但仍然未死。

在內鬥中受迫害 大陸四青年 乘艇逃南越

【西貢十三日美聯社電】南越國家警察於星期二日說：乘小艇逃離中國大陸，而在越南海面由美國海軍救起的四名中國人，現正獲得警方的款待。

但駐西貢美海軍當局，對於警察總監陳文海所說的，這次發生於五月底的營救事件，表示全無所聞。惟據海軍發言人說，進一步的調查已在進行中。

陳文海曾在一個記者招待會席上，介紹該四名看來有三十歲的華籍男子。

陳氏沒有說明，這四名是從大陸何地逃出來的，但說他們都曾經是大陸境內一個現已被鎮壓了的反共青年團體人員。

據他說，該團體經有二百人被殺害或被捕，因此迫使他們四人逃亡。

越共將發動大攻勢
美陸戰隊查普曼司令指出 現在不過是大風雨前沉寂

【檀香山十三日美聯社電】美國海軍陸戰隊司令查普曼預測：越共將會再發動一次的主要攻勢。他描述戰鬥的減少為一個「暴風雨前的沉寂」。河內電台曾經廣播謂：共黨部隊正準備發動一次「最後的決定性主要攻勢」。查普曼是在為期十五日遠東訪問後於星期一日飛返華盛頓途中，抵達檀香山的。

加拿大準備承認中共 在今年聯國大會中 我將面對艱苦現實

【台北十三日美聯社電】加拿大的公開表示打算承認中共，使到中華民國在國際政治上，又需要面對一次更艱苦的現實。中華民國的官員對該行動無可奈何，但同時感到憤激和不愉快。他們知道加拿大的決定已成定局，所以要求它收回成命已沒有可能。加拿大此項行動，預料將會刺激中華民國加速光復大陸的決心。此次行動對九月間聯合國大會中國代表權問題的影響，造成台北方面不愉快見解的原因。加拿大悍然決定拉攏中共，則它將會投票贊成中共加入聯合國。此間預料，加拿大於過去數年都投票反對中共加入聯合國，但去年則棄權。此間所擔心的是，加拿大投票贊成中共加入聯合國，將會影響其他在過去對贊成或反對中共的問題躊躇不決的國家。

社論

美對北越有暗盤交易？
——寄語華府莫「賣友求榮」！

美國總統角逐戰漸近短兵相接之際，越南局勢與其展望這一問題，它對美國國內競選運動所發生的重要性作用，步步「升級」。無論是共和黨或民主黨，俱針對此一重大問題，向選民提出各自的「抱負」。紐約的「華爾街日報」在上週末突然發表了一項新報導，謂詹森總統正計劃對北越全面停炸，俾取得越共如果不是公開承諾便是暗中保証，聲明他們不再向南越各城市進攻。該報並說：詹氏此一新的行動，可能在美國民主黨全國代表大會舉行之前採取。該大會將在本月廿六日開幕，若報導可靠，則全面停炸的計劃，最近幾天內就可能見端倪。不過，白宮發言人已對此加以間接的否認，說它是揣測之詞。白宮發言人不肯對此作斬釘截鐵的否認，似使此人有疑竇叢生之感。

「華爾街日報」的消息發表後第二天，現任美國副總統而正從事下屆總統競選的韓福瑞，在電視訪問中說：越南和平正較以往任何時期更接近。他雖然沒有詳細說明此種樂觀態度的事實根據，但他的口氣似甚自信，而且暗示巴黎初步會談，雙方有暗盤交易的可能。韓氏發表上述談話後，又在他答覆「政治解決越南問題全國委員會」負責人的一封信中，撤回他以前所主張的停炸條件為河內將戰爭大大的降級，改為「抑制與合理的反應」。此語似對「華爾街日報」的消息，具有唱和的作用。韓氏地位僅次於詹森總統之下，參與最高機密的會議與決策。他所發表的意見，自不能視其為純屬個人的想法，一定有所依據。如果我們此種推想無訛，則這件事就要加以正視了。若祗是民主黨的一種競選技巧，希圖在越戰問題上爭取選民的支持，則就不必過於重視，因為競選愈劇烈之時，驚人聽聞的高談濶論，司空見慣。

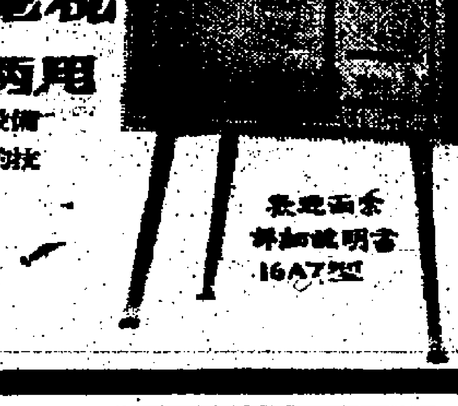
但是，我們對此還是以寧信其有的態度，比較安全。此因在巴黎初步會談開始後不久，西貢方面即盛傳美方準備與北越從事一種妥協的嘗試，至於怎樣妥協，無人知曉。此事傳出後，曾引起南越朝野的莫大猜疑。七月間詹森與阮文紹兩總統的檀島之會，一半就是為了澄清此一傳說。到了美國共和黨全國代表大會一舉通過提名尼克遜為總統候選人後，巴黎與華府就流傳不同的傳說，謂民主黨準備奇兵突出，對越戰和談問題採取「果敢」行動，謀求停火的實現，封堵共和黨進入白宮之路。

現在把這一連串的傳聞聯繫起來，蛛絲馬跡，不能不使人為越南的前途而憂。老實說，美與北越的會談，原則上已對南越構成了一種變相承認與侮辱，此因戰爭在南越領土之上發生，援助南越的美國，豈可置南越於一旁而逕自與河內開門密談？美國此舉小焉者表示其獨斷，不啻是強權政治的復現；大焉者造成背信食言與出賣盟友之嫌。無論如何，已暗示暗盤交易的可能性於先，又妄圖降低停炸條件之議。

試問白宮何能面對正義與自由人類而無慚愧交集之感？詹森與阮文紹兩總統在檀島會議所發表的聯合公報中，美方曾對其越南政策，提出四項原則，即（一）美國為了阻撓外來的侵略而參戰，此外，對越南絕無其他野心；（二）北越撤回其士兵與終止對南越的侵略後，美方即行撤軍；（三）美國不支持以一個「聯合政府」加諸於南越人民；（四）美國準備援助東南亞人民，和平的發展區域經濟。上述四項原則，可說光明磊落，但如果與北越從事檯下的交易，則等於將此四大原則，視同廢紙！美國今後以何取信於亞洲人民？更如何能領導自由世界反共？白宮對此，不能不三思。

當美國國內盛傳對北越全面停炸之際，「新聞週報」引述美國防部情報官員的消息說：北越已將其在非武裝地帶以南的兵力，增至十七萬多人，其中有十四萬人是北越正規軍，較數週前增加了北越部隊一萬多人，而較前年九月時則增多了二萬之譜。這是鐵一般的事實，證明北越根本無談和誠意，祇是利用巴黎會談拖住了美方，自己則大量增兵，準備從事新的攻擊。西貢美軍方人士對此亦作如是觀，揭穿過去幾個星期前後沉寂，是共方的一種喘息，進行新的部署。從此項軍情而觀察，任何人均可肯定越共並沒有放棄侵略的意圖，巴黎會談祇是一種詭計，使美方墮入迷離妄想的陷阱，一步步鬆弛作戰的努力，共方則大事加強兵力，乘美方疏於戒備之時，伺機大舉進攻。此一形勢的跡象已非常顯明，白宮當局對此不應無視而一味自我陶醉下去。我們願提醒美國朝野一件事，此即如果與河內從事暗盤交易，共黨仍不會認為滿足，得寸進尺，非最後併吞南越，絕不會放下屠刀。對於南越而言，美國除了背個「賣友求榮」之外，南越軍民對美國也不會輕予饒恕的。

基督教 康樂 英文中學 招生
九龍竹園蒲崗村道自建七層新型校舍
入學試：八月廿四日
英專在校同時招生
校監：駱嘉旣牧師

NEC 16" 無線電視

香港電視公司所以選用NEC電視設備來裝備其在雲山發射台也是因爲NEC的技術優秀、產品精良的原故。
全港最平
總代理 宏平貿易行
16A7型

Pelikan 4001

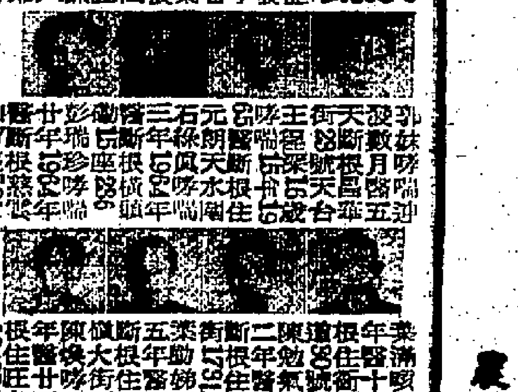
百利勤 墨水 顏色鮮艷 舉世知名
總代理：科學事務有限公司

九龍塘學校 英文中學部
校址：九龍塘舒梨道十號 電話：K830190
招收：UPPER FORM 6 文科組新生
（報名時請携証件）
報名日期：即日起
報名地點：本校校務處
校監：譚澤霖 校長：譚煜棣

中西英文書院
招考新生及插班生
英文中學：中一（F•1）至英中四（分文、理組全日班） 中五商科 英中五（分文理組，全日班）
英文小學：小一（P•1）至小六（P•6參加升中試）
幼稚園：初級上午、下午班 高級上午、下午班
考試日期：八月十七日（星期六）上午九時開始
附告：1.未註冊之新生舊生，統希於本月二十日前到校註冊並編班。2.英中五（F.5）重讀生由即日起可携帶會考成績到校接洽重讀事宜。
校址：九龍嘉林邊道十一號 電話K838540 K826461

香港三育中英文中學 招生（跑馬地）
（一）校址：跑馬地雲地利道17A號 港島1號5A號19號巴士及跑馬地電車直達 電話：七六二三〇八
（二）班級：英文部—P5—P6及F1—F4（F5不招生） 中文部—小一至小六及中一至中五 幼稚園—甲，乙班
（三）報名：即日開始，每日上午九時至下午五時 星期六休息，星期日照常
（四）試期：八月十六日（星期五）上午九時至十二時半
校監：ANDREW J. ROBBINS
校長：鄧宗熾

亞洲英文書院
一、班級：中學部：F.1—F.5（中一至中五） 小學部：P.1—P.6（小學一至六年級）暨幼稚高初班
二、報名：由即日起，攷試日期依考試証編定（持有升中証免考）
三、校址：北角英皇道185—195號（民豐大廈）電話：七一八七八九
校董會主席：甄文亮 監督：甄寶璇 校長：PAULA J. YANNE B.A. H.K.U. O.M.A. CAZADA

哮喘病 李靜波 立單包醫斷根


廣大書院招生
一、招收中國文學系、英語文學系、社會教育系、經濟系、會計系、銀行系、工商管理系一年級新生，暨二三年級轉學生。
二、考試：八月十八日上午九時起
三、報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半至五時。
四、報名地點：本校總辦事處——九龍尖沙咀彌敦道54—64號美麗都大廈十五樓A4座。電話K‧六六八五一八
五、校址：九龍亞皆老街一一至一一五號大同中學內六樓
六、開課日期：九月九日（簡章備索）
本校設有各種助學金，凡家境清貧者得於入學後申請。
校長：黃毅芸

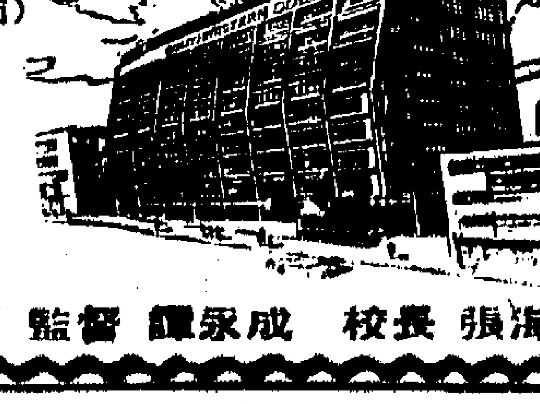
良友 中文夜中學招生
校址：銅鑼灣晨平道廿八號（德英中學校內）（電話：七六〇五八三）
班級：中一至中四，小六
報名日期：即日開始（每日下午二時至五時，晚上六時半至九時）
入學試日期：八月十六日（星期五）晚上七時
開學日期：一九六八年八月十七日
上課時間：晚上七時起（星期六晚）
監督兼校長洪高煌

澳門德明中學 幼稚師範科招生
投考資格：高中或五年制中英文中學畢業（只限女生）
考試日期：八月二十五日上午九時起
報名：即日開始簡章及報名表函索即寄
校址：澳門白鴿巢前地一號及九號

靜宜女子中學 新校招生通告
本校因考生衆多，中小學各級全部額滿，特增設界限街新校，續招各級品學優秀女生，以宏造就。
概況：本校太子道及界限街兩校，同屬宏美園林校舍，環境高雅寧靜，擁有標準課室三十間，並設有完備之科學實驗室，圖書室，音樂室，以德智雙修爲施教方針，爲致品力學之理想學府。
班級：英文中學中一至中五。（保送會考） 中文中學中一至中五。（保送會考） 小學一年級至六年級。
報名：即日起，每日上午九時至下午五時。
校址：太子道二七七至二七七A號全座 界限街一二六至一二八號全座
電話：六四五一九二（招生辦事處專用）
新校正進行裝修工程，報名手續仍在太子道統一辦理。

青年會英文書院招男女生
報名日期：中六級由即日起至八月底止，中二級至八月十九日止。
報名手續：繳交報名費二元，本人相片二張，中六級學生并須呈驗英中畢業會考成績証
級別：中六級，文理科各一班，中二級若干名
考試日期：八月廿日上午九時（中六級學生免試）
代校長：張禮達

維新英文中學
英文部：F.1—F.5（各級尚餘小數學位） P.1—P.6 K.G.
中文部：中一—中二（中三額滿） 小一—小六、幼稚園。
校長：周覺識
（每日辦公時間內接受上列各級新生申請）試期：校內公佈
正校：九龍彌敦道四八三、四八五、四八五A [illegible]
分校：[illegible]

西南中英文中學
西區新校 灣仔分校擴班招生
校址：正校—西營盤薄扶林道廿五號（李陞小學後面） 電話：458750 分校—灣仔道交加里七號（國泰戲院後面） 電話：727221 721882
學級：英文部—L.F.6 F.1—F.5 U.F.5（商科班） P.1—P.6 中文部—中六 中一至五 小一至小六各年級
考試日期：八月十五日（星期四）下午二時。持有升中考試證者，得免筆試。
報名：即日開始，星期日照常辦公。

監督 譚泳成 校長 張海濤

培新英文書院通告
（近深水埗界限街2K（深水埗碼頭））
本校F.5（畢業班）尚有餘額十五名F.1至F.4各班仍有少數學位，中英文小學暨幼稚園擴充三班，續招各級新生。
考試日期：八月廿二日上午十時，（持有升中考試証者，可免試升入F.1）
校董會主席李耀波 監督黎明 校長陳子鈞 張覺凡
（本校誠聘會考班生物化學及英文教師，具大學資格，有經驗者，請電話八一四二三八面洽）

天主教 聖保祿詠思英文學校 招生
校址：九龍城嘉林邊道三十七號 電話：八三五二六四
通告：一、本校經奉教育司署核准保送中五學生參加一九六九年英文中學會考 二、本校並設有文理兩組所有理組學生得自由選擇參加理化生或全科考試
班級：P.1-F.5
報名日期：即日開始（例假照常）
另設男生寄宿部
中學部分男女班
報名地點：鄧鏡波學校（天光道十六號） 本校 大華攝影社（大華戲院側）
校監：林慶捷醫生
校長：蘇曾懿碩士
試期：八月十七日星期六下午二時

教育司立案 飛電無線電學校招生
班別：船舶電報員全日班（倫敦郵政局考試） 無線電技術日班（倫敦城市工會學院考試） 電視修理夜班（中文班第七屆，英文班第二屆）
附注：本校乃唯一私立學校完全依照郵政局考試綱目教授，並有准英政府船全部通訊設備。應屆學生參加郵政局考試，已有十人考獲PMG二等執照。各班九月開課。
校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號四樓（東方戲院附近）

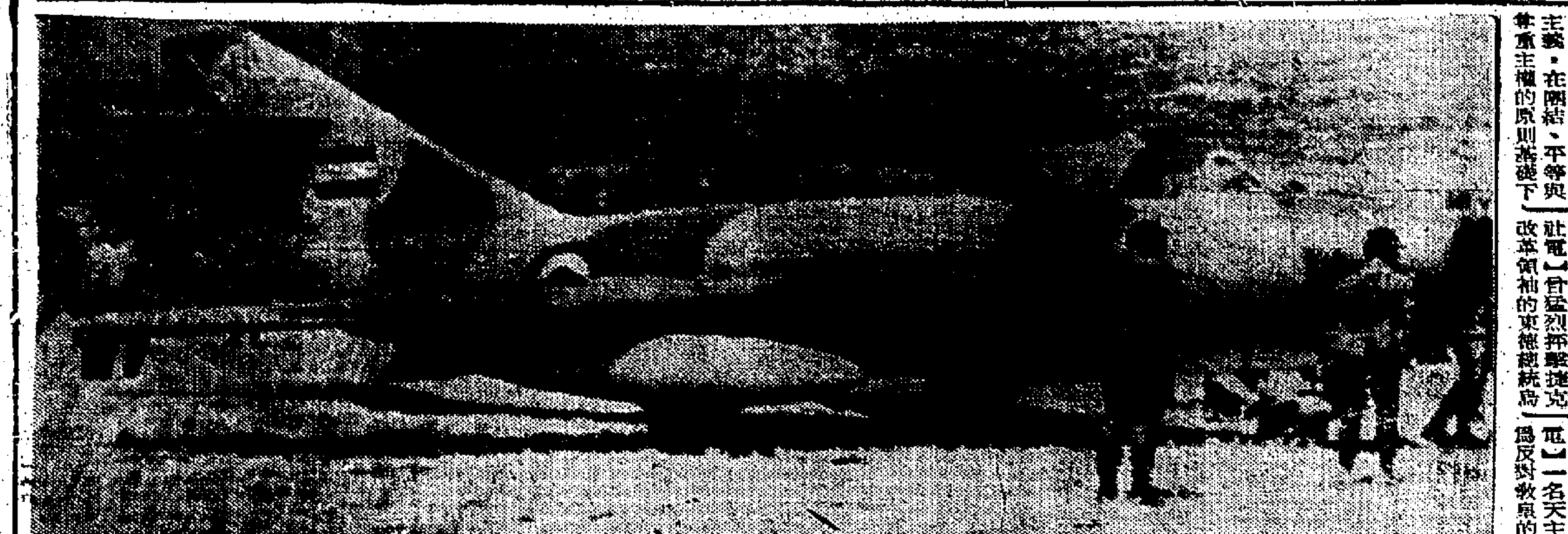
荃灣聖馬丁學校啓事
本校原租荃灣三棟屋廿五號爲校址，茲因轉師關係，經由校董會議決自本月起暫行停辦，除呈報教育司署備案外，特此敬希周知。
聖馬丁學校校董會啓

叙兩軍機降落以色列
以可能藉此迫阿國釋放被刧持以客機

【耶路撒冷十二日法新社電】以色列內閣，在此間召開緊急會議，俾商討對於今天較早在以色列降落的兩架叙利亞「米格」式噴射機事件。此次會議由總理艾希科親自主持，國防部長達揚亦有出席參加。達揚在納哈拉爾村參加其父葬禮之後，直接由該處飛抵此間。

【特拉維夫十二日法新社電】兩個叙利亞空軍飛行員，今天恰在巴勒斯坦突擊隊刧持一架以色列民航機，並迫使該機在阿爾及爾降落之後三個星期，駕駛他們兩架米格—十七式噴射機，在一個以色列機場降落。在以色列安全官員盤問那兩個叙利亞飛行員口供之際，觀察家們測那些事件新的轉捩點，可能加强特拉維夫的手腕，俾要求釋放那架仍然在阿爾及利亞被扣留的以色列「波音」式客機和十二個以色列人民。叙利亞電台發出下列的說明說：「兩架在叙利亞領空於今晨從事一次練習飛行的叙利亞空軍飛機，突然被惡劣的天氣所傻擾。那兩個飛行員，由於缺乏燃料，迫得在一個敵人機場降落。」

【特拉維夫十二日美聯社電】軍方宣佈：兩名叙利亞空軍飛行員，於星期一日駕駛他們的米格十七型機，越過國界，降落在以色列北部一個空軍基地。軍方發言人說：這兩架飛機和兩名飛行員的情況都很好。該發言人說：兩名飛行員中，一名是上尉，另一名是中尉。現在仍未有關於該兩名叙利亞人叛變的宣佈。



叙利亞空軍米格機投奔以色列　據特拉維夫八月十二日發出此圖片的說明，圖上的飛機是兩架叙利亞空軍MIG十七式機中之一架。該兩機飛越邊界，而其飛行員在以色列北部一個空軍基地投降。以色列陸軍發言人說，飛機與飛行員的情況均屬良好。（美聯社十三日無線電傳真）

東德發表德捷會談公報
聲言雙方達成諒解 彼此同意進行合作

【柏林十三日法新社電】東德官方通訊社今天公佈一個會談公報說，東德社會主義統一黨（共黨）與捷克共黨的代表，昨天在喀爾維瓦立的會議，已達到一個改善雙方諒解的目的。東德代表團的首席代表是國家元首烏爾勃里契，捷克的首席代表爲捷共書記杜貝克。該公報說，在馬克思列寧和社會主義的國際主義，在團結、平等與尊重主權的原則基礎下，這次會談自然導致東德社會主義統一黨與捷克共黨之間，德國民主共和國與捷克之間，發展爲兄弟般的關係。公報又說，兩國的共黨將繼續效力反抗西德的復仇主義、軍國主義和新納粹主義。兩國的代表並同意，彼此進行大規模與有效率的合作，可建設社會主義與鞏固兩國的經濟。

【布拉格十二日美聯社電】曾猛烈抨擊捷克改革領袖的東德總統烏爾勃里契，星期一率領一個東德代表團，抵達捷克的喀爾維瓦立，與曾被他攻擊過的捷克共黨領袖會談。東德代表團和捷克代表團開始會談，預料討論關於將來集中在經濟方面，對於雙方的爭論，似已忘記。烏爾勃里契抵達時，在機場曾受到捷共總書記杜貝克的迎接。

因反對教皇節育通諭
倫敦一青年神父被教區革除神職

【倫敦十二日路透社電】一名天主教士，因爲反對教皇的節育通諭，於今晚被革除職位。這位三十一歲的威爾神父，自八月二日以來即停止傳教，以及聆聽懺悔。該項革除令是由兩倫教區的涛達萊大主教發下的。威爾神父今晚說：「我預感要儘快離開職守，因爲我繼續留任是個上的恥辱。」

【米蘇里州聖路易十三日合衆國際社電】一羣天主教信徒今日發表一封致聖路易大教區主教卡培利的公開信，斷言天主教徒有反對教皇關於節育問題通諭的權利。這七位信徒不同意此大主教於星期日在天主教堂，對區內教徒宣讀的一封信。他們說：這信暗示天主教徒對於節育問題，必須服從他們自己健全的良心判斷，否則離開教堂。」這些信徒爲聖路易之社會名流，他們說：若謂那些反對的人應在上帝面前負起責任，可是「我們堅持，在良心上，他們有權採取這立場，並仍然留在教會團體之內。」

法在太平洋試核彈 對島民疏於防備 患上皮髮剝落病

【紐西蘭基斯丁卓治十三日路透社電】一名居住於波里尼西亞的法國居民說：波里尼西亞島嶼的法國居民在太平洋法國核子試驗場工作後，患了皮髮剝落的毛病。這些人受到高薪雇用的吸引，在試驗場工作三月後，便告患上加上毛病。他又說：法國對於島上居民之安全，疏於注意，正在距離他們二百哩之內進行試驗。

美百萬人受餐基金會 桑德斯執行長今訪台

【台北十三日中央社電】美國百萬人受餐基金會執行長桑德斯，將于明天從東京飛來台北，訪問四天。桑德斯訪華期間，將拜會教育部、內政部、農復會、經合會和救總等機構，並將參觀台灣麵食中心工廠。美國百萬人受餐基金會，成立于一九四六年，會址設在美國加州洛杉磯。這個基金會和民衆團體常透過教會和以募得款作募捐工作，以募得款項，悉數定購價格便宜當有營養的「多效粉」，分贈世界各飢餓地區的慈善救濟團體，作爲施賑之用。民國五十一年五月香港難民潮時，該會對留港難胞，曾給予救助。

四十年代肉彈珍羅素 將舉行墨西哥式婚禮
新郎是電影明星羅格巴列特

珍羅素

【紐約十二日路透社電】「紐約郵報」專欄作家威爾生今天報導：美國女影星珍羅素將在本月廿五日，於加州好萊塢比華利山長老會教堂裡，跟男影星羅格巴列特舉行結婚儀式。珍羅素是四十年代中期的性感象徵，在跟美國前足球明星華特菲爾德結褵廿五年後，已於最近離婚。珍羅素跟羅格巴列特都是四十七歲。在經過短期的拍拖發生情愫後，據報正在爲結婚從事安排。兩人相悅產生愛情，其中有一重要因素，即都對宗教具有興趣。專欄作家威爾生說：珍羅素和羅格巴列特是在加州箭頭湖參加一次聚會時透露上項計劃。羅格巴列特說：這次聚會爲「普通的新禱大會」。據報：珍羅素曾說：「我們將舉行墨西哥式的婚禮，使帶點墨西哥色彩，滿見石竹花和梔子。」珍羅素說：「朋友們想使羅格和我會面，已經有了長久時間。結果，我倆到今年六月十五日在芝加哥市於「此時此地」這齣舞台劇中，演對手戲的時候方才碰面。呵，我高興得要命，簡直快樂得受不了啦！」

東德建柏林圍牆第七週年　本星期一是東德所建的柏林圍牆第七週年。是日有一名男子，沿着該圍牆的西柏林地段一端漫步，藉以表示對分割東、西柏林的圍牆。（美聯社無線電傳真）

加拿大總理杜魯多 不顧一切後果 將要承認中共

【加拿大首都渥太華十二日路透社電】旅居加拿大各地華僑社團的發言人，於今天設法勸阻加拿大政府不與正式承認中共。但是對加國外長沙普並未起着顯著的效果。加國外長沙普，曾不尋常地公開聆聽全加各地華僑社團中心的廿四位代表所發表的意見，然後明白表示加政府未有改變它的目標。沙普在開始時就對旅加華僑代表團說：他與總理杜魯多已定下一個目標，就是設法使中共與加拿大之間「互相承認」，這是爲滿「中國大陸上廣大人民，與世界其他人民更好的交往的利益起見」。沙普在聆聽華僑領袖們的陳述後，對各方面提出的論點和問題，都未作答覆。他只是說：有關承認問題的談判還未開始，但是加政府「還未改變我們的目標」。沙普後來對記者說：他認爲加國政府將於明年春天前，採取行動。中華會館加僑在發言中說：如果中共在渥太華開設「大使館」，將會導致北美共黨特務的泛濫橫行，並協助增高北平政權的氣燄。

邵氏女星鄭佩佩 明日在台北訂婚

【台北十三日中央社電】邵氏影星鄭佩佩，已定于十五日與留美學生原文通在台灣訂婚。據悉：他們的文定之喜，將由原文通的父母主持，鄭佩佩的全家都在澳洲，無法趕來參加，將由邵氏公司台灣分公司的張滄還等代表。鄭佩佩日前曾偕原文通到台灣南部拜訪原家親友，已於十二日返回台北。

赤色圍墻興建七週年 西柏林官員獻花 悼逃亡被殺人民

【西柏林十三日路透社電】西柏林市官員，在東柏林赤色圍墻建立七週年的紀念日，將花圈擺在圍牆下，追悼因企圖越過該圍牆而被殺的六十三名東德人。雖然東德的邊防衞兵盡量使到該圍墻沒有破綻，但自從它被建立以來，已有超過二萬六千五百名東德人成功地逃入西德。

日本換心人 已恢復知覺

【日本札幌十三日合衆國際社電】日本第一名換心人宮崎信夫的醫生，星期二日報道，宮崎對刺激的反應愈來愈多，且似已回復知覺。醫療公佈稱：星期四日換得新心臟的宮崎，已表示對痛楚有反應的迹象。晨八時關於這位十八歲換心人情形的公佈稱：其血壓上爲一一八度，下爲七十二度，脈搏八十至，呼吸十九至，體溫爲攝氏三七．六度。醫生宣稱：迄目前止，他們尚未發現任何抗性的徵象。

詹森入院檢查 結腸壁生水疱

【聖安東尼十二日法新社電】詹森總統自從上週經過醫生診斷，證明患有結腸內壁生水疱病後，已於今晨在此間的布柯奇陸軍醫院接受一項身體檢驗。在經過了七十五分鐘的X光檢驗後，一項簡單的公報宣稱，他現在的情況良好，而且繼續其原定計劃工作。X光照片將以空郵寄到聖佛斯送海軍醫院，由詹森的私人醫生和另一名專家細察，他們將參照數年前的照片比對。

艾克心臟病 渡過危險期

【華盛頓十三日合衆國際社電】主治的醫生們星期一日說：前美國總統艾森豪在經過第六次心臟病的發作後，已渡過危險時期。但他仍須在華特里德陸軍醫院作長期療養。一項醫院公報說：「他繼續有令人滿意的進展。他不再需要氧氣。」醫生說：「他已失消，而且精神甚佳。」醫生未說及這位五星上將，將在醫院逗留多久。艾森豪於八月在對邁阿密灘的共和黨全國大會發表電視演說後十二小時，即遭受到第六次心臟病的侵襲。

美在本年六月份 輸英黃金三億餘

【華盛頓十二日美聯社電】美國貿易部星期一說，美國在六月份以三億零六十萬美元黃金輸英。這個月份的黃金交易，比五月時的二十五萬三千美元的水平，超出若干倍，貿易部對此，並未加以解釋。紐約聯邦儲備銀行外國存金量在六月減少四億一千三百萬美元。聯邦儲備銀行存金在五月爲一百三十三億，而六月份則降至一百三十二億。雖然這些黃金不是美國所有，但黃金所有國提取在美國部份儲備金時，貿易部的金錢交易報告中，視之爲黃金外輸。

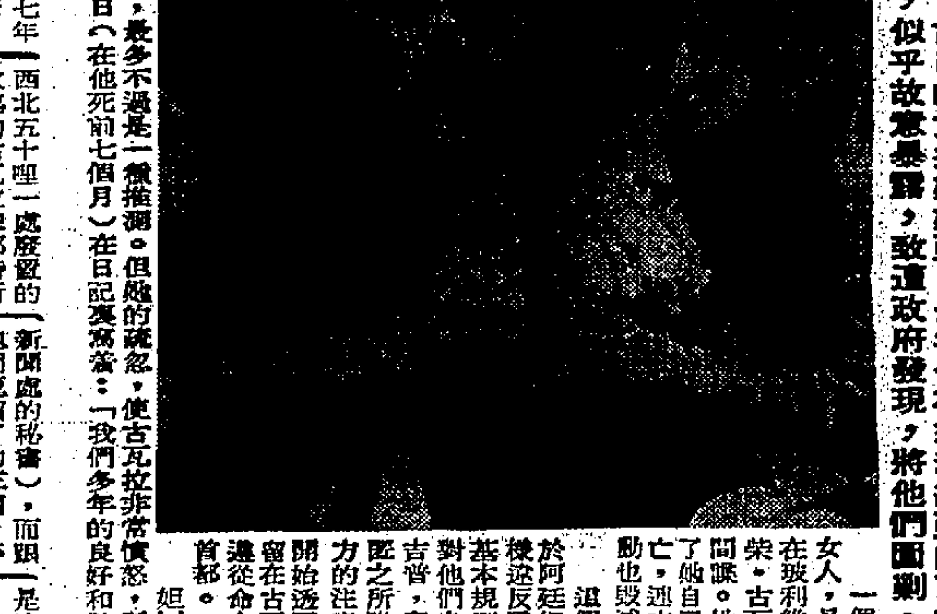
【紐約十二日法新社電】有資歷人士今晚在此間稱，自五月利率有普遍成此趨勢後，美國可能在最近將來，減低其銀行貼現率。目前利率係五厘半，明日（星期二日）聯邦儲備局公開市場委員會的會議中，可能決定減低，該委員會在將來的三週內，將討論美國的貨幣政策。

美財政雜誌預料 兩價黃金市場 可能有新危機

【紐約十二日法新社電】美財政世界雜誌今預測，秋季英鎊遇到季節上的趨弱時，兩價黃金市場可能會經過一個危急時期。該雜誌稱，若法國法郎回升，對美元的壓力增加，則可能爆發黃金的新危機，[illegible]持其高度，且美國出口沒有大增的可能，還是大有可能的。該雜誌再預測，十八個月內，金價可能以再度調整的方式，而告增高。該雜誌勸讀者，要持有一部金礦股票。

美洲共黨游擊戰專家 古瓦拉被蘇女間諜出賣

古巴的女共姐妮亞，去年留在玻利維亞山區的古瓦拉總部，似乎故意暴露，致連政府發現，將他們圍剿。　·士蓉·



妲妮亞與古瓦拉在山中留影

一個芳名姐妮亞的女人，是蘇俄政府佈置在玻利維亞的游擊領袖柴·古瓦拉的組織裏的間諜。她的疏忽，做成了她自己和古瓦拉的死亡，連古瓦拉的革命運動也毀滅了。

這個三十歲的出生於阿根廷的女人，她怎樣違反了秘密行動的最基本規則，把一架內有對他們自己不利文件的吉普，留在古瓦拉的隱匿之所附近，因而引起官方的注意，這故事現在開始透露了。她也堅持留在古瓦拉那裏，不肯遵從命令返回玻利維亞首都。

姐妮亞是否這位游擊領袖的情婦，最多不過是一種推測。但她的疏忽，使古瓦拉非常憤怒，所以他於一九六七年三月廿一日（在他死前七個月）在日記裏寫着：「我們多年的良好和勤奮工作，因此而失去了。」

姐妮亞一九三七年生於布宜諾斯艾利斯，父是一名德國共黨，母是猶太人。有關她的許多若隱若現的故事，是從擄獲的文件，俘虜的口供，和根據流納爾所透露而知道的。流納爾於一九六一年從東德的國外情報局投奔西方。他說，當他仍在東德的時候，他派遣姐妮亞潛入古瓦拉的組織，並負責向莫斯科提供有關加斯特羅在拉丁美洲各地進行發動革命的計劃的消息。[illegible]

西北五十哩一處廢置的牧場的古瓦拉總部時所犯的。那次，她不按照原定計劃返回首都工作（她是玻利維亞總統府新聞處的秘書），而跟他們逗留了約三週，等待古瓦拉從一次訓練行軍中回來。這兩個外國人之一是法國知識分子戴布里，他不久之後便被捕，因參加此項行動而被判徒刑三十年，現在玻利維亞監獄中服刑。另一人是阿根廷的共黨同情者森羅．派拔托．巴士都斯。

古瓦拉出外巡邏，至三月廿一日才回來。那時候，姐妮亞的吉普（留在金米里以免吸引好奇的人來到隱匿之所），事實上已開始引起人的注意了。文件被人在吉普內發現，玻利維亞軍隊於是開進那地區，終於導致拉巴士共黨地下組織的發現。

由於首都共黨網的發現，官方馬上進行拘捕。同時，逃進東安第斯山區更深的古瓦拉，外間援助的一切可能性都被切斷了。

八月卅一日，他的兩股中較小的一股人馬，包括十七個人和姐妮亞在內，在渡過格蘭德河的時候，爲美國訓練的玻利維亞突擊隊所伏擊。那股游擊隊是由古瓦拉的古巴籍部下紐尼茲少校率領的。姐妮亞就在這一戰中陣亡。

在這事發生之前幾天，這股被追擊的飢餓疲乏的隊伍，士氣已空前低落。據目擊者的報告，有一晚兩名游擊隊員把衣服脫光，在姐妮亞面前表演古怪的舞蹈，使姐妮亞眼淚奪眶而出，掉頭便跑去了。但爲什麼古瓦拉把姐妮亞派至後方梯隊，而終於互相失去聯絡，迄今仍未明白。

古瓦拉於十月八日受傷被軍隊捕獲。第二天，一名玻利維亞的陸軍中士奉拉西茲的命令，把他槍決了。

從姐妮亞三月初到達位於南卡藍蘇河附近的第一個隱匿所的時候起，各種事態，似已把這位三十九歲的游擊領袖在拉丁美洲建立一個「第二越南」的希望，變得非常暗淡了。（未完）

病者身體與希望所寄望的人
美醫生私生活揭秘

調查顯示，他們自殺比率較普通男子多一倍，吸毒問題日漸嚴重，離婚紀錄是學識豐富行業中最高的…………。

——丁兵——

你把身體問題，有時甚至私人問題，向醫生提出，希望能獲協助，很快地恢復正常。但是，醫生是否都完全正常呢？他是你的生命及家庭的生活付托的所在。

最近科學研究已放在美國醫生方面，它發現醫生的問題可能比想像的更大及更多。根據研究，且看看治療身體，挽救生命甚至靈魂的人的私生活，究竟如何。

醫生與婚姻　在紐約市郊一座價值六萬五千美元的豪華住宅內，美麗的醫生妻子，在光潔的廚房內獨用晚餐，兩個孩子在樓上，分別在房內唸書，她的丈夫在汽車路程一小時外的公園道診所，爲備出去晚餐，他的伴侶是上週才僱用的穿短裙的護士兼接待員。妻子早已起懷疑，但不敢肯定，她憤怒及煩擾，晚上喝了不少酒，希望把問題忘掉。

伊銀斯醫生已發現做醫生的妻子，可能有來種職業上的危險。他發現不少醫生太太，入醫院接受精神治療，經過深刻的研究，五十位醫生妻子均發現多數吸毒及酗酒，又發現若干宗結婚十三年後，患嚴重神經病，那時恰是丈夫事業處於高峯時期。所得的結論是，醫務人士與妻子，有更多婚姻上煩惱。不少醫生，婚後有艷遇，不能維持婚姻。妻子因妒忌而爭吵，若干案例，引起嚴重的神經及情緒崩潰。

醫生與離婚　美國政府並無發表職業分類婚姻數字，但專家研究，多數女人想嫁醫生，但醫生並非常是多數年青女人想像那麼好的選擇人物。西茲保健研究院社會學教授伊里奧醫生說：醫生在學識豐富的職業中，離婚率最高。「醫學經濟」雜誌最近調查，二千九百位醫生及妻子，發現百分之九的醫生結婚兩次，另百分之一有三個妻子。約八分之一的醫生與妻子承認，他們對婚姻及子女問題有糾紛，要尋求醫療幫助。

醫生與某些音樂家經常接觸最美麗及有誘惑力的女人的刺激，發現實在難以抗拒其事。有如一個美國的電視明星說：「那裡有美麗的女人，可予攜取，鐵石心腸的人可以拒絕，我們是血肉之軀。」

醫生與通姦　醫生受美麗的女病人刺激，分泌賀爾蒙的人則甚難。其中有些願給予的天神般奉獻，因爲他能治療及停止痛苦，及給予生命。紐約一間醫學院的院長，一次在學生畢業典禮中，作非正式的宣告說：「如果你與病人有染，你的事業便完結。」這話殊不優雅，但這項警告，實際有需要。李斯活醫生說：醫生常被女病人刺激，尤其是美麗的女人。醫生畢竟也是男人，他們亦分泌賀爾蒙，通常一個女人被治癒嚴重的痛楚或一種疾病，會對醫生感激不盡的，倘若她在家中與丈夫缺乏快樂，沒有滿意的愛情生活，她的情緒便會牽涉到醫生身上了。

醫生與自殺　在芝加哥有一個四子女的醫生，診完最後一個病人，把診所鎖好，在血管內注射了致命份量的嗎啡。紐約有一個執業四年的醫生，吞服大量藥劑。據調查人員顯示，醫生自殺數字頗高。美國精神治療協會最近在底特律城召開年會，發出驚人的報告，醫生自殺率較其他男性多一倍。阿爾巴尼醫學院的阿朗遜報告，每十萬醫生中有卅六人自殺。又發現死於自殺的醫生，四分之一是廿五至卅九歲的。報告結論是：據分析所知，醫生較身心有病的人更爲怕死。醫生寧願在家中壽終正寢，而不願在醫院死亡。

醫生與吸毒　美國久已認識吸毒爲醫療界日益增加憂慮的問題。據調查透露，美國有二千名執業中的醫生正在吸毒或可能成爲毒君子的。祇以加州一地而言，每年發現五十名吸毒的醫生。

電結他等令人耳聾
摩登少年男女當心
喧鬧的音樂，太響的擴音器，與及噴射機與鍋爐的噪聲，都足以破壞聽覺的。　·柴英·

年青的人不聽長輩的說話，而且也許永遠不會。可是現時所發展的事實，顯示他們有許多不聽話的原因屬於醫學方面的。那些青年不聽話，因爲他們聽不到。一如嘮叨的父母們久已思疑的，耳科專家們現在報告，由於電子擴音的樂與怒搖擺音樂，震破他們耳膜，那些年輕人都變到耳聾。

研究聽覺的專家們，常常憂慮喧噪的聲音，在工業和軍事情況下造成耳聾。他們知道，年復一年的每天有八小時暴露於鍋爐工廠的嘈雜聲音，最後會引致聽覺的永久損害，鉸釘工人，特別容易受害的。他們并知道，航空人員也有同樣情形。在噴射機出現後，危險伸展到機場的地面人員，和航空母艦飛行甲板上的人員，因此就採用那種絕緣和吸收聲音的塑膠耳塞。

專家們由工業和軍事的經驗，確定安全標準。在持續暴露於超過八十五「德西貝爾」（度量音量單位）的音量下，結果會喪失對於明瞭人類說話最重要的，頻率音域裡聆聽尖聲的能力。這種音域，大約由每秒鐘二五六週期，以至每秒鐘約二千週期。

在酒吧與樂與怒音樂團裡，那種噪音，並不是由於樂器本身，或者甚至那種歷久不斷的最強音，或者距離太近所造成的，而是處在電子擴音器。舊式的軍樂隊，在美國中央公園或金門橋公園演奏一枝進行曲，會發出許多聲音，但聲音沒有擴大，因此在空中就消散。一個坐在低音大喇叭手前面玩大喇叭的樂師，在舉行音樂會後，會在一小時內，有些耳聾，但聽覺隨後即回復常態。在講台的麥克風，不會顯著的增加聽覺危險。真正會增加危險，是複式擴音器和例如結他等樂器安裝在內部的麥克風。

據比佛利山耳科專家登達醫生說：「這東西所發出的聲音，再次擴大數倍，幾乎令人忍受不住。」好萊塢的話希爾區醫生報導說，許多樂與怒搖擺樂俱樂部的聲音水平，高達一二二至一二五個「德西貝爾」。加州大學的里波博士，把兩架聲度聲音儀器帶入舊金山兩間唱樂與怒搖擺樂唱片酒吧裡。在可以聽見演說的距離範圍內，里波博士發現那種擺音的強烈程度，實際所有類樂平均達到一百個「德西貝爾」。強烈程度在大堂的中心達一二九個「德西貝爾」的高峯。

每一個人對於高音的敏感程度是不同的。里波博士估計在這大堂裡的人，有百分之十會沒有什麼後果，有百分之八十會把聽覺境界提高五個至三十個「德西貝爾」，有百分之十會受到四十個「德西貝爾」的妨害，至少是暫時性的。連續聽一兩個星期後，有些可能受到永久的損害。但有人能忍受一年之久。

在家庭附近有嘈吵問題，並就地加以研究的佛羅列達大學的眼耳喉鼻科醫生辛格里爾頓，發覺他十來歲女兒珊沙在舞會後回家時，她不能聽見回家途中他在車裡所說的話。辛格里爾頓召集一班研究人員，和在舞會舉行前一小時，試驗十個十四歲青年的聽覺。後來，研究員到舞會去，發現那[illegible]「德西貝爾」。在舞場中央是一零六個「德西貝爾」，[illegible]「德西貝爾」。實驗人員要在大廳外面移動四十呎，然後音響的強度降至安全度，但仍是不舒服的九十一「德西貝爾」。[illegible]

不利的輸出
紐人去國日見增加
紐西蘭一向有大批移民入境的，突然發現對移民缺乏吸引力。　·世文·

紐西蘭有一種新「商品」輸出，那是年青的紐西蘭人。這些青年對於這個曾經一度是一個福利國家的一般情況，經已如夢初醒。這個被稱爲「上帝的國度」，不知怎的上帝似乎經已不承認它。

紐西蘭人口稀少，仍然在三百萬之下。任何風吹草動，無論如何輕微，都足以影響該國的。雖然失業數字已增至九千人，但仍然缺乏熟練的勞工。失業的大部份都是屬於不熟練的階級。這樣一來，受過教育的青年外流，已引起關切。

去年有超過二萬八千名紐青年永遠出國。今年數字定必更高。今年五月間，有四千四百三十人離國，比去年同月多了八百人。而去年的出國人數，又較前年的數字增加百分之廿五。如果本年以同樣速率繼續下去，本年將有超過三萬五千人出國。

紐國政府統計部的數字顯示：移民入口數字的減少與出口數字的增加率相同。去年，共有三萬九千人移民入口，但截至本年三月卅一日止，入口移民的總數已減少八千人，幾乎減了百分之二十。

倘若入口繼續以這速率減少，則到明年三[illegible]

若干大規模的澳洲商行，因經常向紐人方面延攬有大志的年青畢業生前往服務，使紐出口人數急增。這些畢業生在紐國發展較移緩和較爲保守的商業，未易獲得職位的。

此外，加拿大亦在教育方面作同樣的延攬運動。

加拿大和南非兩國駐惠靈頓（紐西蘭首都）的大使館，都報告紐人移民到兩國的興趣正在日漸增加。加拿大官員說：本年一個月內，有二百五十名紐人申請到加拿大永久居留。而申請人中的百分之八十被加拿大接納。

又在本年首六個月內，有關移民入南非的詢問，已較去年同期增加百分之七十八，而同時入南非的簽證亦增加百分之七十三。

大多數申請離開紐西蘭的移民，所選的職業都是商業的，希望更高的薪金，對他們的技術和資格更多的承認，以及更佳的職業機會。

因此，倘若紐西蘭的移民出口運動以這樣速率增加，而又[illegible]

比香港情形更可怕 英少女被騙當娼

如果一個女孩子到埗而沒有人接她，她將會容許有些友善的同鄉上前對她說：「你的叔叔叫我來接你。我將送你到他那裡去。」任何人企圖警告她，她都不理會。她與隨相伴她的壞良的同鄉。

經過了第一次見面之後，一切都依計行事。第一步誘姦。然後，他說介紹她認識他的一些男朋友。如果她拒絕，她會被暴力毆辱。這些西印度人和愛爾蘭人並非講笑話的。他們毆打這些女孩子。

救世軍以前有一個「午夜巡邏隊」，每晚在倫敦西區巡邏，以幫助被迫當娼的女孩子脫離苦海。但這巡邏隊，於九年前阻街法例把街頭娼妓驅逐了後已解散了。這種法例使迫良爲娼的人更容易工作。這些女孩子在夜總會活動，這使她們的「保護者」更容易看管她們。救世軍或女警察發現在沒有辦法。在那些鄰來的「保護者」監視下，夜總會女郎怎敢向人伸訴她被迫賣淫呢？他事後會痛打她一頓的。

被迫當娼的女孩子比較十年前更多。在這例須行之前經常有法娼妓在法庭受審。這使當局能夠估計娼妓的數目。現在沒有人知道清楚——祇知道娼妓激增了。約瑟芬布特勸會的社會學家們報告：「掃蕩了街頭娼妓，結果增加了更大規模的有組織的賣淫業。」

像所有其他組織良好的商業，賣淫業的老闆們繼續要有新貨上市。那就是他們派人到利物浦碼頭等候到埗的愛爾蘭船的理由。

怎樣防止這些不大聰明的女孩子落在歹徒手裏呢？都柏林大主教堅持，要天主教社會工作者去接船。但他的方法是行不通的。許多女孩子因爲發生了麻煩然後從家庭出走的。她們最不想見一個愛爾蘭傳教士或社會工作者，因爲怕會被送返家鄉。

另一個團體，英國保安會，也設法幫助。它成立於維多利亞時代，以防止「人口買賣」。它的利物浦代表也到碼頭去接船，遇見徬徨的男女青年，便給予援助。他們所幫助的青年男女，比率是六女一男。這會設法替他們找尋工作及住宿地方。但仍有許多漏網。這些女孩子面對的[illegible]

國際新聞影

英駐北平代辦霍普遜 獲准離大陸今抵港 下午可能接見報界

【本報訊】英國駐北平代辦霍普遜爵士，獲北平簽證離境後，將於今午十二時卅分抵達本港邊境羅湖，港府政治顧問馬鐳士及港督副官陳伯斯將在邊界迎迓。

港督戴麟趾爵士亦於稍後時間，在其粉嶺別墅與霍氏會晤，商談各有關問題。

霍代辦獲中共許可離境，使本港及英國關心政治的人士，大為驚訝，一般人士推測，中共此項策略乃為改善與英國間的外交關係。兩者之關係在去年本港騷動期間，曾經惡化至非常情況。霍代辦亦因而遭北平紅衛兵毆打，使館慘遭焚燒。

霍氏來港後，並可能於今日下午五時接見新聞界，談述其遭遇。據悉：霍氏將逗留本港數天，然後返國。

代辦處二級書記員 談述在平情形 行動備受限制

又訊：英國駐北平代辦處之四名英籍人士，本月十日獲准離境，抵港後，其中一對夫婦昨日向記者透露他們在北平的遭遇。

該兩人為韋伯夫婦，韋伯乃代辦處之二級書記員。他們居留北平十七個月。在紅衛兵搗亂使館時間，他們正在北平。韋氏稱：自此之後，他們即申請離境，但遲遲未獲批准，至上月廿九日，出境簽證送到使館，使他們感到如獲「皇恩大赦」。

他說：代辦處的三十名職員對於他們的出境簽證，感到異常憂慮，自去年香港騷動以後，代辦處職員獲許在北平市中心區行動，但是，要前往萬里長城或機場等地方，則受到若干限制。

韋伯稱：北平的娛樂場所只許舉行革命音樂演奏，但全屬共黨宣傳，沒有戲院和電影院。北平的汽車很少，大部份人都騎單車。

韋伯表示未見過路透社記者葛兆安東尼葛爾。葛爾一年前在北平被扣禁至今。

韋氏夫婦將在本港停留一週，購物及到夜總會遊玩。韋太太堅決表示不入國貨公司購物。她說：那些國貨店很多宣傳文字，看得她沉悶不堪。

英駐平代辦處二級書記員韋伯夫婦抵港，在酒店房內閱報。

持偽身份證冒領通天仄 銀行發覺男子被捕 警方追查偽證組織

【本報訊】一男子持著一張偽造身份證，前往旺角恒生銀行分行，企圖冒認他人名字領取一張面額美金一百元之通天仄，為該銀行職員發覺有可疑之處，暗中向警方報告，警方派員趕往該銀行，將一姓梁男子拘捕，以偽造及行使偽身份證及接贓罪，將於今日提控於法庭。

事件發生在前日中午十二時，一名年約卅歲男子，前往旺角恒生銀行，將一張面額美金一百元之通天仄交一職員兌現，當時該男子還將一張身份證附內交該職員，經該職員初步查核下，見通天仄上所印上之姓名，與領取人身份證之名字相同，乃在通天仄上簽字轉交另一職員登記付款，不料為另一職員將通天仄之號碼在檔案裏查閱紀錄時，發覺在仄上名字之人曾在該銀行九龍城分行取過款，於是為清楚來源起見，向持仄之男子索取證明文件，如信函之類，以便證明仄紙之來源，但該男子稱所有信函已失去，銀行職員開始生疑心，認為事有蹊蹺，乃再取該男子交來之身份證查閱，發現該身份證亦有可疑之處，乃將情形向銀行高級職員報告，並通知旺角警署派員調查，將該男子先行帶署偵訊。

當警方人員經過一番調查後，發現該通天仄是由美國紐約寄出，寄給本港一名叫梁麗珠之女子者，警方在人事登記處查出該名梁麗珠女子是居住於長沙灣麗租屋第七座，於是派員按址尋訪，該女子證實過去曾收到其男友在紐約寄來同樣之通天仄，面額亦為美金一百元，但在最近一月卻一直未收到，她已去函其男友詢問是否寄失。

警方又將該男子所持之身份證檢驗，發覺是偽造者，但該偽造身份證幾可亂真，警方於是將持有仄紙及偽身份證之姓梁男子展開偵訊，該男子謂乃其朋友名「文仔」者，知其失業，乃向其索取一張近照，翌日「文仔」則將一張貼有他的照片之身份證及一張通天仄交給他，囑他前往銀行兌現。

警方對此案極表重視，除將行使偽證件之男子落案外，尚繼續追查偽造身份證之幕後組織。

郵差偷郵件 獲輕判簽保

【本報訊】一郵差上午在郵政總局當值，從郵局中偷得一架相機，下午持往灣仔一當舖典押，為探員揭發拘控，去週二在西區裁判署受審，法官還押至昨日聞感化官調查被告背景之報告後，今判簽保二百五十元，十八月內約束行為。

被告男子關鑑榆，卅二歲，住灣仔道郵差六一六號。被控本月三日，在郵政總局偷竊一不知人士之一架相機價值四百元。

風姐露絲直闖海防

【本報訊】一度威脅港海的太平洋風姐「露絲」，昨晚已闖進東京灣，繼續向西北偏西前進，直闖海防，又將登陸肆虐。

另一風姐「黛麗」，徘徊於距鹿兒島之西南偏南約二百四十哩（琉球西北）之東海，幾乎停留不動。

冒用本港銀行名義 致電瑞荷銀行圖騙 警方進行偵查 訪兩歐籍男子

【本報訊】警方於本月六日，接獲本港一間銀行的報告，謂有人以該銀行的名義，發出一則企圖欺騙的電報給荷蘭亞姆斯特丹的一間銀行。本港警方已經與國際刑警聯合作，調查這宗案件。

同時，警方又相信，另外一則含有同樣欺騙性的電報，由本港發至瑞士蘇尼亞一間銀行。

本港警方，現希望與兩名歐籍男子愛德華・史密夫及曾禮會面，相信他們能提供與該案有關的消息給警方。

荷蘭及瑞士，現已分別在亞姆斯特丹及日內瓦等地，採取援捕行動。

警方欲會晤的兩名歐籍男子：愛德華・史密夫（左）及曾禮（右）。

乞丐問題調查 社會署人員訪問二百餘名乞兒

【本報訊】社會福利署最近完成一項對乞丐問題之抽樣調查。該項從六月開始，為期兩月之調查，係用以尋求乞丐人數，估計乞丐之需求及對協助乞丐之現行辦法所生效率，予以評價。

在該項調查中，社會福利署職員曾接見港九市區乞丐約二百八十名。此等乞丐並不在社會福利署以前所知之乞丐人數內。

社會福利署發言人稱：該項調查所得之資料，對今後有關乞丐福利設施之檢討，係屬有益者。

石澳大浪灣海灘 清除油污即將完成 本週末可恢復開放

【本報訊】市政事務署直接管理清理海灘工作之部雅倫，昨日報告稱，石澳及大浪灣，海灘被染污之海沙，大部份經已移去。石澳及大浪灣之海水現頗為清潔，而石澳後灣之海水亦相當清潔。他說：三處海灘極有可能於本週末重新開放。

祁氏稱：在發表聲明前之今後數天內，將請政府化學師，對被染污海灘之海水加以分析。

昨日下午，海事處曾派出若干舢舨至該三處海灘利用乳化劑洗去岩石上之油污。

市政事務署工人，備手提噴筒在海岸工作，將分佈各處被油染污之海沙清理。

一輛推土機在石澳灘將海沙刮開，將遭油染黑之沙堆成一堆，以備移往柴灣新填地傾倒。

澳海灘將有油漬的沙刮創。

又訊：鹽塘海峽及將軍澳海面之油漬，已完全由滅火輪「葛量洪」號消除。消防事務處發言人昨下午稱：該滅火輪已在兩個區域及港海東部通道完成清除油漬工作。

該滅火輪並報告在沉船「永聯」號附近再無油漬發現，而市政局議員沙利士所見之一大片油漬，已清理妥當。

「永聯」號於今年四月六日凌晨被一艘由拖輪所拖之駁船撞穿。撞船後兩小時該輪在大浪排及鹽塘尾之間沉沒。上週末油類開始從該輪湧出浮在海面，但處理打撈沉艇工作之太元船廠有限公司已派出潛水員下海將漏油處補塞，而浮出之油漬，亦已清理妥當。

深水埗區樓宇 部分明日停水

【本報訊】九龍深水埗區部份樓宇，將由明晨一時起，暫停供水五小時，以利便水務局工程人員在附近地區作水管防漏測驗。受制水的地區，為高山道、汝州街、璦林街及通州街範圍內之樓宇。

防火展覽 市民參觀者衆

【本報訊】在新尼詩道官立小學舉行之防火安全展覽會，自上星期六開幕後，到場參觀者近七千人。

該展覽會為防火安全運動中兩次展覽會之第一次，防火安全運動歷時一個月，其目的在使市民知悉保持逃火通路暢通不受阻塞之重要性，並使市民準備接受消防事務處小組在今年稍後期間之親善訪問。

該展覽會將於本星期五閉幕，遷往九龍方面舉辦，由本月廿四日至卅日在深水埗九龍工業中學開放，俾市民參觀。

消防事務處發言人昨日宣稱：「迄今為止，就參觀港島展覽會之人數而言，已顯出展覽會相當成功，更顯示市民知悉萬一發生火警時，需要保持逃火通路暢通無阻。」

展覽會中，正展出示通路與樓梯被阻塞情形之照片、模型及圖畫以及滅火及搶救設備。每晚並在會場放映有關消防工作各方面之影片，隨後並由消防事務處特別隊表演關於阻塞逃火通路危險之示範。為增加吸引觀衆，後備消防隊樂隊將於明日下午六時至七時半演奏，以娛到場之觀衆。

私家車駛上行人路 釀成一死數傷 司機判處罰款

【本報訊】今年二月廿六日中午十二時十五分，一男子黃昌榮，駕駛私家車AK三七三六號在新太子道由西向東前進，駛近彩虹邨時，前面被巴士所阻，被告欲停車，但其車腳掣失靈，乃扯味衝撞上行人路，將十一名途人撞倒，其中一名三歲男童劉家志不治斃命，其他傷者分別留醫三日至卅一日不等。此案昨在北九龍裁判署審訊，被告承認不小心駕駛。被判罰款二百元，另在駕駛執照上記錄。

被告黃昌榮，住黃大仙。原被控二月廿六日在新太子道近彩虹邨處駕駛AK三七三六號私家車，危險駕駛，引致三歲小童劉家志死亡之罪名。但被告否認危險駕駛，而承認不小心駕駛。

被車撞倒 老翁斃命

【本報訊】一名七十歲老翁顏振，於昨晚七時廿分在九龍城衙前圍道附近橫過馬路時，被一輛貨客兩用車撞倒。事後老翁在送院途中，終因傷重而不治斃命。

ELMO 愛而慕

ELMO FP-A 'Brilliant'

'強光'型 8 糎全能放影機

適合 SUPER-8 & DOUBLE-8 菲林

特型 150W 21V IODINE 燈胆

可轉伏數 光度特強 可配錄音機

各攝影器材公司均有代售

總代理:大通公司 電話:H-230678,H-236812

爽雅 幻燈機 500R型

SAWYER'S

乃最優良出品……

- 有遙遠控制換片及對距離設備
- 配有可安放百張幻燈片之圓盆使用最為利便。
- 配用500W燈胆光度特强任何交流電源均可使用。
- 價格廉宜。

總代理 萬方影具公司

請到各大攝影器材公司選購

南洋 翠玉

新發現！天然玉石礦 產自南太平洋羣島

經銷處

伯爵珠寶公司 香港大道中88號龍精大廈

雙喜月珠寶有限公司 大道中146號

振星珠寶公司 大道中振基大廈地下3號

嘉麗珠寶公司 大道中54號A

金藝珠寶有限公司 大道中40號萬年大廈

和生珠寶公司 北角英皇道353號

帝后珠寶表行 中環皇后大道中娛樂行

雙喜月珠寶有限公司 九龍大埔道75號A

愛麗珠寶公司 北京道75號成發大廈地下

天信金行 香港荷里活道257號

紅寶石珠寶公司 九龍太子道374號

佳麗寶金行 九龍新蒲崗街12號

元朗紅寶石珠寶公司 元朗大馬路93號

南洋綠玉石公司 香港大道中鹿角大廈8樓

可怕的蛔蟲是兒童健康大敵 患疳積病的孩子請快服

唐拾義肥兒疳積散

老牌良藥

有病服之 消積除蟲 瘦弱變肥壯

無病服之 健脾開胃 快高長大

服後二十小時內痾蟲

港九各地藥店均有售

陳養吾中醫師 實驗發明

胃脹特效藥 濃縮劑

主治 心脘翳痛 肝胆脹痛 肺脹胸緊 胃病脹痛 胸脘痞滿 消化不良 痰多飽悶 呃逆嘔酸等症

且可減少心臟症，血壓病，血管硬，高血症，胆病，肝腸脾硬等十四項頑症之隱患，將原有三瓶「胃脹特效藥」之原方成份增入名貴幼藥，精工煉製，使藥效更為適合病體，且取服簡便，俾可達到即服即效之目的，新庄濃縮劑服法：每晚臨睡服三粒，每天服一次或三次。

風濕骨痛 根治聖藥 加料骨痛萬金丹 專治：男女風濕骨痛，四肢麻木，筋絡拔緊，屈伸不利，跌打閃氣，腰腿無力等症。

祛風歸地丸 男女久年頭痛，百治不效者，服本丸短期斷根。

神龍丸 固丹田，暖命門，止夜尿，防氣喘。

養吾堂藥廠 地址：香港英皇道九三號地下 電話：七○四四六四○七○八四五二

一天繁忙的功課完畢後莘莘學子總須有些娛樂

調劑身心麗的電視許多節目為適應這個目的而設

例如「現代青年」讓你體會到其他青年的生活和思想

「快的啦」「砌圖競賽」是常識和智力的測驗.

「麗的音樂會」「名画與画家」足以培養青年人對音

樂藝術的興趣「英語學習」「學以致用」則向他們

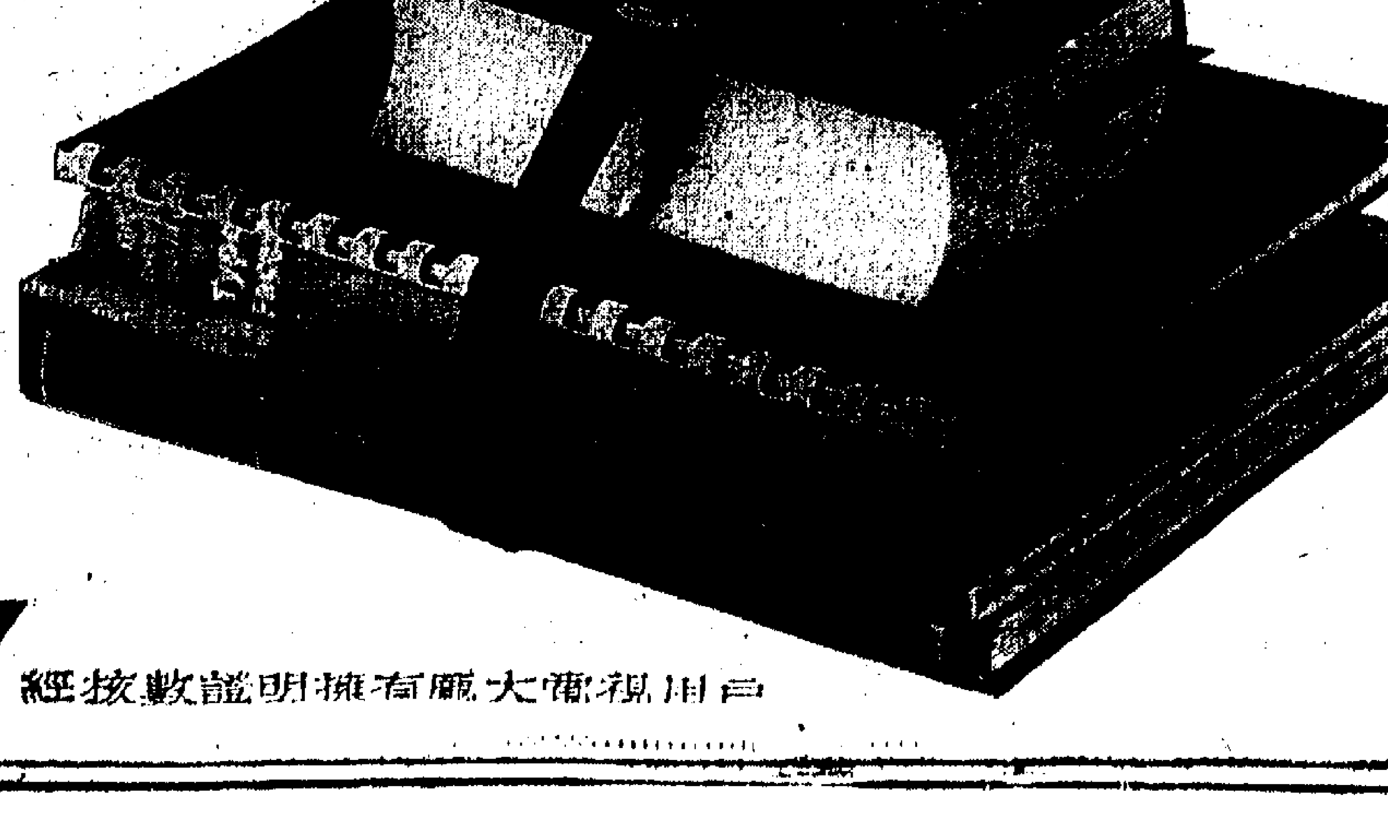
灌輸實用知識此外如「電影雜誌」「衛生與健康」等都

是特別為青年安排教育與娛樂並重的節目.

令人驚奇的是這些青年節目一樣受到成年人的歡迎.

「學無止境」這句話

的確相當有理.



RTV

經按數證明擁有麗大電視用戶

日本富茂齊拉株式會社 港澳總代理力生行 聯合主辦第三次象牌電器 蚊香紅牌坊蚊香等幸運大抽獎已於八月十一日下午七時在大會堂敦請

立法局議員胡鴻烈大律師、李劍桃社長、樂小中總編輯、嶺梅宗主任、公共關係會長鄒郁那先生、鄧張舜社長、莊石羊主任、潘劍彥主任、影星狄娜、薛家燕、葉萍、任潔、陳曼娜小姐等主持抽獎揭曉中獎號碼如下：

頭獎二名 275948　204767

二獎四名 520582（藍）　511358　204081　002874

三獎廿四名

220640	420671	239652	378788	515105	087110	275889	497148
546933(藍)	301202	397975	397687	122949	486043	440523	287024
078300	308457	277209	502262	046076	112712	095026	263109

入圍獎二百名

	050335	407189	116388	130556	389521	322810	526930	087084
	121348	050064	322307	316900(藍)	467113	426732	255919	105246
	410756	301376	449560	482287	109300	337856	087592	232560
	352436	350051	459671	451541	137592	322306	409592	392321
	485419	322210	249716	239874	564660(藍)	309161	249734	055677
	102836	108300	272290	477812	336852	421168	151505	026953
436675	396263	330217	427075	389170	252820	240554	472308	322305
564080(藍)	050329	052539	059820	051879	109849	396271	322400	482150
414545	406455	455161	480114	485494	455036	116480	244416	099051
099089	255916	137317	250226	030685	111997	490959	354598	090571
330145	543058	328794	046732	022657	121065	121055	232122	094746
059510	048588	263657	112000	138089	088057	330051	424954	043984
298505	373734	517175	287627	266266	415766	019322	084956	259202
016478	095472	444008	287136	277493	429105	017543	439777	250577
291031	520758	486072	351929	470770	472074	506167	302456	422841
122542	026752	010618	447786	423009	445922	398812	420657	351956
509381	393003	078085	014621	286281	484586	078286	019901	303765
367269	499825	231862	397700	455280	064373	064362	064351	401626
421211	409621	348256	508590	384249	469645	400088	404671	428580
304522	308363	299781	216772	427919	207695	112131	477148	036569
469259	039724	039387	499882	086324	455214	428573	129658	428449
429878	219539	477707	271899	230681	489785	402544	344986	007124
215585	126059	350103	414586	389126	090697	356352	220098	

以上號碼如有錯漏依照抽出獎券號碼為憑

中獎者由偉達廣告公司專函通知定期領獎

工商日報 中華民國五十七年八月十四日 星期三 農曆戊申年七月二十一日 第五頁

由穗來港客透露
共軍聯合警察 捕紅衛兵九百
紅衛兵貼大字報號召作反

【本報訊】中共的槍桿子政策，無法遏止紅衛兵的造反，形成禁者自禁，鬥者自鬥，所得惡果，實為中共「頭頭」始料之所不及。

據由穗來客透露：本月七日，駐廣州的大批共軍聯合警察出動，在廣州河南河北通衢小巷大捕青年，這件事被潛伏的「紅旗派」紅衛兵貼大字報揭發出來。在七日上午九時至夜間十時，共軍聯合警察拘捕了九百多人，其中有五百餘名外省籍的紅衛兵，這些都是從外省到廣州進行「串連」的，結果成為無家可歸，無路可依的「遊勇」。被拘者另有青年學生三百餘人，這些「本地貨」居住的紅衛兵，一都是因為不願回家或不願回校而流浪街頭的。這九百餘名青年被拘後，是分用卅多部大卡車押送往流化橋方面去的，可能是被驅往在從化那邊的一個集體農場中，受勞改種植等各種懲罰。

大字報揭露：這次警聯合出動，是奉「廣東省革命委員會」、「三結合」「檢查組」命令行事的。這個檢查組由省長陳郁主持，這個檢查組的作用是檢查：⊖各單來組織成員的歸隊情況，脫隊者查拘；⊜各參加組織的學生返校復課情況，缺席者查拘；⊜遇檢查時有反抗不服從者拘捕；各單位幹部在崗位中的情緒表現，有鬧情緒者拘捕。

這個「檢查組」是五月十六至廿五日「廣東省革命委員會」第七次常委會議議決組織的，由省長與警局及軍方的「頭頭」共同主持，專為執行「解散民間組織」的任務。

廣州的「工人革命委員會」貼出大字報，指責「廣東省革命委員會」包庇紅衛兵，縱容那些目中無人的紅衛兵向工人羣衆展開武鬥，七月廿六日，百餘名紅衛兵在惠愛東路德政北路一帶，包圍卅餘名工人，其中有三名是「工革會」的幹部，那些小傢伙把卅多人全部打傷躺在地上時，共軍一隊抵達，只將那些紅衛兵驅散，任由施然離去，原來這批紅衛兵是屬於「省革會」一個單位的，因此「工革會」對「省革會」非常不滿，在各處貼出大字報作為的抗議。

另一種正正式式號召「作反」的大字報，出現在河南方面街道中，那是一些因抵受不住槍桿子鎮壓，被取銷了供食供住和失卻鬥爭機會而對毛政權不滿的一批紅衛兵所發出的。這些紅衛兵署名「被迫害的一羣紅衛兵」，在文字中透露他們遠離家鄉到廣州來，但敵不過「廣東省革委會」的重重迫害，現在連「嚥一口氣」的機會也被剝奪了，所以號召紅衛兵們團結一致，重拉隊伍，另建山頭，向「地方勢力」作決死「反攻」。

橫頭磡少女墮樓重傷
遺書說：「這是個復仇的世界」

【本報訊】「我去了世界上一切都是空虛的，這是一個復仇的世界！」一個年華雙十的未婚少女，寫下上述那封遺書給媽媽之後，突然從六樓墮下街上，手足俱斷，奄奄一息。這件事昨晚九時發生在九龍橫頭磡新區廿四座地下對開街中。少女墮樓後，呻吟在血泊中時，其三姐趨前探視，見到妹妹慘況，不堪刺激，即時暈倒在妹妹身旁，救護人員將兩少女一同送入醫院。

在傷者墮下的地點，去年六月間，曾有一少女亦是從六樓墮在同一地點而斃命。據說那死者是傷者的二姐，相距一年時間，姊妹俱墮在同一地點，無獨有偶，街坊們都認為有點神奇。

傷者名魏瑞英，廿歲，是車衣女工，與父母兄弟姊妹同住上址，父行船在外，大姊亦已出嫁，六兄弟姊妹中，傷者排第四。去年六月墮樓死亡的少女，是傷者的第二姊姊，據說她的神經有點不正常。

傷者的家人力讚她工作勤懇，且聰明沉靜，從未結識過男友。最近由於患流行性感冒請假數天在家休養。據家人說：當傷者返工時，經常回家向家人訴苦，埋怨受他人欺負。

傷者昨天仍未上班，下午八時，迫至九時，尚與家人在房中閒談，傷者突然墮於六層樓下的馬路中，手足俱斷，被送入醫院後，迄仍未渡過危險時期。

調查人員在傷者臥床枕頭下，獲得一封信，是傷者所寫的，文為：「親愛的媽媽：願上帝保佑你，我去了。世界上一切都是空虛的，這是一個復仇的世界！女瑞英留。」傷者何以突然墮樓？警方正在調查中。

圖為飛虎英雄賓納將軍（右）及史同中將在招待會中接受記者訪問

史同中將公開招待記者強調
中共政權即將崩潰 光復大陸為期不遠
極力反對美與中共建立邦交

【本報訊】「極權政制，永遠不會長久存在，且看今日的歐洲共黨國家，不是正紛紛開始改革，趨向民主化嗎？我預見中國共黨將不能長期竊據大陸，這個極權殘酷的政權即將崩潰！」

前美國第十四航空隊（也即是來華協助抗日戰爭的著名「飛虎隊」）司令史同中將，昨晨招待本港中西報界時，強調上述的觀點。

史同中將對記者表示：從各方面來說，中共是一個殘酷專制的好戰者。他絕對不贊成美國和中共建立邦交；同時，他很遺憾當初美國政府決定和如虎狼一般的蘇俄訂交。

史同中將與另一位出席招待會的飛虎英雄賓納將軍，都懷念當日與我國戰士並肩作戰時的情形，談及他們當日曾經到過的中國地區時，這兩位將軍的眼中均放出異彩，異口同聲表示：一定要重遊故地。他們深信在蔣總統領導下，重返中國大陸的日子不遠了！

談及蔣總統時，史同將軍稱許為一位偉大的人物。他認為能夠交上這樣一位朋友，衷心感到榮幸（私底下他和蔣總統是好朋友）！

當記者問及他關於越南戰爭的意見時，史同將軍認為美國不應長期滯留在越南戰局中，應該速戰速決，至於該如何速決，則非他所能透露。

最後，史同將軍感嘆於香港繁榮發展的迅速。他說：今日的香港，幾乎沒有一絲一毫的地方和一九四五年時一樣了。

水坑女屍案漸露端倪
死者疑是貨車商之妻
丈夫認得衣物身份証指紋亦相符

【本報訊】九龍塘筆架山道水務局泵房引水道口於本月六日發現一具恐怖女屍後，警方連日來已全力調查女屍之身世，而且在過去數日間，已有十餘名曾報失蹤人口之家屬前往警署要求安排認屍，但其中僅有一名姓梅之男子，在認屍後，認為死者極可能是其妻，於是警方立即展開調查，並繼續傳訊該男子，希望能確實地証實。

至昨日下午，警方在再度傳訊該男子時，曾取得其妻之身份証指模與女屍之指模檢驗，發覺兩者之指模幾乎完全相同，因此，警方已開始懷疑女屍便是該姓梅男子之妻，但仍需待進一步之檢驗，才能決定。但對女屍案之偵查工作，已獲致重大的發展，不難於日內可以水落石出。據說假如警方再進一步能証實死者屍體是該姓梅之男子的妻子時，即可根據其夫所提供之資料，進行調查其被謀殺之原因及經過。

該男子自稱名梅勝財，卅八歲，自購一輛貨車經營運輸生意，其貨車名「財發」貨車。梅報住慈雲山徙置區第四十九號三樓二六四號。據稱：其妻名李嬌娛，卅四歲，結婚已十年，育有兩子一女，長子現年五歲，幼子年僅一歲。據他向警方透露：其妻李嬌娛過去曾患精神病，並稱其妻在八月三日即離家失踪，初時他還以為其妻可能前往親戚住居一兩天，故未有向警方報案。

直至引水道女屍案發生後的第二天（即本月八日）梅往警署報告，謂女屍可能是其妻，要求警方安排前往認屍。於是在十日下午，警方安排梅往殮房認屍，經過一小時認屍手續後，梅對警方表示，該女屍極似其妻，而且從女屍之衣著來看，絕對是其妻所有。警方對此重大發現，立即錄取梅之資料，並由他携同其妻之身份証前往警署檢對指模，發覺指模相同處幾乎達百份之百，警方初步認定死者可能就是梅妻，乃繼續向梅問話，希望能獲得更多資料，以協助將來破案工作。直至昨日晚上，梅仍留警署向警方提供其妻生前資料。

據梅勝財所居處之鄰居稱：梅之妻在失踪前一天，梅曾因事與一男子在其家門前發生爭執。自該事後之翌日，梅之妻即離奇失踪，警方對此線索亦頗為重視。

由於梅氏一直在警署接受警方問話，其家昨晚仍由兩名警員看守。

天氣與潮水

吹和緩東至東南風，除間中有驟雨外，天氣晴朗。預料最高氣溫約為攝氏三十三度。

昨日最高氣溫為攝氏三二．二度。最低為攝氏二七．二度。

今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十五。

高潮：上午二時十五分 下午一時三十五分

低潮：上午七時五十七分 下午七時五十分

圖為中青會人員參觀本報後攝。

中青組員參觀本報

中華基督教青年會（窩打老道會所）組員四十九人，昨由導師吳培仙、區徵智、李煒民、區深堅、陳智中、朱耀明率領參觀本報。

該組人員在本報職員陪同下，參觀各部門，各員生對本報編印過程，頗感興趣，並詢問有關問題，由本報職員分別予以解答。

印菲兩地來客 檢疫限制撤除

【本報訊】據港口衛生當局昨日宣稱：本港前因菲律賓布坦（海港）發生霍亂而對該地來客施行之檢疫限制，現已取銷，又本港前因印度加爾各答港（機場除外）發生天花而對該地來客施行之檢疫限制，現亦經撤除。

大廈通路阻塞 消防人員訪問住戶

【本報訊】消防事務處屬下一批消防人員，定今日下午三時訪問九龍北河街一六九號與發大廈的住戶。

該次訪問是配合最近舉行的防火運動而實行的，而消防事務處亦發覺該大廈的通道有多處被塞。進行訪問的消防人員，將會示範阻塞通道對生命之危險性，及要求他們把那些障礙物移去。

消防事務處發言人指出：進行訪問的消防人員只是作友誼的訪問，並非是檢控該大廈居民的。此外，消防人員亦將會於本月十六日訪問馬頭涌區十八號及廿一號兩樓宇。

葵涌小童嬉戲失足 墮下懸崖重傷
拯救隊冒險下崖救起

【本報訊】一名十三歲小童，昨下午在新界葵涌石梨山上與另三名小童嬉戲時，不慎墮下數百尺深崖，救護人員將他救出時，正身受重傷，立即被送入伊利沙伯醫院急救。

據悉：昨下午五時許，四名居於葵涌石梨新區的小童，皆年約十三四歲，聯袂爬上該區第六座對開的石梨山上嬉戲時，其中一名十三歲小童不慎跌了一交，失去重心，墮下該處一度數百尺深的懸崖，其他三人見狀，立即跑回家中告知家人。家人報警後，警方及消防人員一齊開到現場，但由於該處懸崖過於險峭，救援人員感到束手無策，警方迅速召來一架直昇機，參加救援工作。但在呼召直升機期間，救援人員奮勇下墜，將該名已受重傷的小童救起。

深水埗一街道 更改行車辦法

【本報訊】九龍深水埗區一條街道，將於明日上午十時起，實施新行車辦法，以改善區內之交通。

根據新行車措施，興華街之北面行車路為由福榮街至保安道之單程路，而興華街之南面行車路為由保安道至元州街之單程路。

九龍城潮僑 盂蘭勝會

【本報訊】九龍城街坊商民第一屆盂蘭勝會，經過多時籌備，於日前（農曆七月十七日起）在宋王台球場舉行，盛況空前，該勝會決定今後按年繼續舉行，並選定樂口福酒家為辦事處。今年特聘金灣玉麗閣佛社設壇誦經禮佛，又聘樂聲潮劇團演劇娛眾，十二日並在宋王台劇壇施米賑濟貧民。

聖璐琦英文書院日夜校
招收大學預科新生

日校部：香港中文大學預科新生，現可申請入學。（須將中文中學或英文中學成績送校查閱）

校址：（一）灣仔山邊台1A（由大道東九十九號旁適安街直上）電話：七三二五五三、七二二五〇六八。（二）灣仔活道

夜校部：

報名：暫在山邊台校舍辦理。

報名：即日開始在山邊台校舍辦理（上午九時至下午八時）

校址：灣仔活道

班級：港大、倫大、中大、預科班，每科收十一元，全科收三十九元。

開課日期：九月二日

附註：本夜校專為半工讀學生而設，故學費特低，現祇辦C.L.，明年續辦A.L.。

監督兼校長 李福柱

仁伯英文中學
招收 F.3 F.4 各獎助學額廿名

校址：北角繼園（巴士公司直上）

電話：H七零二六一五

校長 陳燭慧

德明中英文中學招生

部別	單位名稱	招考班級	考試日期	考試地點
中文部	日校中學部	中一至中四各級 中六級（大學預科）	八月十六日	九龍奶路臣街十九號B（即洗衣街六十四號至七十六號） 電話：八四一一六一（四線）
中文部	日校小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級		
中文部	中文夜中學	中一至中六級 小一至小六級	報名時通知	
英文部	英文書院	中一至中五（F1-F5）	八月十六日	
英文部	英文夜中學	中一至中三（F1-F3）	報名時通知	
英文部	英文夜校	字母班至會考班（P.3-F.5）	報名時通知	

凡持有本年升中試准考證者得免筆試就讀本校中一或F.1級

簡章備索星期日及例假照常報名

校長：鄭潤才

鴻恩英文書院招生

英文部：P.5—P.6 F.1—F.4

中文部：小一至小六 中一、二 幼稚園高初班

報名：即日起假期照常辦公 電話：605722 605792

校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A 香港筲箕灣道七十二號至七十四號

參加升中試者，免試入中一

英文夜校同時招生

監督兼校長：陳陛嫺

東南無綫電專招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科一年級新生兩年制（二）無綫電報務科（一年制）（三）無綫電及電視技術科（夜班）

開學：九月四日

試期：八月二十五日 電話：八八七一二六（四綫）

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈全座

監督兼校長鄺文熾

精美月曆批發

本公司一九六九年度精美月曆經已上市種類繁多有裸女世界風景香港風景古裝美人花卉明星等十餘款價格廉宜本銷外銷一律歡迎請電K二一零四六七 恒裕印務有限公司 接洽

東方中學

學級：招中六（大學預科班）中五（會考班）暨中小學幼稚園各級新生（各級均全日上課）

▲中五會考班增開商科課程，適應就業及參加會考▼

試期：報名時通知

校址：界限街44—50號

電話：八〇七〇二一．八〇七四四一

校長 陸子麟

哥林比亞無線電學校招生

科目：（1）無線電工程全科（2）高級無線電黑白彩色電視工程科（3）有線無線電工程實物函授科（供器材回家實習，學生遍全球各地）

校址：九龍保安道22—26近青山道仙樂戲院 TEL：789115．864989電話索章免費寄奉

本校歷史悠久自置校舍設備現代化規模龐大實習最多歡迎各界人仕到校參觀

天主教會 聖若望英文書院 夜中學招生

本校因鑒於九龍東北區失學青年衆多，爲本着天主教會興學之宗旨目標，特利用九龍城太子道新校舍及全部設備，於本年九月一日創辦英文夜中學，以解決學子升學問題——現招考英文升中班，及F.1至F.3各級男女新生，以後逐年遞升至F.5英文中學會考班。

學費：升中班及F1廿元。F2廿二元。F3廿四元。

又：日學部男校及女校F.1級現仍有少數學額，可向本校校務處領取申請表格填妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交同本校並於指定之日期赴指定試場參加考試

校址：小學及幼稚園：九龍塘秀竹園道十一號 電話：八三六七二二．八三七二四〇 男校：尖沙咀九龍漆咸道紅磡地段 電話：六三七一五九．六三七四七 女校及夜中學：九龍城太子道三六零號

協信英文夜中學

校舍設備：課室20間，另化學物理生物實驗室

英文全科部：P6—F4（明年續辦F5會考班）

英文專修部：P4—F4（明年續辦F5會考班）

新學期開課：九月二日。入學試：校內公佈

校址：九龍大埔道福華街口（日校居禮英文書院內）

校長：ALLAN H. WOOD（英國倫敦文學士）

聖維德英文書院 大學預科 招生

課程：LOWER FORM 6文組及理組

入學資格：凡有中英文中學畢業証書者，均可報名。

師資：由國內外富有教育經驗之文理講師任教

其他班別：中學部 F.1—F.5 小學部 P.1—P.6 暨幼稚園各級

校址：北角馬寶道77至87號 電話：611316 613326號

考試日期：校內公佈

F.4插班生一經取錄即保送明年參加英文中學會考

樂道英文中學
基督教樂道會主辦

英文部：F.1—F.4

中文部：中一至中五（F.5不招新生）

試期：八月十六日（星期五）上午九時正

校址：九龍何文田樂道台（培正道直入）

報名由即日起 辦公時間上午九時至下午五時例假照常

附註：家境清貧者得申請助學金

電話：八四四一七六．八四三九四七

監督 洪慧清

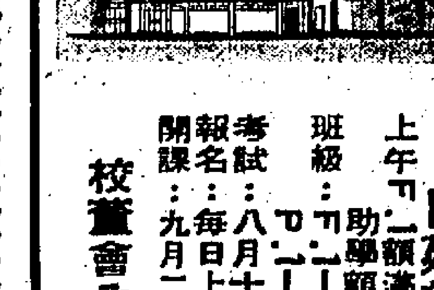
香港嶺南中學

招中六F.U.6（文理組）F.L.6（理組）新生

申請者，須於本月十三日至二十日携同中五或F.5會考成績或F.L.6成績證明書來校辦理報名手續。

校監：黃炳禮 校長：麥耀江

博禮英文書院
PAULI COLLEGE



自建新校舍落成招男女生

上午F.1額滿，擴充下午班F.1廣收學費，增設助學額，以廣收容。

班級：F.1—F.4（明年續辦會考班）P.1—P.6暨幼稚園

考試：八月十八日（星期日）上午十時

報名：每日上午九時至下午六時（假日照常）

開課：九月二日。

校董會主席：黃允畋 校監：趙榮欣 校長：吳慶源

校址：深水埗大南街28——30號 電話：818810

嶺南書院（專上學系）

招收大學先修班（大學預科）

秋季新生及轉學生

組別：文、理、商學院一年級新生二年級轉學生及先修班文理組

報名：八月十三日起至八月廿四日星期一至星期五每日上午九時至十二時下午二時至四時星期六下午休息

考試：八月廿七日至廿八日，上午九時起。

校址：香港司徒拔道十五號（6、15號巴士可達）

電話H七四〇四三五 H七三二五五一

廉租屋居民接近廿六萬
一季內收租約千萬
屋宇建設委會季報透露

【本報訊】屋宇建設處處長范夫稱：現居住屋宇建設委員會之廉租屋或政府廉租屋者達廿五萬九千人。

范夫在其本年第二季報告中稱：屋宇建設委員會之七個邨及部份完成之華富邨，共居住十四萬七千零廿七人，而該委員會管理之七個政府廉租屋區，則居住十一萬二千三百七十一人。

華富邨為屋宇建設委員會所建之最大規模廉租屋，共有七千七百八十個居住單位，可居住五萬四千人。

華富邨位於薄扶林與香港仔間之石排灣道，建築工程分為四期，該邨可於一九七〇年建築完竣。

第一期工程已完成，所建樓宇並已入伙。至今年六月三十日，遷入該邨者達一萬一千人，一千七百十五個單位及五十八間店位業已入伙。

范氏稱：「其餘三期工程現正順利進行中。」

他又說：在清水灣道與觀塘道交界處之坪石新邨，建築工程正按照計劃進行。該處佔地十二點六英畝之新村，包括五座各高二十八層之方塔形樓宇及兩座各高七層之樓宇，該區大部份商店將開設於後兩座樓宇內。其他附屬房屋有一社會中心，三所幼稚園，三所小學及一間市場。

現時，D座之結構工程已建至第四層，而C座及E座已完成第二層之工程，A座之打樁工程已將近完成，而B座現正安裝樁帽之樁架。當該新區竣工時，估計建費將達四千九百二十七萬元，並將有四千五百九十六個單位以供二萬九千二百零八人居住。

范氏之報告書，對屋宇建設委員會在將軍澳九龍公主道之愛民村（興建一座新村之計劃）亦加以概述。該處將開闢土地約廿三英畝，興建十二座由七層至廿五層不同高度之樓宇，設六千一百一十五個單位，以容四萬一千五百八十三人居住。

據一項暫訂計劃首批居住單位，可望於一九七一年下半年完成。

目前，屋宇建設委員會之計劃，通常係為月薪四百元至九百元之間家庭而設，但對於家庭月入在九百元至一千二百五十元間之申請人，亦可考慮將月租連差餉在內超過一百元之單位予以分配。另一方面，政府之廉租屋宇乃係迎合月入低於五百元之家庭居住者。

一季內，屋宇建設委員會廉租屋各村所收之租金共達七百一十三萬九千三百三十二元，而政府廉租屋之租金收入，則達二百七十五萬一千三百三十五元八角五分。

沙田新填地居民搬遷起微波
兩婦反抗卒被勸服
新居設備完善比原住木屋安全

【本報訊】沙田新填地的九十戶木屋居民，昨日最後一批遷出之際，發生一宗輕微反抗事件，兩名婦人不服從徙置事務處的安排，遷往沙田火炭村新區，與警方人員糾纏，其中一婦人尚手持長鐵枝，作毆鬥狀，後為有關方面人員勸服，卒將家具搬離。

新田村木屋居民，原本有一百四十戶，近年來由於該村受風災及雨災威脅，大部份居民都獲得政府安排，在各處徙置區獲得永久居所。

徙置事務處昨日派出二十輛貨車，一百名工人，協助剩餘之九十戶居民搬往火炭村新區。該等人員抵達時，發現大部份居民都自動將家具搬往他們在慈雲山、石梨背、牛頭角及火炭村新區的新居所去，其中小部份則等待徙置人員前來，幫助搬運家具上政府貨車，直駛火炭平房區而去。

沙田木屋的工作進行得非常順利，但其中一戶有一名中年婦人則表示反對，她投訴徙置事務處派給她的火炭平房區的單位，對她不公平，該名中年婦人其後且執起一條有鈎的長鐵枝站在門前，禁止徙置人員走近其家，後來警方人員抵達現場，將她勸服，並接受徙置人員的幫助，運往火炭平房區。

另一戶之一名老婦，雖然已將家具搬出屋外，但大罵徙置人員「非法拆卸其木屋」，並且大叫大嚷，其後指揮搬運工作的主管官員，向她解釋，謂徙置事務處已於事前通知，不算非法，她最後表示同意，由徙置人員將她的家具搬上政府貨車。

有一名老翁則說他剛病愈離院，不宜與家人同遷往火炭平房區，後由救護人員將他送入醫院，觀察其病情。

徙置事務處發言人昨午說：在沙田新填地居住，實非長久之策，該處欠缺衛生的設備，除了風災雨災時居民的安全備受威脅之外，該處的木屋區亦時常有發生火警的危險，政府有見及此，因此在沙田火炭村的一個山谷中建築多座兩層高平房式樓宇，以安置該處的木屋居民。

火炭村平房區位於一個風景幽美的山谷，興建該區的費用全部逾百萬元，其中有卅七萬元是由社會福利救濟基金撥出，其餘的六十餘萬元則由政府支付。區內有食水及電力供應。

沙田鄉公所的主席吳池說：當火炭村平房區於大約三年前接近完成階段之時，他曾跟徙置事務處人員安排居民前往參觀。火炭村平房區共有居住單位一百七十九個及商店舖位十個，其中已被佔住的居住單位有一百四十六個及商店舖位六間，居民則有五百餘名。每個單位面積有一百廿九方呎，月租十元及每季地稅十元，比其他新區住所的租金大為廉宜。

平房區內除有水電供應之外，並有各項衛生設備，計有洗手間兩座，男女洗手間各有十個，足夠區內居民的需要。教育方面，在離平房區不足半哩的地方，有一火炭村公立學校，可解決村內兒童的讀書問題；此外，村內又建有一個包括有籃球場、排球場的遊樂場，場內的設備包括有籃球板及鞦韆架等等，徙置事務處並派有職員在該村內當值，以負責管理該村的各項事宜。

油蔴地登打士街
官地一幅招投
建多層停車場

【本報訊】本港由於汽車不斷大量增加，港府當局為鼓勵私人方面興建多層停車場，已撥出官地一幅，並已接受投標，該地將作為興建及經營多層停車場之用，建築完成後，建築物的一部份可作非工業的其他用途，包括住宅在內。

該幅官地為九龍內地段第九五九〇號，座落九龍登打士街，其面積約計四萬五千四百三十平方呎。

該地段限作多層停車場之用，其地下與底層用作非工業用途，包括汽油供應站、唧油站，或修理站，其他樓上各層則可作住宅用途。

該官地現已接受投票，並定下月十三日正午十二時前截止。

各界人士如對此感到興趣者，可依期投票，如欲查閱圖則，索取投票表格及詳細章程者，請到尖沙咀政府中央合署地下政府詢問處，或九龍彌敦道中央郵政局大廈十一樓官產管理及測量處接洽。

荃灣屈臣氏汽水廠
出納員失踪 疑虧空四萬
警方拘獲一涉嫌男子

【本報訊】荃灣屈臣氏汽水廠一名出納員，被公司發覺其離奇失踪後，再查核其經理之賬項中短少港幣逾四萬元之鉅，疑已遭人虧空，乃向警方報告，荃灣警署偵緝部人員經過多日之偵查後，於昨日凌晨三時，在灣仔金國大廈一樓宇內將一男子拘捕，疑與該宗虧空案有關，該男子已被落案，將於今日在粉嶺裁判署提堂。

據悉，被拘之男子姓陳，卅六歲，報住荃灣德士古道屈臣氏宿舍，在該公司當出納兩年。本月六日，陳曾稱患流行性感冒而向公司請假，但至次日，公司職員仍未見他返工，於是查閱其管理下之賬項，發覺其中四萬元現款不翼而飛，於是向公司負責人報告，由負責人報警調查。

直至昨日凌晨三時，警方據報一名與案有關男子曾在灣仔偕一舞女出現，並一同進入金國大廈一樓宇，警方人員於是進行搜查，果然在該樓宇內，發現該涉嫌與案有關男子正與一女子在樓內，警方於是執行職務將該男子帶署查究。

大學生被控刼殺案証人爆內幕
被告要求學生家長說謊
証明案發時他不在現場
散工認出被告賭魚蝦蟹兌換直板紙幣

【本報訊】北角英皇道模範屋「迷你女郎」被殺案，昨日續在中央裁判署作初級偵訊。其中一名聘被告為家庭補習教師的周太太在作供時大爆內幕，謂在案發之時，被告並無到她家替其三子女補習，但三日以後，被告打電話給她，要求他証明在案發之日有到過她家中。

高級探目張榮樹，昨在庭上供述拘捕被告，及在他家中搜出打字機的經過。

除周太太外，死者之母亦在庭上供述死者離家的經過。另兩証人又透露曾在北角馬寶道一街邊賭檔賭「魚蝦蟹」時，遇被告一起加入同賭，他倆又謂曾與被告兌換三十一張新的一元鈔票，這些新鈔票的號碼是連續的。一名潮籍婦人在庭中透露案發之時曾聞「呀呀」兩聲，但聲音發自何方則不得而知，因此便不加留意。

偏聘被告為其三子女補習的周太太楊克英作供稱：她與家人同住紅磡新圍街十九號二樓，她本人是家庭主婦。半年前由朋友介紹，聘得被告替她的三個子女補習，時間是每星期一至五，被告通常每日下午四時左右到她家替子女補習。

本年六月二十日，即案發那天，被告沒有到她家，但三天以後，即廿三日晚上九時，被告曾打電話給她，說不久將會有兩警員找她，並在電話中要求替他証明他曾於六月二十日星期四有來過她的家裡替孩子補習。當時她問他有甚麼事，他答：「冇乜嘢事」一說畢即收綫。當晚十時左右，見被告偕同兩名警員前來，警員問她李國超（即被告）是否曾在星期四來過補習，她不知發生甚麼事，便回答說被告在星期四下午四時左右來過，約逗留一小時。

死者離家經過

死者劉燕明之母黃愛珠供述死者離家經過：她與丈夫劉世平及子女同住北角渣華大廈西座二樓二一八室。她共育四子女，死者排行第三，死者有另一名叫依麗莎。依麗莎死時僅十七歲半。死者以前一直都在家中居住，直至去年四月十日下午二時左右，她即離家，至四五天，每次都只逗留一個短時間，但均無在家睡覺。她後來知道女兒居住在法蘭西斯希路家裡，與法蘭西斯希路夫人一同居住。去年四月十三日，在一名女警的陪同下，她曾到過希路家中見到依麗莎，同時亦見到被告。去年四月十四及十五日，她又再遇被告，當時在尖沙咀警署，因依麗莎與法蘭西斯與一宗盜竊案有關，時被告亦同在一起。

六月廿一日早上九時，她接到消息，在丈夫的陪同下，前往政府殮房認屍，認出屍體乃其女依麗莎。

認出被告聚賭

住北角馬寶道十八號三樓的散工何非作供稱：六月廿二日上午十一時三十分，他與一位朋友梁兆球擬往樂聲戲院睇戲。在馬寶道近國寶戲院處見有人賭「魚蝦蟹」，他與梁兆球也加入同賭。約十二時左右，見一男子走來加入賭博。此男子即犯人欄中的被告。後來見被告在右面褲袋取出一個封，內裝有一叠約數十張的綠色新一元鈔票。他見那些鈔票是「直板」的，而且號碼是連續的，他便向被告要求兌換。被告同意，他便取出一張十元鈔票，跟他換了十張連續號碼的一元鈔票。稍後，他的朋友梁兆球亦以兩張十元鈔票及一個一元硬幣向被告換得廿一張新一元鈔票。他們一直都將鈔票存好，並無用過。兌換鈔票不久，他與梁兆球即離開賭檔。

六月廿六日，有警探向他調查，後來更將這些新鈔票交給警方保管。証人認出呈堂的一元鈔票甚似他當日換來的那些。

六月廿七日上午十時，他在銅鑼灣警署內認人時認出被告就是當日跟他兌換一元鈔票的人。

鄰居曾聞異聲

與法蘭西斯毗鄰的潮籍家庭主婦朱太太朱黃思英供述：六月二十日（案發那天）下午，她與一女兒留在家中。下午五時三十分左右，曾聽到門外有輕微的敲門聲，她問是誰，但無人應。她旋即啟門張望，見無人在外，乃返家內。當日並無注意隔壁法蘭西斯的家。及後又聽到「呀呀」數聲，但來自何方則無留意。

下午開庭後，首由駐守銅鑼灣警署的高級探目張榮樹供述拘捕被告經過：六月廿六日，他與一隊警員從銅鑼灣警署出發，前往北角英皇道。車駛至英皇道近北角官立小學附近，見被告從相反的方向走近，當時被告身穿白恤衫，黑色西褲。

被告衣有血漬

他們下車，首先乃向被告表明身份，及問他去邊度呀？他答：「我去同人補習」。當時他一眼發覺被告的恤衫上有點點血漬，於是問他：「你身上的血點得嚟嘅？」他說：「係面上的暗瘡血嚟嘅！」後來，他在被告左褲袋搜到一隻手錶。他問被告：「你隻錶點得嚟嘅？」被告無回答。他繼續問：「六月二十日，你有冇去過劉燕明（死者）屋企？」他說：「有！」至此，他即制止被告繼續說下去，之後叫被告上車。在車上，他告訴被告他正在調查六月二十日在北角模範屋發生的謀殺案，同時告訴被告，兇案現場失去打字機、手錶及財物。跟着開始警誡被告，將所講的說話記在記事冊上。被告自己另寫了一篇東西，寫完後，他與被告一同簽名。至此，辯方律師周振文表示要保留宣讀口供的反對權，因此控方表示在現階段下不披露被告所寫之口供。

家中搜出贓物

他又告訴被告說：該手錶可能是模範屋兇案所失的物件。其後，被告在他的記事冊內寫上：「還有一些硬幣在家裏。」

六月廿六日晚上十一時，他與一隊警員前往被告家，即海灣街廿七號六樓。被告也一同前往。在被告睡房內，他問被告硬幣在那裏？被告乃在寫字樓桶內取出一鐵盒，打開後見裏面有七張一元紙幣及一些硬幣，被告從這些硬幣中，找出五個交給他。這五個硬幣後來由他交給伍彥芬帮辦。他又在被告睡房內的五桶櫃內，搜出一具打字機。証人認出呈堂之打字機乃當日搜出的一具。

警員四五一五號何國旺作供稱：六月二十六日他與一隊警員乘車至英皇道近芬尼道遇見被告，被告恤衫上有數點血跡，最後將被告帶返銅鑼灣警署。次日凌晨一時，上司吩咐他將被告的恤衫西褲脫下，交給伍彥芬帮辦。

六月二十六日下午五時，他曾見一男子何非將（証人之一）十張新一元鈔票交給他。同日下午六時三十分，他又從另一男子梁兆球處取得二十一張新一元鈔票，在當日晚上八時一併交給伍彥芬帮辦。本案作供未畢，官押候今日上午十時在第三法庭續審。

被告不時微笑

涉嫌與本案有關的被告大學生李國超，昨日在犯人欄受審時，神色自若，不時露出絲絲笑容，每當証人向庭認人時，即垂下頭。審訊過程中，他手持一筆，在寫什麼似的。

死者依麗莎，劉燕明之父母均出庭聆聽，兩人均面露深鎖，愁容滿面。

本案被告大學生李國超，廿一歲，住海傍街，被控三罪：㊀六月二十日，在北角英皇道模範屋F座五樓十六號，串同男子劉與業，謀殺女子劉燕明；㊁同日同地，暴力行刼；㊂同日同地刦去上址一批財物。

坊研會本月份會議通過
函請政府禁絕非法雜賭
募捐演戲進行籌購會所
出席各坊會首長認捐已逾萬元

【本報訊】港九街坊會研究委員會昨日下午五時半，在九龍國賓酒店頂樓餐廳舉行本月份會議，由該會主席甄子傑主持。

會議中一致通過去函政府當局澈底執行禁絕一切非法雜賭，以及進行討論籌設該會會所問題。

北角街坊會理事長蒲明認為該會共有五十多個街坊會，如果每一個街坊會捐出千元，便可立即購得新會所，此議立即獲得新界荃灣新區街坊會理事長林友光響應，首先捐助一千元作倡導，繼而大窩坪新區街坊會理事長呂浩香、旺角街坊會主席曾紹松、大坑街坊會理事長甄子傑、長沙灣、石硤尾石梨新區及柴灣三街坊會首長黃千演、陳文堅、蔡清均先後以各會名義捐助一千元響應。

旋由大窩坪新區街坊會理事長呂浩香再增捐一千元，即共捐助二千元；蒲明、甄子傑、曾紹松三位街坊首長亦不甘後人，各增加千元捐款，上述四街坊首長已共捐助八千元，連同其他街坊會各捐助一千元，即席共獲得捐款一萬三千元。

該案經討論後以捐款及演戲籌款兩種方式籌募購置會所經費，交由目前已推選之籌設會所小組委員會進行，並定於本月十九日下午五時半在北行更生會所舉行小組委員會會議。

中學生利用暑假
闢南安坊運動場
學生工業參觀團分訪 寶源及中國冷氣公司

【本報訊】位於筲箕灣的南安坊，約有居民三千餘人，均住木屋或石屋，由於村內缺少了一個適當的運動場所，供當地居民及兒童遊玩或憩息，故港島東區民政主任徐淦經數月來籌劃準備，利用該村一塊荒地，闢建為一運動場。該地面積約有數百方呎，同時更呼籲學生們利用暑期空餘時間，參加建築運動場的勞動，多從事有益社會工作。港島商主教中學為響應此項工作，特派遣學生約三十名，參加為村民興建運動場，並獲得華民政務司署免費供給英坭一百餘包，沙石及鐵絲網二百呎等為建築材料，更得到安樂建築公司派出工作人員，協助及指導各生進行建築的工作，每天工作在上午九時便開始至下午五時止。

參加工作人員均屬義務性質，各生對能有機會為當地居民工作，亦感十分高興，該項工程可望兩星期完成。

又訊：由港島東區民政署所籌劃組成之港島東區青年工作議會，近月來推展青年學生暑期工業建設參觀之計劃最為成功，一行二十多位學生，昨日上午十時許，前往參觀北角寶源光學儀器廠及中國冷氣公司，同行者有港島東區民政主任徐淦及港島東區青年工作議會主席曾紹松等。

各生對該兩廠每一部工作與製作過程，均極為留意，并用筆記將之錄下，以作將來參攷，并準備撰文參加港島東區青年工作議會之徵文比賽。

九龍平安大酒樓
八週年紀念大革新
明起舉行大贈送

【本報訊】九龍油蔴地彌敦道平安大酒樓，創業八週年紀念，全部大革新，由本月十五日起舉行大贈送，贈品包括巨型電動新奇玩具數千種，天天舉行，人人有份，永不落空。光顧晚飯滿一律贈送啤酒。

平安酒樓營業宗旨力求經濟實惠，華麗堂皇，地方宏敞，可以筵開百桌，壽慶宴會，社團聯歡，豐儉隨意，名茶美點，晚飯小菜，分別由享譽飲食業多年之名廚主理，下午茶座環境幽雅舒適，各式美點隨叫隨添，為下午茶之最佳去處。該酒樓由越南僑領馮慶院總理周炳棠領導，總經理余維漢及東華三院總理羅智堃、經理李銳負責主持，全部新人事新作風，操利多實主義，務求顧客以低廉代價，獲得最高級享受，各界人士惠顧定菜，請電八四〇一九一、八四〇一九二、八四〇一九三號。

亞洲貿易公司 辦台灣個別遊

【本報訊】本港亞洲貿易公司旅遊部，辦理台灣觀光旅遊，最近為適應暑假期旅行團，首創台灣個別遊，收費廉宜，該公司辦理台灣超級遊覽團，每月組團出發，專人領隊，招待親切，並代理台灣及美、加、世界各地移民，代辦廉價機票，可向九龍旺角胡社行二〇〇二室，或電話八五七八五七洽詢。

香港九龍置業按揭有限公司 派息告白

啟者本公司第六十九屆股本息銀經已派發，每股派息銀五元，定於八月十四日開派，屆期請齎帶息摺到本公司寫字樓領取息單是荷。

一九六八年八月十三日 香港九龍置業按揭有限公司謹啟

報失股票告白

啟者本公司所發出招曜東名字普通股股票一張由一五〇一至一五一〇號共一十股今到本公司報失由一九六八年八月十四日起至九月十三日止倘無人將該股票交出者本公司則照章補發新股票與招曜東其報失之股票則作廢紙此佈

一九六八年八月十四日 裕安輪船有限公司謹啓

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

深水埗區興華街交通措施

茲通知駕車人士由本月十五日（星期四）七午十時正起將實施下列行車措施：

（甲）興華街之北面行車路為由福榮街至保安道之單程路；

（乙）興華街之南面行車路為由保安道至元州街之單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長薛偉

失契聲明

本人向政府租用牛頭角官地第LZ LOT 3026有 CROWN LANDPERMIT NO. K1497 為証今因此原契遺失已向政府申請補領從此原契如有發現當作廢紙此佈

祥泰織染廠顧家帆謹啓

世界商品展覽會
（世界廣告公司主辦）
徵求最新商品展覽

展覽日期：一九六八年九月一日至十日
截止報名日期：一九六八年八月十六日
展覽內容：㊀汽車類 ㊁電單車類 ㊂家庭電器類 ㊃電子儀器類

歡迎上列各有關機構及代理商參加展出。同時由於攤位有限，敬請各有意參展者，早日來電或來函洽商。

世界廣告公司謹啟
九龍尖沙咀彌敦道重慶大廈二樓六九室
電話：K六六六四〇八

博愛醫院徵聘秘書

（一）學歷：㊀年齡卅五歲以下㊁（甲）香港大學入學試及格或同等學歷。（乙）香港中文大學文科文憑而英文程度相等於：子、倫大教育文憑試英文科合格。丑、一九六五年或以後獲得香港英文中學會考英文科優良。（丙）英聯邦大學認可學位，或同等學歷。（丁）認可之秘書或會計會會員。

（二）職務：秘書應秉承董事局之命，負責妥為處理假期事務部日常工作，並協助擬定有關該部門組織辦事程序及行政方針與負責推進各項籌募款事宜，兼辦理中英文文件及負責公共關係與人事管理。

（三）待遇：（照二級行政官）㊀男性：由一千一百六十元起，每年晉薪五十元，分十三次遞增至二千一百三十五元止。㊁女性：由八百七十元起，每年晉薪五十元，分十三次遞增至一千六百七十元止。

附註：應徵人如係香港大學或香港中文大學獲得學位或同等學歷者，並可效應男性由一千五百三十五元起薪，女性由一千一百四十元起薪，其他學歷經驗優良者，並可效應按其學歷經驗給與較高之年資。

（四）應徵者請用中英文親筆函連同學歷証件副本連同離職証件，於八月十七日以前寄元朗本院董事局，合則函約面洽，如逾八月卅一日以後，仍未接到本院函約見者，即作落選論。

主席梁哲著

承股聲明

為遵照防範生意轉讓詐騙法例（香港法例第四十九章）第三節之規定

啟者商人劉鑾樂現寓日本與傳汝培現寓九龍彌敦道九十號四樓B座（以下簡稱退股人）及華福順現寓九龍金巴利道四十號四樓（以下簡稱承股人）向用香港珠寶公司 HONG KONG JADE CENTER 名義在九龍加拿芬道廿B樓下合股經營珠寶生意現因退股人志願別業已於一九六八年七月廿二日訂立合約由一九六八年七月二十二日起退股人將其名下所佔有該公司之股份全部頂讓與承股人請繼續承受仍在原址沿用香港珠寶公司HONG KONG JADE CENTER名義繼續經營該生意嗣後該公司生意盈虧概與退股人無涉特此聲明。

一九六八年八月十日 承股人代表律師布律端律師行啓 香港德輔道中皇室行二樓

重要聲明

荃灣太安街太安樓A19號地下英利肉食公司定於一九六八年八月十四日開始營業經營豬牛鮮魚凍肉雞鴨等各部門所有向外購貨銀往來華洋嘜頭等均由各部門經手人負責，概與持牌人無關特此聲明

英利肉食公司持牌人 冼英啓

荃灣天恩學校招生

班級：幼稚園高低班，小學一至五年級，（下學年辦六年級）。
報名：即日起額滿止，隨到隨考。
開學日期：八月十五日。
校址：荃灣衆安街二號A三樓（滙豐銀行樓上）
校長：鄧振聲

飛往東京？
西北 起飛時間最適宜
上下午均有班機

上午：每早九時正 直飛東京

下午：每日四時正（星期三除外） 直飛東京*

訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港干諾道中23號椿生行 電話：H243061

九龍半島酒店 電話：K675001

*星期一,四,五,日,經中途

[redacted]

耳聾機

西德製攜帶便利貨式新穎助聽，恢復聽覺

西德製造 新式小腸氣帶 小腸下墜適宜

中環威靈頓街六十二號總代理

美國殘廢病輪椅 $720 $420 $160

民間頑疾驗方著者

老牌中醫

潘柏

古方根治頑症

秘製 無痛 胃靈丹 每服五元 一服見效 再服斷根

胃病 風濕 跌打 久咳 哮喘 虛弱

入英籍啓事

黃就武（WONG CHOW KOO）又名黃偉雄（MARTIN WAI HUNG WONG）又名黃偉雄（WONG WAI HUNG）現住香港九龍天文台道四號三樓現向港督申請入英籍，如有任何人知任何理由不應准其入英籍者，可用書面將所知理由寄布政司署。

汽車內藏大量毒品 失業男子判囚七年

【本報訊】警探在灣仔高士打道一神秘汽車內，破獲四百多磅價值卅多萬元之大麻毒案，被告胡彥方，押候至昨判處結果，法官卒宣判被告入獄七年。法官在判案時指出：因為被告所藏毒品九四百多磅，故不得不重判其入獄七年。

此案前日審訊終結，陪審員在退庭商議四十分鐘後，卒一致裁定被告藏毒罪名成立。

被告失業男子胡炎方，卅一歲，無職業，住香港仔石排灣新區。被控於本年五月十三日，在本港灣仔高士打道二二八號門前一輛第AC九五八號私家汽車內，非法藏有毒品一九四公斤，即四百二十七點七磅鴉片生烟。被告由石寶明大律師代辯，署理高級檢察官溫遂主控，案由高院關按察司聯陪審員審訊，陪審員由六男一女組成。

筲箕灣劫殺案 兇手獲免一死

改判獄廿年出獄時已年逾半百

【本報訊】筲箕灣金山一老婦遭人謀殺，事後一青年名潘志光者被控謀殺罪名成立，被高等法院判處死刑。死刑犯潘志光，其呈行政局請求豁免一死。昨晨港督會同行政局批准免潘志光死刑，改判監禁二十年。

當潘志光解到高等法院審訊時，陪審員六男一女認為潘實有謀殺老婦賴氏所為，但因潘現年僅二十一歲，其年紀尚輕代為請求貸其一死，港督會同行政局昨晨開會時遂改判其監禁二十年。

潘志光廿一歲，已婚，於去年十二月十四日在筲箕灣地區，謀殺一名六十一歲老婦賴氏，同時劫去老婦現款十五元，金頸鍊一條，金戒指兩枚。

青衣半島電力公司 卅名工人被開除 當局已定期調處

【本報訊】興建青衣島半島電力公司廠址的建築部，前日開除工人三十名，據被解僱的工人稱：事前未獲通知，認為有欠公允，遂求助港九工團聯合總會，由「工總」指導前往勞工處請求調處。茲悉勞工處亦已接納該批工人的投訴，經定本月十六日上午十時召集勞資雙方到該處談判。

「工總」消息：被解僱的卅名工人，雖非工會會員，但均屬絕不參加任何有損社會秩序之非的正派工友，故「工總」站於正義立場，接納該批工人的請求協助。

據「工總」秘書馮海明稱：去年暴亂時期，該批工人為確保公司及廠家，拚死去維持他們本來的服務，這些正義工友，實不應呼之即來，揮之即去。

沙田血案 傷人者判簽保

【本報訊】兩男子昨晨在沙田三紅酒家飲茶時，發生衝突，一人被菜刀斬傷手腕，另一人被警方拘獲，昨午解往粉嶺法庭提控，被判簽保。

該案發生於昨晨八時二十分，男子關貴生，三十五歲，他昨晨攜一小童到沙田第一街三紅酒家飲早茶，坐下未幾，另有男子區倫元抵步，不久，兩人即發生爭執，據說由於租地糾紛而起，在爭執間，關貴生被人在該酒家拿起一把菜刀斬傷右手腕，血流如注，一持刀男子走出三紅酒家時，被一值勤警員截住，菜刀亦當堂檢獲。

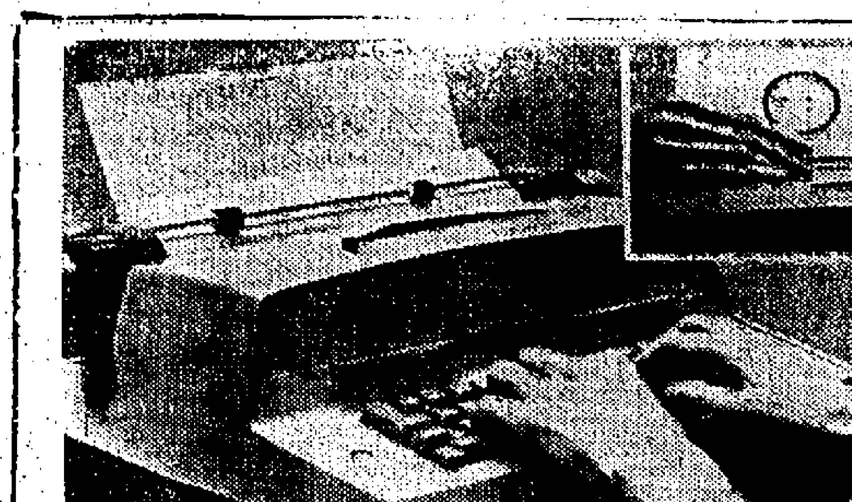
傷者被送院敷治後已無碍，被拘獲的男子，昨午已解控於粉嶺裁判署。

被告區倫元，三十一歲，商明人，控罪為於昨晨在沙田傷害男子關貴生，身體受傷，被告認罪，求情輕判，官乃判簽保四百元，守行為九個月，菜刀發還原主（即三紅酒家）。

香港盲人輔導會獲贈 IBM盲人凸字打字機

【本報訊】萬國商業機器公司（IBM）昨日捐贈一架電動盲人打字機與香港盲人輔導會。該打字機為本港之第一架盲人打字機，專為明（八月十四日）假大會堂舉行之IBM展覽會而運港展出者。

盲人凸字打字機外型與售價與普通之IBM電動打字機相同。由於機鍵與普通打字機相同，故此無須經過特別訓練，識打字便識應用。



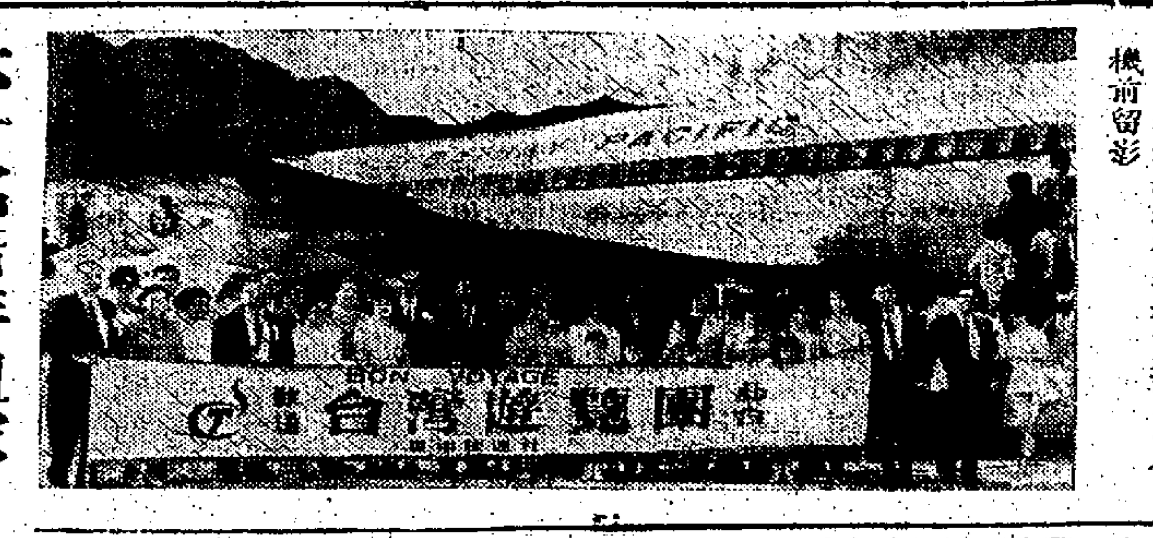
IBM盲人凸字打字機

康福遊台團 兩組昨出發

雙十國慶同國觀光

【本報訊】本港萬宜大廈六二三室「康福旅運社」舉辦之「暑假台灣環島遊覽團」，第十一、十二兩組，一行四十五人，依期於昨日乘國泰班機赴台。由該社免費代旅客購買平安旅行保險三百餘萬元及贈送名貴旅行袋一個。本年度暑假遊台團最後一組，定本月廿三日出發，歡迎自備入台證參加，特價優待。

據稱：該社「雙十觀光團」，定八月二十日由該社業務經理陳君親自陪同乘國泰航機出發，歡迎各界人士參加，十五日截止報名。「雙十國慶同國觀光團」本月廿二日截止報名，十月二日出發，洽詢處：香港萬宜大廈六二二室，九龍尖沙咀遠東大廈（國賓酒店）側地下，電話：H二三三四七九，二二二五六八，K六七七六六八，六七七四九一。



康福旅運社歡送赴台遊覽團在機前留影

星中華廠商會會長 孫炳炎訪港畢飛日

【本報訊】星加坡中華廠商會會長孫炳炎訪港後，於昨日乘搭國泰班機飛日本大阪。數月前，孫氏曾率領星加坡貿易訪問團，遍訪東南亞各地，以加強貿易關係。孫氏於十日由星抵港，此次訪問香港及日本各地，亦為商業性質。

圖為孫炳炎離港時攝

多倫多大學同學會 舉行赴加留學講座

【本報訊】加拿大多倫多大學中國海外同學會，定本月十七日下午二時，在香港大學聖約翰書院餐廳（薄扶林道八十二號）舉行演講會，介紹加拿大之風土人情，新生赴加時應有之準備，衣服及住宿等問題。歡迎將前赴加拿大留學及該校之新生參加。

該講會之節目包括：由留學加拿大多年之多倫多大學舊生，介紹加拿大方面之情形，並同時放映幻燈片及在會後歡迎各同學發問有關問題。

輔警一批 將在元朗服務

【本報訊】香港輔助警察隊，將在新界元朗區工作，為該區服務，此為該隊有史以來之首次。

應募參加該隊之新輔警四十五名，內廿六名來自元朗，十九名來自大埔，現已受訓完畢，將於本星期五傍晚在元朗警署舉行結業操。香港輔助警察隊處理總監高寶禮將在結業操中接受敬禮，元朗區社會名流已被邀屆時前往參觀。荃灣區警司（輔警）陳棣榮將擔任結業操指揮，香港警察隊樂隊將在場奏樂。

六十名青年組隊 訪問元朗鄉村

研討鄉居生活協助村民操作

【本報訊】一隊由六十名青年組成之村居研習隊，將於明日前往元朗各鄉村，開始作為期三日之訪問。

此次訪問，係由社會福利署主辦，目的在使青年人有機會從事研究鄉民生活。另一項重要目的，乃為進行公眾服務。

該批青年將分為三組，每組二十人，分別在大堂村，白沙村及黃泥墩村居留三日。

他們將居住在該三村民家，協助村民操作。社會福利署發言人稱：與村民真正接觸及成為他們之一員後，青年人將可瞭解村民之習俗，生活教育及社會情況。

發言人又稱：該等青年將於晚間表演節目，以娛村童。

西貢學生 參觀軍營

【本報訊】西貢蠔涌精英學校四十名學生，今日上午將前往九龍深水埗訪問英陸軍第五十六中隊，皇家運輸隊。此次訪問係由南約理民府安排，並為一連串學生訪問陸軍營之第四次。

在訪問時，學生將乘坐陸軍汽艇或登陸艇在港內航行。他們亦將觀看各種軍車之襯驗示範，表演及軍械運用示範。陸軍軍營內並將備午餐招待學生。

駱駝牌粉筆 增產大量供應

【本報訊】香港文具廠精製駱駝牌各色粉筆，早經風行港九，物美價廉，彩色鮮艷，不粘污，無雜質，硬度適宜，不易折斷。該廠總經理黃祥，營業主任潘佐輝悉心研究，出品堪與「舶來品」比美。該廠為適銷路日廣，大批供應，現增設工場，如洽購請接「八七四〇二一」電話。

雷樂耀老師出任 聖以文書院校長

【本報訊】本港教育界雷樂耀老師，現應聖以文英文書院之聘，今秋起負責該校校政。聖以文英文書院成立於一九六三年，為教育家張陳儀貞女士創校，參加英中會考，已屆四屆，頗有成績。該校為便學子獲得入學機會，中學部F一─F五，擴增上午七班，下午八班，共十五班，以廣收容；同時開設大學預科理科班，由雷校長親自執教，廣育英才。

該校新校舍在灣仔洛克道三零五至三二七號，有標準課室十八間，除中學部外，並設小學P一─P六，及幼稚園初高級班，為一完全之英文中學。

小學教師 學士風舞

【本報訊】四百多名教師，昨日分別在東華三院第一中學，何明華會督銀禧中學，及九龍工專學校參加教育司署主辦的土風舞班。

該班訓練時間是下午二時至四時卅十分，每一會場約有一百二十人，由教育司署派出舞蹈教師九人分別指導，此為初級土風舞訓練，在每星期日上午，另有一高級舞蹈訓練班。

參加者全部為各校的體育科教師，年齡有達三十多歲的，據一位接受訪問的教師表示：他們希望在這些舞蹈中，選出一部份作為教導學生之用。

他們昨日排練的土風舞有類似英國宮廷舞等舞蹈達七種。

小學教師參加教育司署主辦的西方土風舞班時情形。

萬邦旅遊公司 組團赴台觀光

【本報訊】本港萬邦旅遊公司辦理港、台、日旅遊具有豐富經驗，雙十節觀光團，定期十月八日乘機出發，先在台北參觀雙十國慶典禮，然後南下旅遊，全程九天，收費廉宜，現仍有名額，歡迎各界人士參加。詳情可向九龍尖沙咀北京道五十七號國都大廈九〇二室萬邦旅遊公司，或電六六一九〇七八、六七四四九五查詢。

汽車撞傷日人 警方尋目擊者

【本報訊】九龍廣東道佐治第五公園門外，本年五月二十四日下午十一時四十五分，發生一宗車禍，一名日本男子被一架黑色平治牌汽車撞至重傷。

警方相信當時有三名行人曾目擊該宗交通事件的發生，現希望他們與警方聯絡。該行人等可撥電話K九一九九二一，與九龍交通調查組聯絡，或到任何警署報告。

美祿比賽 得獎者張迪平，連環中獎，激獎彩票，贏政府彩票三獎。

美祿比賽獲獎人 張迪平獲中彩票

【本報訊】據「美祿」本港總代理捷成洋行宣稱：一位二十三歲勤奮青年張迪平，贏得本港第二十一期政府彩票三獎，獎金共港幣四千三百一十六元。

張氏日間在本港派拉蒙影片公司任職，夜間則服務於港九醫藥化驗所，勤奮刻苦，力求上進，堪為楷範。

至於中獎之彩票第0283411號，原係張氏參加美祿比賽時，獲中安慰獎之獎品，當時共得政府彩票十張，今果然中獎，帶來意想不到之財富，至為幸運。

無綫電視 七彩劇苑

【本報訊】香港電視廣播公司，由本月十九日起，在翡翠台安排了「七彩劇苑」與「名片精選」兩個節目。「七彩劇苑」定本月十九日起，逢星期一晚八時播映，專選映彩色專劇或國語片與觀眾欣賞。「名片精選」則由本月廿二日起逢星期四晚八時播映，特別挑選為觀眾歡迎或未在電視播映之專題片，使電視觀眾能安坐在家中欣賞佳片。

播音電視節目

本欄刊載節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答「甚麼最大呢？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，專曲「樂歸會李仙」。五十分，蔬菜價格報告。【九時】國語新聞，特別報告。二十分，潮語新聞，歌星選唱：張小英之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞，專題流行曲。三十分，電影故事「青春戀歌」。【十二時】專題新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，專曲㊀感懷，㊁爭婚，㊂送別。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「污流」。【一時】潮曲「三笑姻緣」。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞。三十分，澳洲空中雜誌。三十分，電影故事「神鞭俠」。【三時】專題新聞，「王寶釧之彩樓配」電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，中華故事㊀桃源避秦，㊁知更雀。四十五分，擒邊寨下，咬文嚼字。【五時】專曲及時代曲。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，特別報告，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞。二十分，空中問答。三十分，漁民一週。四十五分，青年出路介紹。【七時】專題新聞，亞洲及本港夜話。三十分，時事實錄。【八時】新聞報告，音樂。十五分，轉播大龍鳳劇團粵劇「雪劍韓情絲」，由麥炳榮、鳳凰女、任冰兒、新海泉、梁醒波、陳錦棠等合演。四十三分，天氣報告。【九時】專題新聞。四十五分，轉播倫敦專題新聞。【十一時】專題新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞，繼續轉播專劇至完場。

【三時】轉播香港電台新聞簡報，故事「失蹤人口」。三十分，時代曲，天氣報告。【四時】下午四點鐘。【五時三十分】世界名著。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，英文算術科。卅分，實用英語會話。四十五分，音樂。五十分，寫正字讀正音。【七時】新聞報告。一九六八年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。三十分，天羅地網之「偽鈔風雲」。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。三十分，時代曲。三十分，音樂介紹。【十時】新聞報告，中國文化講座「唐宋詞選講」。【十一時】新聞報告，天氣報告。三十分，廣東音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，讀一書，長一智「空氣污濁問題」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，朝話「禮義與人性」。卅分，粵曲「狀元紅」。【九時三十分】錄音街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，轉播港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】成功之路「身勵腦筋」。十五分，時代曲。三十分，故事「天鵝姑娘」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事。十五分，轉播港台粵語新聞簡報。三十五分，粵曲。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。三十分，小說「奈何天」。【一時】時代曲點唱。三十分，南音「未收火」。【二時】電影故事「蔣君保與劉金定」。三十分，踏劇「神鞭俠」。【三時】轉播港台粵語新聞簡報。五分，歐劇人生「今天我結婚」。三十五分，粵語流行曲。四十五分，金台及中文電視節目報告。五十分，社會服務。【四時】電影故事「青春戀歌」。三十分，小說「夏日夢」。【五時】好少年「往美加應注意事項」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「八卦祖宗師」。【六時】歐西流行歌曲點唱。三十分，千面金剛「磁性光」。【七時】歐唱歐劇化小說「大鬧梅知府」。三十分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，教育台明日節目報告。十分，談一事，長一智。二十分，轉播大龍鳳劇團粵劇「雪劍韓情絲」。【十一時】新聞報導，天氣預測，明日節目報告，續播粵劇至完場止。

麗的金台

【七時】進行曲。今日節目報告，早晨音樂。三十分，時代曲。三十分，京劇「宇宙鋒」。【八時三十分】福建歌曲。【九時】新聞報導，天氣報告。三十分，潮州歌曲「鬧婚子」。【十時三十分】社會服務。四十五分，明朝時的東南亞「火焚宗廟」。五十五分，客家漢劇。【十二時】潮劇「原來如此」。三十分，明清民間故事「哭街」。【十時三十分】東南亞街市行情。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目報告。【五時】新聞摘要。五十五分，英語學習。（上）小小樂園。三十五分，羅劍郎、鄧碧雲主演。【六時三十分】四千金。三十分，世界新聞，天氣報告。【七時】粵語片「夢女擒新郎」。三十分，兩國演義「西遊記」。【八時】妙想天開。三十分，粵語片「影雜誌」。【九時】中國雜誌，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，香城覓影，粵劇演義「三國史話」。【十一時】崇維主演。【十二時】完播曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「十三號兇殺案」。【六時】由于素秋，曹達華主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「歡喜親家」。卅分，翡翠台：「親家式離婚」。明珠台：體育節目「泰國羽毛球隊對香港代表隊」。【七時】翡翠台：西片「吸血魔星」，加映七彩卡通。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。三十分，翡翠台：新聞及天氣報告。三十分，翡翠台：各展其才。明珠台：英語長片「神槍龍虎門」。明珠台：歡樂今宵。【九時】明珠台：「班尼沙」片集。四十五分，明珠台：最後新聞及天氣報導。【十時】「黑白親家」。【十一時】翡翠台：最後天氣及新聞報導。明珠台：「加州英雄」片集「智鬥越獄犯」。十五分，翡翠台播映完畢。四十分，明珠台：敬祝晚安。四十二分，明珠台播映完畢。

商業第一台

波長：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清談雅趣，天氣報告。十五分，天氣預測，座右銘，時代曲。四十五分，歐西音樂。五十二分，有獎遊戲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。四十五分，歐西曲。十五分，時代曲。【九時】新聞報告，時代曲點唱。【十時】南音「薛仁貴征東」。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。【十一時】新聞報告。三十分，說說節目。五分，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況。三十分，港九時事。三十分，小說「孩子安息吧」。【十二時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導。三十分，小說「窮巷戀歌」。【二時】小說「燕中人」。三十分，時代曲，⊖文姬歸漢之蘿醒分飛。三十分，小說「發不時】時代曲。【四時】天氣報告，時代曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞報告，十八時事，美容講座，天氣報告。三十分，時代曲。【七時】新聞報告。十分，民間奇案「九命奇冤」。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。【九時】新聞報告，時代曲。四十五分，成語故事。三十分，天氣報告，時代曲。【十時】新聞報告，少婦日記。三十分，歷代名曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，少婦日記。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

預告：粵語新聞。五十七分，轉播倫敦專題新聞。天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，繼續轉播粵劇至完場。

商業第二台

波長：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清談音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，漁民天氣預測，時代曲。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，寫正字讀正音。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。五十分，天氣報告。【十時】新聞報告。三十分，少婦日記。【十一時】新聞報告，專曲點唱。【十二時】新聞報導，社團活動報導。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲⊖摩花小姐。十五分，報告，時代曲。五十分，恰情小聚。【一時五分】股市行情報導。【二時】港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【十二時】轉播香港電台新聞報導。⊖光緒皇夜會珍妃。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。

美國郵船 希斯總統貨輪

明日可抵港卸貨十六繞歐同美 門羅總統同日到埠十六返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪希斯總統號（PRES. HAYES）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十五）日到達本埠，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十六）日離港，經星加坡、非洲，繞道歐洲回航美國。

該公司另艘貨輪門羅總統號（PRES. MONROE）亦自美國載運貨物前來香港，計程可同於明（十五日）航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨件後，擬定翌（十六）日離港，經日本回航美國。

至於客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）則須於本月十九日上午方能到達香港。該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，倘時間趕及，擬定當晚十時離港，經程航赴馬尼剌，並準於本月二十三日上午自菲律賓返抵香港，當晚午夜離港，經日本返回美國。

鐵行超級貨輪 先達雅圖抵港

鐵行輪船公司超級貨輪先達雅圖號，昨（十三）日自倫敦抵港，全部航程僅二十四天另十七小時三十分。該公司旗下之三艘超級貨輪，時速均為廿一浬，自倫敦至香港，需二十五天，至神戶三十一天，橫濱三十三天。

截信時間

今（十四日星期三）

空郵

泰國、印度	信件上午九時 包裹上午八時
非律賓	信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本	包裹上午十一時
東埔寨	信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏	信件下午一時 包裹正午
尼爪多	信件下午二時
星加坡、馬來西亞	包裹下午一時 信件下午三時
非洲	信件下午四時 包裹下午五時
希臘	信件下午五時
澳洲、非洲	包裹下午四時 信件下午五時
紐西蘭	包裹下午六時 信件下午五時
英國	包裹下午六時
緬甸、巴基斯坦、錫蘭	信件下午五時 包裹下午五時
挪威、比利時、丹麥、瑞士、法國、瑞典	信件下午二時
伊朗、尼日利亞、荷蘭	包裹下午一時
沙地阿剌伯、埃及	信件下午二時
歐洲、墨西哥	信件下午二時 包裹下午一時

平郵

南越	信件下午六時 包裹下午五時
南韓	包裹下午六時
美國東岸	信件下午六時 包裹下午五時
東國	信件下午六時 包裹下午五時
沙巴	信件下午六時 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡	信件正午
南越、柬埔寨	包裹上午十一時 信件下午五時 包裹下午四時

明（十五日星期四）

空郵

印尼	信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國	包裹下午一時 信件正午
沙巴、汶萊	信件下午二時 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞	信件正午
台灣、日本	包裹上午十一時 信件下午一時
柬埔寨	信件下午一時
澳洲、紐西蘭	信件下午六時 包裹下午五時
南越	信件下午六時 包裹下午五時
南韓	包裹下午五時
新加坡、馬來西亞	信件下午六時 包裹下午五時
歐洲、非洲	包裹上午十一時 信件正午

平郵

美國、歐洲	信件下午五時 包裹下午四時
星加坡、馬來西亞	信件下午五時 包裹下午四時
非律賓	信件下午四時 包裹下午四時
印度、錫蘭	信件下午五時
澳洲、紐西蘭	信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半 下午二時正 下午六時正
中國大陸：下午六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	美國悉梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦仰光	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度	下午七時四十分
英航	悉梨達爾文	下午九時卅分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	悉梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	悉梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲寮越	下午五時廿分
緬航	東京	下午四時十分
緬航	緬甸印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午三時
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	西貢	下午八時十分
寮航	永珍	下午時三

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷中東倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
琉球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	達爾文悉梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
緬航	曼谷印度西德	下午五時
法航	東京	下午六時五分
寮航	東京	下午六時
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷星加坡	下午四時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午十一時
東航	金邊	下午五時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	A四十	正午十二時
奧林西亞丸（貨）	OLYMPIA MARU	日本	日郵	A三十	[illegible]
朝照丸（貨）	ASATERU MARU	日本	大源	B七	下午七時
先達雅途（貨）	STRATHARDLE	倫敦	鐵行	九龍倉碼頭	晨

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
榮山丸（貨）	RIZAN MARU	星洲非洲	日郵	A卅三	下午
邊好（貨）	BENGLOR	歐洲	邊行	海運大廈	中午
斯蘭馬士基（貨）	SVEND MSK	印度巴基斯坦	捷成	A九	下午六時
安娜巴琪（貨）	ANNA BAKKE	溫哥華	德行	A廿一	午夜十二時
奧林西亞丸（貨）	OLYMPIA MARU	星洲波斯灣	日郵	A三十	晚間
芝絡聯（貨）	TJIKAMPEK	非洲	渣華	A一	下午五時
夏利臣（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十二	上午

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"M.M[illegible]"輪
往：檀香山，[illegible]羅省及聖地牙哥
八月廿三日到港廿四日開行

"WASHINGTON"輪
往：溫哥華，西雅圖，三藩市及洛杉磯
九月三日到港四日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山，三藩市，洛杉磯及聖地牙哥
九月七日到港八日開行

怡和有限公司船務部啟

中村汽船株式會社
NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
朝照丸 ASATERU MARU
直放：星加坡 巴生港
即日由日本抵港貨十六日開行
總代理：大源船務

利士輪 M.S. KRISTIN BAKKE
八月十九日裝貨
往：石叻、庇能及濱洲西部羅利文社埠
德行輪船公司代理

默盃賽今續演四仗
中日分戰韓國西澳洲
緬馬對抗泰國與越南

【本報訊】默廸卡盃足球邀請賽，今日戰火重燃，共有四場，分別在馬來西亞吉隆坡及怡保舉行，在吉隆坡舉行的兩仗，下午七時（本港八時）A組，日本對西澳洲；下午九時（本港十時）中華民國對韓國，在怡保舉行的兩場，均爲B組隊伍，頭場緬甸對泰國，次場馬來西亞對越南。

中華民國對韓國一仗，相當惹人重視，中華民國本屆參加默盃賽陣容雖非十分強勁，但在首次新加坡之演出，新血陣胡基及黃振烈均有良好的演出，而其他各將，亦表現不錯。如果今仗球員有士氣，仍屬大有可爲。

韓國是去屆冠軍，爲本屆奪標呼聲最高之隊伍，不過該隊「落第打三更」，首戰初敗與西澳洲，次仗對新加坡上半場竟以○比二落後，下半場急後勁連追三球，方能反敗爲勝。從上述兩仗的分析，韓國隊球員志切奪標，由於已失兩分，則在今仗演出，可能有患得患失之心理，所以，這一仗國腳如有充沛氣力的話，似可將韓國隊擊敗。

日本對西澳洲之戰，日本在過屆演出甚差，以○比七大敗予印尼，更可顯出該隊作戰水準甚差。

西澳洲連勝緬國及印尼，氣勢如虹，不過，該隊踢法硬橋硬馬，以氣力速度佔勝，惟該隊經兩場硬仗後，僅作一天休息，球員能否習慣疲倦是否經已恢復，實屬一大問題，所以今仗於劇戰後，才能分出勝負。

在怡保舉行的兩場比賽，緬甸對泰國，緬甸在B組實力最強，一枝獨秀，不過，泰國係奪得本屆墨西哥世運足球決賽權，實力不應太差，首次對和香港，完全係由於賽前天降大雨，場地過份濕滑之故，今仗如果能夠沉着應戰，運用戰略得宜，可予緬甸以極大之威脅。

馬來西亞對越南之戰，馬來西亞經已比賽兩場，首仗以一比一賽和香港，次仗僅以二比一勝印度，該隊在過兩仗中之演出，未見有何突出。越南參加今次比賽，實力本屬不錯，但首遇緬甸即以○比三敗陣，次戰印度，又以二比三喪師，遂成兩戰兩敗，今日可能再敗一仗。

足總邀各職業球員 廿日舉行座談
各會參加名單公開發表

【本報訊】足球總會工作小組，定下週二（廿日）下午六時半，在政府大球場館，邀各職業球員舉行座談，答覆各職業球員有關改踢職業波的疑難問題。

足總決定一九六八至六九年改辦混合聯賽，球員分職業與業餘註冊，每隊陣中超過三個職業球員者，該隊便是職業球隊。

由于改制伊始，初次轉爲職業球員者，雖然已跟會方簽妥合約，但仍有不少問題未清楚，因此，負責改制由溫棠倫任主委的工作小組，乃定于本月廿日下午六時半，在政府大球場場館邀請各職業球員舉行談座會，以便答覆各人所提出的問題。

到昨天止，甲組球員隊中，已有星島、流浪、怡和及九巴四隊改爲職業球隊，而且將職業球員簽字紙分別遞入足總註冊。

職業球員名單

足總敏恐職業球員的註冊紙仍有問題，故遲遲未將職業球員註冊名單公佈，暫不公佈，及至前天執委會議之後，認爲已沒有問題，始將職業球員註冊名單發表。茲將星島、流浪、怡和、九巴遞入足總註冊的職業球員名單分錄如下：

（星島）何容興、謝國強、曾聰言、李炳德、區彭年、劉煥湘、馮紀良、陳茨新、黃楷益、何燦強、麥天富、張劍思、劉錦培、馮紀魂。

（流浪）黎寶忠、宗啓明、鄧鴻昌、麥國謙、黎耀林、黎新祥、郭家明、梁維光、歐陽純、李文龍。

（怡和）張耀國、陳少雄、李國強、甘乃泉、陳鴻平、饒華傑、駱德興、黃振烈、黃文偉、鄭演英、鄭國根、業福光、郭德先。

（九巴）李國華、盧松江、張永潤、陸文潤、莫敬強、楊偉業、黃德福、駱偉康、梁偉雄、吳澤鑾、巢志強、阮家富。

業餘球員名單

又：昨天遞入足總的業餘球員註冊紙有甲組東方、乙組息影兩會。名單如后：

（東方）周少雄、陳國雄、黃煜棠、蔡華國、劉志霖、馮紀光、鄭耀華、曾鏡光、羅國泰。

（息影）朱耀華、黃永生、趙東海、梁滿添、謝爵康、勞錦華、梁華偉、溫超玄、巢惠根、溫華強、溫耀球、謝培堅、陳兆明。

亞洲各國冠軍盃賽 因改制問題 九巴是否參加未定

【本報訊】九巴參加亞洲盃各國冠軍隊盃賽，已收到亞洲足協的通知，指出該比賽改制，原定一九六八年在曼谷舉行，改於一九六九年一月十五日在曼谷舉行。

該通告又謂，曾擬改在九、十月在曼谷比賽，適此時正當曼谷雨季，擬改十一月，又逢泰王盃，由十一月二十至十二月三日才完竣，遂不能不改在明年一月十五日舉行。

新制規定，參加該比賽隊伍，最少有六隊參加才舉行，少過六隊，該屆不作比賽。每隊可報球員廿二人，離開賽前一個月，必須將名單報出，惟賽會祗招待球員十八人，其原因乃防備臨時有球員不能參加，故採報多幾人，以免人數不足。

每一單位，賽會招待廿一人單程機票，其中包括球員十八人，職員二人，國際球証一人。

每場比賽時間，改爲九十分鐘，食宿方面均以一流招待，每日三餐，如遇比賽之日，可以要求晚上多招待一餐，期內之交通、洗衣、醫藥等費，皆由賽會負責。

參加隊伍，賽前不能先到各處作友誼比賽，要先到主辦比賽之目的地，在賽會賽程完畢，才准許到各處友誼比賽。

改制中兩條罰則，其罰則規定，已報名隊伍，在比賽前之十四日退出，可不用處罰，在賽前十四日內退出，該隊伍被罰廿五鎊，開賽後中途退出，罰款一百鎊，除罰款外，所有旅店食宿、交通、洗衣、醫藥等費，由該退出隊伍負責。

由於九巴已報名參加，現已改制，則九巴是否仍舊參加，則待九巴開會決定。

附圖說明：最新建成的四海保齡場館，爲參加國際保齡賽，特舉辦選拔賽，圖爲該場館選拔賽的情形。

默賽初賽成績（截至八月十二日止）

（A組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
西澳洲	二	二	○	○	八	四	四
中國	一	一	○	○	二	○	二
印尼	二	一	○	一	十一	五	二
韓國	二	一	○	一	三	五	二
日本	二	一	○	一	二	八	二
新加坡	三	○	○	三	三	七	○

（B組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
緬甸	二	二	○	○	六	○	四
大馬	二	一	一	○	三	二	三
印度	二	一	○	一	四	四	二
香港	三	○	二	一	一	四	二
泰國	一	○	一	○	○	○	一
越南	二	○	○	二	二	六	○

遴選小組 廿日選陣 迎戰韓國隊

【本報訊】足總遴選小組，定廿日下午六時，在該會會議室選拔一支聯賽選手隊人腳，以迎戰韓國隊。

參加國際保齡賽 四海場舉行選拔

【本報訊】四海保齡球場館，參加國際保齡大賽的選拔比賽，在本週內已開始進行，最初三週內，每週取錄成績最佳的四名球員入圍，以後其餘四週，各取錄三名，日來，港九的保齡球手，均到該場館參加選拔，以能代表四海出戰爲榮。

該項選拔比賽，分由本港各保齡場館進行，各場館的取錄名額有一定的規定，四海保齡場館的球道最多，故取錄名額亦最多，規定每週取錄三名。

選拔比賽原定上週（八月五日）開始，但四海保齡場館上週，才開始營業數天，故未克舉行選拔球員工作，致上週未有取錄球員。該場館爲了照顧參加賽球員權益起見，曾向主辦該項國際保齡大賽的美國機器鑄造公司（A・M・F），力爭補回上週失去的三個名額，現經主辦方面的允准，從今週開始，連續三個星期，每週增加取錄名額一個，即每週取錄四人，以後其餘四週，仍照原定取錄三名，合共取錄廿四人。

該項國際保齡大賽，定在今年十二月二至五日，在墨西哥舉行總決賽，這項世界性的比賽，是分區進行的，遠東區的決賽，將在今年十一月二至三日進行，地點選在擁有五十二條球道的四海保齡球場內。因此，四海保齡場館，正在動員一切人力物力，一方面籌備下月初的開幕典禮，另方面又籌備遠東區決賽的工作，以期不辜負各界人士的期望。

青山男童院 今舉行泳賽

【本報訊】青山男童院定於今晨十時，在粉嶺石崗軍用游泳池舉行游泳賽。該男童院的一百一十八名男童，將參加該游泳比賽，海棠路男童院、成德街男童中心及青年中心，亦被邀請參加。

便迎戰韓國默賽代表隊出席默廸卡足球賽的韓國足球隊，將于本月底，經港返國時在港作一場表演賽。足總決定派聯賽選手上陣應戰，此場比賽且已安排定于一日下午五時半，在政府大球場交鋒。

籃球聯會 今開兩會議

【本報訊】籃球聯會於今日下午，在修頓場館召開兩個會議，比賽小組先開會，編排韓國崇義女子隊訪港賽程，繼爲執委會第二次會議，籃聯的新舊任職員，亦於今次會議，辦理交代事宜，新主席接任後，開始處理會務，在今夕的執委會議程中，參加第二屆亞洲盃女子籃球錦標賽的代表隊報告，及關於新會員入會事，將爲較重要的兩項。

比賽小組會議，於七時半舉行，討論韓國崇義女子籃球隊來港比賽事宜，屆時將編排四場賽程及序幕戰，港選手及港聯兩隊球員，可能一併選出。

執行委員會第二次會議，於八時繼續舉行，並將分爲兩個階段，首先由臨時主席鄺雅主持會議，及新舊任職員交代儀式，然後由新任主席李子熊主持開會，將推選各小組委員，聘請名譽會長及顧問，聘請跌打醫師。

泰國足球隊 賽期不就 恐難來港

【本報訊】泰國世運足球隊，擬于下月初在港比賽一場，因賽期問題不能解決，足聯與泰協已無可能主辦其事。

泰國隊定卅一日抵港，下月三日便告離去，比賽便祇有安排在下月一日或二日舉行，惟本年足總本屆賽已定于下月四日揭開戰幕，亦即是足總球季已告開始，泰國隊在港比賽一場就不易獲得賽期。

雖然足聯會去函泰國足總，請泰國足球隊提前于本月卅日到港，以便比賽于卅一日舉行，但泰國足總表示有困難，不能提前于卅日前來，這樣，足聯對此事便感束手。賽期問題確無法解決，唯有放棄接辦泰國世運足球隊在港比賽一場的賽事。

中游本屆網球賽 菲好手安邦參加 最後報名明日截止

【本報訊】中游會主辦的六八年度全港公開硬地網球錦標賽，明日爲最後報名截止之期，凡有意參加該項比賽的球員，務須在明日下午五時前，把報名單送到大坑銅鑼灣道中游會，或中聯告羅士打行球星公司。

比賽分單打與雙打兩大類，其中單打與雙打又分公開組與學生組，故合共四項。正式比賽將在本月廿六日開始，來港任事的菲律賓著名台維斯盃選手安邦，決定參加本屆中游會主辦的公開硬地賽。

網總分齡網球賽 今日開鑼共七場

【本報訊】香港網總主辦的十八歲以下及十五歲以下分齡網球錦標賽，過去因爲天雨影響，而一連展期兩次，且賽會又定於今日開賽，能否如願以償？

根據網總編定的秩序，分別在上午八時半、下午六時半，在銅鑼灣教育司署球場進行，上午爲十五歲以下單打賽，下午爲十八歲以下單打賽。

茲錄秩序如下：

（上午八時半）十五歲以下單打：一、陳毅昌對吉哥利鄭，二、杜錦標對潘兆基，三、梁國傑對高德霖。

（下午六時半）十八歲以下單打：一、鄭宇雄對陳宏理，二、簡沙里對陳毅成，三、傑通對許智威，四、曾祥龍對梁邦傑。

麗的英文台 播英國足球 改另一節目

麗的英文電視台，原定於十八日下午二時播映的「英國足球比賽」一第一循環，現在因爲英國電視技術工人罷工影響，不能如期轉播，麗的英文電視台當局，將選播另一精采節目，詳細內容，將於稍後時間公佈，請觀衆留意。

寶山未老仍有作爲

馬經 陶樂駿

寶山曾在低班升起，它是六四年度馬，從潛質而言，起碼值中上班次，目前站於第五班，仍有微利，可是，體力甚強，演出時好時劣，難以保持固定的水準，本季出賽五次，表現最佳的是八六場次出賽一哩，時速一分四十二秒，[illegible]

雄翼短途快速有限

雄翼是六六年度馬，一向都在短途出擊，[illegible]

三位見習騎師執照被馬會收回

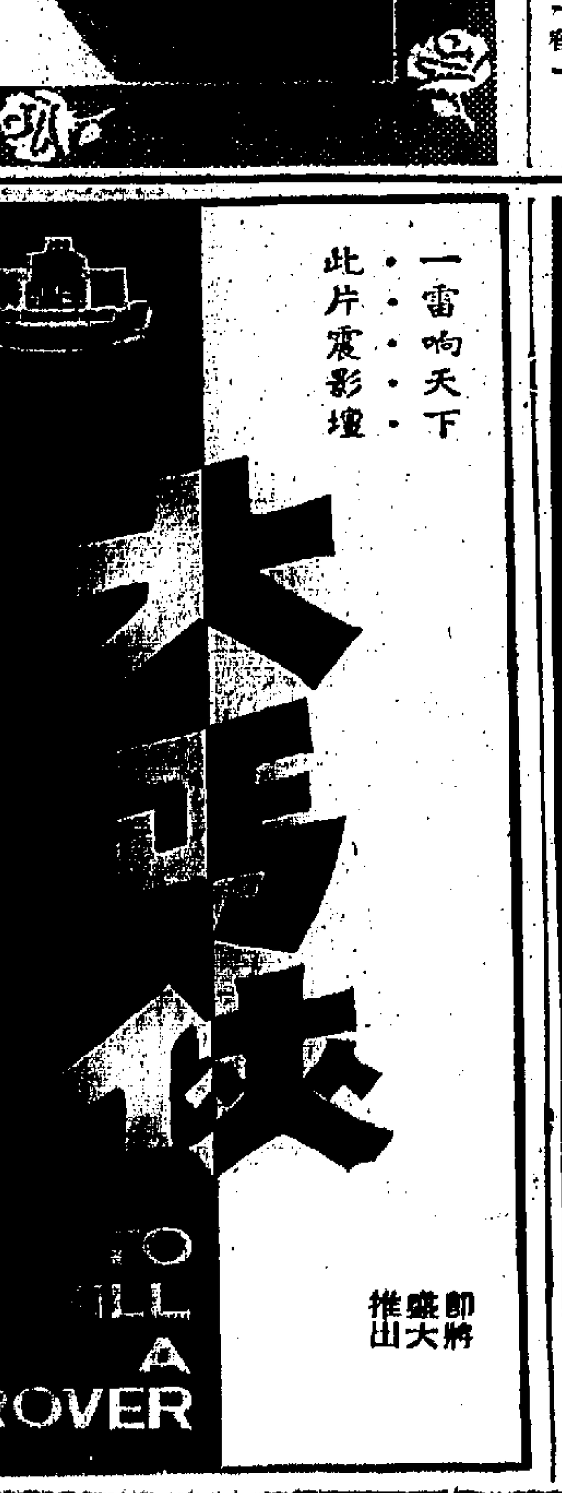
（三位見習騎師（紅牌生）之執照，被馬會收回，此事已獲馬會司理鮑愛克証實，但他不允宣佈該三位見習生之名字。

據悉：被收回執照之三位見習騎師爲陸茂松、陳冠豪及安錦濤，陸、陳兩人係于一九六五年出師，始在快活谷出賽，安氏則於一九六六年始在快活谷出賽。但出賽以來，三人均未能打進前三名之紀錄。

上述三名紅牌騎師控到馬會秘書鮑愛克謂面通知，謂根據馬會騎師訓練班主任金馬棠少校之延譏，特將彼等之見習騎師執照予以收回。陸、陳兩位昨日已証實確有接到通知取消其執照。據謂：金馬棠少校現在英倫渡假，一

俟彼回港，即與會晤，[illegible]

永華 今天獻映 歌舞熱鬧彩色片 青春俱樂部 奇里夫李察主演
明天正場：龍虎三雄
環球 一后三王 張清・夏萍 霸王艷姬 史提夫麥昆・尤伯連納
凱撒大帝
英華 影的鬼 午夜 南紅・嘉玲主演
英京 飛天貓 白鷺・陳寶珠 夢裡人 青春 妮姐利活七彩片
百樂門 新世界 麗斯 金國
今天請早 地下軍破克勇坦陣 安樂七彩戰爭巨片
瘋狂沙灘會
碧海慾潮
今天四場獻映 鐵甲金車 環球驚險戰鬥巨片
最後三場 慾海狂潮美人血
閻府七彩



港印綫貿易多變化
普通貨仍須港供銷
印尼債權國祇可供應主要物資
過去所訂購之貨大部份已運出

【本報訊】本港與印尼兩地貿易，近日曾起極大變化。據悉：早在半月前，印尼政府曾以債權國（包括美國、西德、法國、日本、比利時、澳洲、加拿大）貿易，對於香港及新加坡兩地貨物輸入，限制極嚴，且不接受銀行信用証，以致港印、星印兩綫貿易，曾一度陷於停頓狀態。印商以前向本港定下之貨，無法去銷，隨後印尼政府鑑於港印、星印兩綫貿易停頓後，其國內日常用品供應，異常缺乏，且受到入口商及各有關方面之强烈抗議，未幾乃將上述限制取銷，放寬港星貨輸入。

據貿易商說：印尼自放寬港星貨輸入後，以前向港訂購而被積壓之貨品，經過半月來大量運出，已疏通七八，但最近耶加達方面又傳來消息，印尼政府於本月十二日重行宣佈，暫時停止從香港和星加坡的信用輸入，以利與債權國貿易。此說如果屬實，對於港星貨品輸印，自然有很大的障礙。

不過，香港工業製品，符合「價廉物美」原則，而港、星兩地距離印尼路程又近，印方入口商一向歡喜向港星辦貨，事實上，印尼的債權國，祇可以主要物資輸印，其他普通用品既不及港星之多，又不及港星之平，所以港印、星印兩綫貿易，實在無法長期停滯的，假如印尼方面真的不許港星兩地的信用輸入，勢必影響印方日常用品之供應以致物價昂貴，民生受害，所以大家對於印尼綫貿易前途，實毋須過於悲觀，即使停滯一時，亦不難恢復。事實上，截至目前為止，港方仍照常去貨，尚未停頓。亦有一部份貨品是用出口獎勵外滙輸印。

金市脫節告順
電鈔走勢呆慢
K金尾盤二九三·三七五

【本報訊】本來跟隨倫敦金價報升的K金市，昨天却一反常態未祇不跟好，而且却軟挫下去，最低見二九三·二五（早市），據說，市場一般好友心理，認為倫敦金價僅升五仙美元，升得太少云云。K金早市頭盤二九四·二五（開低價），隨即漸步下跌，最低收市價二九三·二五（早市），去息祇三角，好友亦未因去息少而劃進，上牌與貨交收八〇〇両，易水一三·五〇港元（每司両計）。午市開二九三·一二五，收二九三·三七五，最高二九三·五〇，最低二九三·二五。兩市差幅一·一二五。瑞士金價乙式三八·五〇—三八·七〇；巴黎金價四三·五〇（跌），與急特金價乙式三九美元，倫敦金價三八·八〇（升五仙美元）。

倫敦轉頭鈔二·三九四一（漲），告羅士二·三九三九（漲），漲幅甚小也。

美電六·一〇—六·〇九七五（呆），通天單六·〇九，—六·〇八七五，加單五·六六。

昔旗六·〇八五—六·〇八三七五，大旗六·〇八六二五，期鈔早按六·〇八六二五，平息，午按六·〇八六二五，日元期貨早按一六三·六二五，平息，午按一六三·五。

八月六日，三藩市迪克有限公司鈔市報價：一美元兌六·〇五港元，一美元兌九·五五印啤，一美元兌三·〇七坡紙，一美元兌四·〇八比索（宋紙），一美元兌一六八頁紙。

更正：十二日刊出之「一週金融性商品市」表，其第一項目K金價之差幅應為四·七五，誤寫六·七五，合更正之。

工商界

淡水魚供應增
鷄隻市弱跌價

【本報訊】淡水魚來貨回增，大魚、鯪魚下跌，鯇魚貨疏企硬，鯪水魚市價亦堅挺，生魚貨少又强。鷄隻多到，市況平淡，大盤價猛跌一、三十元，零售價亦軟，生豬、生牛來途正常，市價平穩。

茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	每斤
上肉	三·六〇
肉眼	六·〇〇
瘦肉	五·四〇
腿肉	四·〇〇
腩肉	二·二〇
豬肝	六·四〇
豬心	四·四〇
豬腰	七·二〇
赤排	五·二〇
腩排	四·〇〇
肉排	四·八〇
豬手	一·八〇
豬腳	一·二〇
牛肉	四·六〇
坑腩	二·六〇
羊肉	六·二〇
魚翅蟹	九·五〇
鵝	八·〇〇
兎	七·〇〇

鯇魚　大魚　鯪魚　細生魚　中生魚　烏魚　塘虱　黃蟮　水魚　金頭鯇　大頭鰱（斤）

五·二〇　四·八〇　二·八〇　三·二〇　三·二〇　二·六〇　一三·〇〇　二四·〇〇　一四·〇〇　一六·〇〇　一四·〇〇　六·四〇　七·五〇　四·〇〇　六·〇〇　二四·〇〇　九·六〇

大田鷄　生蠔　海狗魚　響螺　生鮑　帶子　泥斑　紅魚　斑肉　鮫魚　紅衫　大白鯧　英鯧　灰鯧　門蟮　馬頭（斤）

七·二〇　六·〇〇　五·六〇　三·〇〇　一二·〇〇　二四·〇〇　三二·〇〇　六·四〇　二·六〇　九·六〇　二·二〇　二·二〇　四·〇〇　四·五〇　二·五〇　一·四〇　二·四〇

青根　三泥　左口　紅立　大花蝦　中蝦　細蝦　龍蝦　膏蟹　肉蟹　紅蟹（斤）

三·二〇　三·二〇　三·二〇　三·二〇　九·八〇　九·〇〇　七·四〇　六·〇〇　五·二〇　四·六〇　四·〇〇　六·〇〇　七·二〇　六·〇〇　四·八〇

龍江鷄　上鷄　三鳥　制鷄　中鷄　肥鵝　穀鴨　米鴨（斤）

四·六〇　三·八〇　三·六〇　三·二〇　三·八〇　三·六〇　三·二〇　二·二〇　二·五〇

品名	每斤
菜心	一·二〇
芥蘭	一·二〇
青豆	一·二〇
白豆	一·〇〇
節瓜	〇·六〇
苦瓜	〇·八〇
絲瓜	〇·八〇
多瓜	〇·四〇
西芹	二·八〇
西洋菜	二·四〇
白菜	〇·七〇
蓮藕	一·〇〇
草菇	三·六〇
番茄	一·二〇
通菜	〇·四〇
莧菜	〇·四〇
西椒	一·二〇
椰菜	〇·八〇

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年八月十三日（星期二）

（九四五K金）			（外幣）	
早市	294.25		英紙（大）	1.48
收市	293.375		英紙（小）	1.475
最高	294.25		加頭	5.6625
最低	293.125		加元（大）	5.68
（期鈔）			加元（小）	5.68
開市	6.08625		大坡紙	1.982
收市	6.08625		細坡紙	1.976
最高	6.08625		新荷蘭（百計）	65.00
最低	6.08625		菲幣（每元）	.98
（現鈔）			人民幣	無報價
大鈔	6.08625		叁幣	29.10
普通	6.085		正幣	14.58
（日元）			澳洲元（鎊計）	6.78
最高（萬計）	165.625		埃及鎊	6.80
最低（萬計）	163.75		台幣（千計）	148.50
（美電）			西德馬（百計）	54.00
最高	6.10		印尼盾（百計）	80.00
最低	6.0975		西貢紙（千計）	81.00
（通天單）			新法郎（百計）	107.00
最高	6.09		瑞士法郎（百計）	140.50
最低	6.0875			

瑞德比巴外滙
牌價一致掛低

【本報訊】本港滙豐銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士、西德、巴基斯坦及比利時等均見調整，計調整後之新滙價，均一致較前降低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調低，爰將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙買出價由七〇·〇六二五瑞士法郎改爲七〇·一二五瑞士法郎，買入價亦由七一·〇六二五瑞士法郎改爲七一·一二五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德馬克電滙買出價由六五·三七五馬克改爲六五·四三七五馬克，買入價亦由六六·二五馬克改爲六六·三一二五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

巴基斯坦勞比電滙買出價由七七·六二五勞比改爲七七·六八七五勞比，即每百港元較前多兌〇·〇六二五勞比。

比利時法郎電滙買出價由八二一比利時法郎改爲八二二比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士買出價由二·三九三七美元改爲二·三九四一美元，買入價亦由二·三九三三美元改爲二·三九三七美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇四美元。

餅家對於月餅用糖
已陸續向糖商訂購
台灣特砂期貨大量成出

【本報訊】砂糖市大勢雖然趨淡，但其中亦有別開生面的，例如製造中秋月餅所用的上價砂價，餅家繼續向糖行訂購，台灣特砂迭呈一枝獨秀的狀態，聞說糖行接入一般大餅家的訂單，總量接近五百噸，九月內陸續交貨。

據糖業人士指稱：製造中秋月餅，無論餅皮及內餡，據因台灣特砂最爲適宜，因爲台灣特砂力度高，用以製造內餡，當然比較其他砂糖清甜，用以和勻麵粉製造餅皮，色澤油潤，且餅皮不會破裂，月餅是貴價食品，即使採用台灣特砂，每担成本比其他砂糖高十餘元，但亦大有化算，事關每盒月餅配用砂糖四両左右，成本增加微不足道。故此糖行以每担卅九元五毫及卅九元八毫的價格接入大餅家的訂單。

至於日本幼砂，新貨有二百噸運到充塲，G廖幼砂碼頭交貨每担以二十九元一毫成出五十噸，N S幼砂碼頭交貨每担以廿九元五毫成出三十噸。

比利時幼砂與東德幼砂，存貨過多，價格仍然低賤，比利時廠包庄幼砂每担按二十四元二毫，紙包庄幼砂每担按二十五元五毫，東德幼砂每担按二十四元，均未有大手買家。

經緯聯合投資 聯合基金行情

慈富物業地產基金	五·九三美元
慈富大發基金	一〇·四二美元
企業基金	九·五七美元
美國投資基金	九·八八美元
信託投資基金	一四·一六美元
信託發展基金	三〇·三四美元

食油市情又復轉慢
油庄未敢大量入貨
中秋節近食油市方能好轉

【本報訊】食油市情，盂蘭節過後又復轉慢，須待中秋節來臨方能好轉。現時一般油庄因爲實銷力弱，未敢大量入貨。

據油業人士指稱：近來非洲花生油與日本菜籽油花貨未有大量成出，原因是油庄貨底仍厚，雖然油市不久進入旺季，但未敢大量入貨，寧願屆時陸續補充，因爲入口商經常有現貨供應。

非洲花生油，價殊而市慢，皇冠牌每担拆沽一百一十二元，寶羚牌與嘉禾牌每担拆沽一百七十一元，雙A牌八、九月付船花貨每担按一百七十一元。日本陳生油，九月份付船花貨有十五桶沽出，碼頭交貨每担成一百廿五元。

日本菜籽油，價格企定，吉原廠厚庄桶現貨每担以九十八元成出二十桶，八、九月付船花貨每担按九十七元。

日本豬油，現貨有八十罐沽出，富士山嘜品每担成八十八元。

美股暢好

【紐約八月十二日美聯社電】星期一日股市場收盤時報升，交投暢旺。

開市時，大部份油類股均報升，其中以無比石油股，高富石油股，及西方石油股爲最活躍。據華爾街股市家說稱，股市塲恢復生氣，是由於在巴黎商談中之越戰和平，有顯著之進展所影響。

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升二一點三七，成八八一點零二，收盤時交投最暢旺。

全日股市成交總數量爲一千零四十三萬股，比上星期五所成交之八百三十九萬股爲多。

無比石油股成二十三萬四千五百股，升二角五仙，成五十四元一角二仙半，爲全日股市塲中最活躍者。

銀行頭寸日緊
拆息達五厘半
因此閒資外調套息轉綫

【本報訊】本港股票市，一連數週暢旺，市面游資投向於這方面者固多，銀行閒資購進股票或按入股票者，爲數亦相當巨大，再加上出入口單多，部份外國銀行需款應支，所以銀行頭寸，愈來愈緊，同業拆息，不斷上升，前日由五厘二五升至五厘三七五後，昨日再升至五厘半，兩週期者更高，要五厘八七五。

銀行界認爲，在世界若干國家銀行貼現利率降低中，而本港銀行拆息反爲上升，創數月來之高紀錄，足見銀行頭寸已被抽緊，又說：由於當地拆息已告回升，所以近來閒資外調套息者，已轉緩慢。

米市仍暢
成價堅定

【本報訊】本港米市回醒後，昨日交投仍相當暢旺，正式開盤成交者約有六千包，其價堅定，另有二、三千包是照價提用，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國紅三壽大米每担成八十三元，黃三塔大米八十一元，黃觀音三號米六十四元六，泰國紅帆船絲苗八十元。金邊五福絲六十六元半。大陸華南粘八十五元，洪宇絲苗八十七元八，多粘七十五元半，齊眉八十二元八，桂花粘八十二元八，油粘八十二元半。

股市局部小回
成八五八萬元

【本報訊】昨日股市交投仍暢，成交總值八百五十八萬元，行情局部小回，但大勢仍穩。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五九·〇〇	一五九·〇〇	一五八·〇〇	五一六
（英倫登記）（除息）	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	三、二〇〇
九龍燈	二三·八〇	二三·八〇	二三·五〇	二六、〇六七
香港燈	二五·七〇	二五·七〇	二五·五〇	二二、七〇〇
（紅股）	二四·五〇	二四·五〇	二四·三〇	一七五
（股權）	九·五五	九·五五	九·四〇	五、二一一
電話	二六·〇〇	二六·〇〇	二五·七〇	二七、〇七四
九龍倉	一六·五〇	一六·五〇	一六·三〇	二〇、四〇〇
會德豐	八·一〇	八·一五	八·一〇	一一、〇〇〇
黃埔船塢	三三·七五	三五·〇〇	三三·七五	二八、五〇〇
電車	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	一七、〇〇〇
油蔴地小輪	四三·〇〇	四三·五〇	四三·〇〇	一〇、四七四
信託	一·四二	一·四一	一·三九	一三九、五〇八
牛奶	四七·五〇	四七·七五	四七·五〇	四、二九八
和記	八·〇〇	八·〇五	七·九五	三三、〇〇〇
煤氣	一三·三〇	一三·三〇	一三·三〇	三、八〇〇
聯紡	一四·五〇	一四·九〇	一四·三〇	一八、〇〇〇
迪卡佛	二七·九〇	二七·九〇	二七·八〇	六、三〇〇
南洋紗廠	八·九五	九·二〇	八·八五	二〇、〇〇〇
南海紗廠	一四·一〇	一四·一〇	一四·〇〇	三、五〇〇
遠東	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇	四、〇六二
橡膠信託	六·一五	六·四〇	六·〇〇	三〇、〇〇〇
會德豐紡織	七·九五	八·〇〇	七·九〇	三三、〇〇〇
置地	四六·七五	四七·〇〇	四六·七五	七、六〇〇
均益倉	一六·五〇	一六·八〇	一六·五〇	三、八二五
太古船塢	一八·一〇	一八·一〇	一七·九〇	二〇、一〇〇
怡和	一六·七〇	一六·八〇	一六·七〇	三、〇六五
屈臣氏	五二·五〇	五二·五〇	五二·〇〇	四、一五〇
九巴	二三·三〇	二三·四〇	二三·三〇	四、六〇〇
青洲英坭	一九·九〇	二〇·二〇	一九·九〇	七、六〇〇
港啤	三六·二五	三六·五〇	三六·二五	八〇〇
城市酒店	八·八〇	八·九〇	八·八〇	一六、三一二
聯合膠	一·九三	一·九七	一·九二	一五八、六五〇
樂古	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	四〇〇
港機工程	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	一、八〇〇
聯合企業	五·六五	五·六五	五·六五	二一、〇〇〇
大酒店	二〇·一〇	二〇·一〇	二〇·一〇	五〇〇
鋼業	四·七五	四·八〇	四·七五	一六、〇〇〇
隆豐	一·三四	一·三四	一·三四	一五、〇〇〇
大星小輪	二二·六〇	二二·七〇	二二·六〇	一、五六〇
太平	四·二〇	四·二五	四·二〇	一〇、〇〇〇
先施	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	七五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

尚有戲院廣告刊在第八頁及第十頁

新華·豪華

今天獻映

今獻槍桿！拳頭！血肉

肉搏兇狠 拳拳要害 槍戰激烈 彈彈穿心 連場惡鬥 步步流血

殺得燦爛！

雌威雄！雙鬥死 虎·惡 雄·我 發死霸 決你活

三大紅星 馬田·甸 佐治·畢柏 珍茜·絲蒙 傑作

珍茜絲蒙，大戰馬田甸，够兇够潑

雙雄決鬥惡虎村 特藝七彩

ROUGH NIGHT IN JERICHO

請早定座

環球公司緊張刺激槍戰打鬥巨片

邵氏旗下首輪各院今日獻映

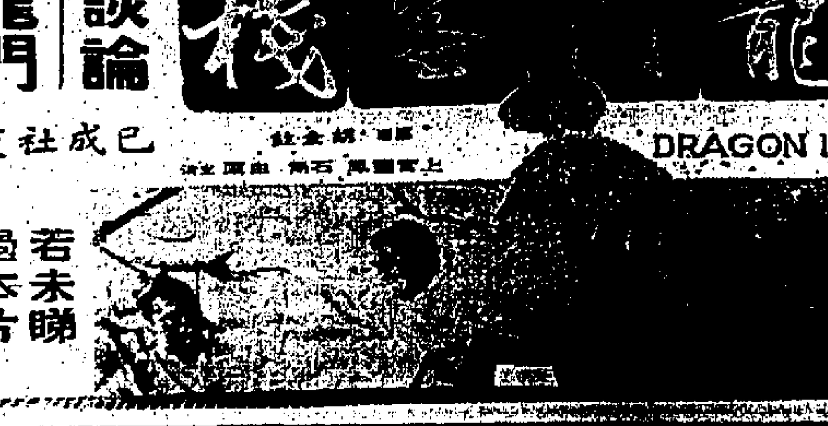
娛樂 荷李活 京華 麗華 樂都 真光 亞洲 國民 國寶 黃金 倫敦

戲院排長龍 黃牛刮粗龍

認定睇猛龍 不可搵烏龍

龍門客棧 DRAGON INN

談論龍門客棧已成社交話題



若未睇過本片交際都有問題

快樂·東城

欲求愛的真諦

男女老幼 不可不看

本片榮獲國際六項大獎

愛的世界 MISUNDERSTOOD

特藝七彩

全世界影評人協會一致推薦

今天早場 快樂 天劍絕刀 | 血洒無名街 | 東城 海底奇觀

新華·豪華

今天獻映 珍茜蒙絲 雙了雌老虎 大戰甸馬田

甸馬田·佐治畢柏

兩大仇敵碰頭·打到落花流水

肉搏兇狠 拳拳要命！槍戰激烈 彈彈穿心！刺激燦爛

ROUGH NIGHT IN JERICHO

雙雄決鬥惡虎村

環球公司槍戰打鬥緊張刺激巨片

今天早場 新華 春光乍洩 | 豪華 特務歐洲戰

樂聲·新聲·國華

絕早滿座

巴拉柏·巴絲堅 | 比提·杜琪 | 莎朗·蒂 合演

金像影后 蘇珊希活 特別客串

風月泣殘紅 Valley of the Dolls

情傷三天

霍士公司哀感頑艷七彩鉅片

今天早場 樂聲 | 新聲 | 國華

絕統·大華·國寶

今最三場 和路迪士尼傑作 七彩特藝卡通長片

小鹿斑比 Walt Disney's Bambi TECHNICOLOR

今最後 泰國七彩武俠巨片 陳曼玲 金川 主演 雁翎刀

今晚九點半優先獻映戰爭王片

羅倫斯蒂一作又傑 戰火長天 特藝七彩潮幕

今天十二點半 總統 | 大華 | 國寶 姐姐的情人

東方·金冠·金門

今天獻映

孟甘穆利活

又一部金打殺傑作

輿論一致讚好 衆致 激刺 緊張

力戰惡霸 龍爭虎鬥 利斧穿心 血肉橫飛

百萬軍中龍虎俠

今天早場 東方 乍洩春光 | 金冠 | 金門 一夜狂歡

東樂·麗都

東樂 今天最後三場 兩點半 五點半 七點半

陳曼玲·金川 主演 趙雷 喬宏 客串

雁翎刀

今晚九時半優先獻映 忘不了妳

麗都 今天特別大映 中影出品金像座片

王莫愁 柯俊雄 主演 李行 導演

啞女情深

明天獻映 第六個夢

今天早場 東樂 | 麗都

皇后·麗聲·皇都

皇都 最後三場

DOCTOR ZHIVAGO

美高梅七彩巨片

皇后·麗聲 今天最後四場獻映

茶花女 CAMILLE

美高梅不朽巨片

明天 皇牌保鏢

利舞臺·樂宮

今天最後！不看何傳！

大國手 嬉春！

片集最精彩的一部

明天 逍遙青春 美麗七彩

港九首輪影院聯合廣告

牛仔片中演反派角色
甸馬田初露猙獰相

自從和謝利路易拆夥後，甸馬田即由歌星而變成演技派明星，且站穩一流紅星地位，名利雙收。戲路廣濶，允文允武的甸馬田，拍西部片是特別出色的，如「赤膽屠龍」及「德州四傑」等片，都是成功作品。最近，他又和佐治畢柏及珍西蒙絲等合演了一部西部片「雙雄決鬥惡虎村」。

在「雙雄決鬥惡虎村」中，甸馬田演一個反派的槍手角色，他用殘暴的手段迫害婦孺及任意射殺敵對者，他在片中所表現的行爲，令人髮指。甸馬田從未演過這樣殘暴的人物的，對於初次在銀幕上表現猙獰面目，甸馬田微笑着說：「因爲以前沒有人要我演窮兇極惡的壞蛋呢，演善良的角色是易於討好觀衆的，着意這次的新嘗試，能改變一下觀衆們對我的印象。」

「雙雄決鬥惡虎村」是一部新風格的西部片，劇情描述一個在惡勢力控制下的小城中所發生的一個動人故事。片中有搏鬥場面，拍得殘酷駭人，而甸馬田和佐治畢柏最後的一場雙雄決鬥，更屬好萊塢片中罕見之作。劇本根據暢銷小說「邪惡的人」改編，這本小說在美國風行一時，洛陽紙貴。

（圖爲該片中一幕）。

啼笑皆非。這部片的笑料非常豐富，如果想在一盌要時中找些開心，這一片可正合口味。

王羽舒佩佩飾演兄妹
在「神刀」中至情畢露

邵氏本年度最轟烈武俠巨鉅「神刀」，經已全部拍攝完成。

該片是一部陣容鼎強，劇情最好，打鬥最爲迫眞兇狠的武俠片，由王羽、舒佩佩領銜主演，「亞洲影后」李菁客串主演，還有性格巨星黃宗迅、田豐、井淼、楊志卿、歐陽莎菲、李允中、林靜、李皓、唐佳、胡同等數十位巨星助陣，規模之大，陣容之强，爲前所未見。

王羽與舒佩佩，在片中飾演一對兄妹，是一對情深義重，生死同心的兄妹。

故事圍繞「神刀」來發展，由於「神刀」是一把威力無匹，神奇莫測的寶刀，所以，武林各派都要得它而後甘心，就此引起了連串的爭奪、廝殺，狠鬥來！

首先，這把寶刀由王羽的師父傳給了王羽，黃宗迅則眈眈，謀奪寶刀，將王羽的未婚妻李菁捉了去，王羽要去和黃宗迅拚命，却爲父母所勸阻，說黃宗迅對家中有恩，並暗中將寶刀藏起。

後來，李菁從黃家中逃出，和王羽結成夫婦，並產下一子。這時，李菁再被黃宗迅捉去；而另一武林高手田豐也到來奪刀，王羽父母不願將「神刀」交出，終爲田豐所殺，舒佩佩，也受重傷，但爲了救護王羽年幼的孩子，冒些極大的危險，忍受着痛苦，從火窟中，救出小孩，不幸因受傷太重而死去。

等到王羽由外面回來，已經回天無術，一家遭慘變，母死妻離，不禁萬分悲憤。

本片中，王羽和舒佩佩的感情戲都很重，兩人演來也都十分出色，舒佩佩彌留時會見王羽時的那種悲痛欲絕神色，而又稍爲放心的那種神情，和王羽的那種悲憤萬狀，都刻劃得妙到毫顚。

「神刀」對於手足之情，夫婦之愛，都有極眞摯深刻的描劃，極符合國人的倫理觀念。

謝賢今次又改行
音樂家却是周聰

「你好嗎？音樂家。」我向謝賢打着招呼。

「老哥，這還是你錯了。」謝賢說：「我這個音樂家已經收了山，現在這音樂家的稱號，應該是周聰的。」他說着，向周聰一指。

原來在他們所演的新片「青春戀歌」中，謝賢又變了一個花樣，飾演一個富家子弟，一家大公司的經理。窮音樂家個份，却讓與周聰去扮，這部「青春戀歌」是光藝公司最新出品，由楚原導演，謝賢、周聰、沈殿霞、蕭芳芳、陳齊頌、薛明等主演。周聰是個有天才的音樂家，他和志同道合的陳齊頌、沈殿霞及他的妹妹組成一個歌舞團，周聰自己擔任編導演，因爲有一個答應他們投資，所以他們大胆地籌備公演，詎知當劇團裏一切籌備完妥，服裝佈景都已購備的時候，那大老板忽然改變主意，弄得周聰狼狽異常，手足無措，這時陳齊頌硬着頭皮回家求媽媽投資，那知道她的媽媽是個勢利的人，不但不肯投資，還禁止陳齊頌與周聰戀愛，並要謝賢出面向周聰警告，不准她和陳齊頌繼續來往。這引起了芳芳對謝賢的誤會，她和陳齊頌，沈殿霞幾個淘氣鬼想出了許多捉狹詭計，把謝賢捉弄得

王羽在「神刀」中咬牙切齒，悲憤萬狀一鏡頭。

神弓大功告成
夏帆瘦十幾磅

女製片家夏帆，爲其製榮公司七彩濶銀幕俠情片「神弓」（原名「霹靂金弓」），全力以赴，既是監製又是主演，拍片前與拍戲時，都忙無已時，拍完戲進行配音，夏帆亦臨場督師，一絲不苟，好鏡者打趣她「由頭到尾都咁好味」，「好味」也者，戲味益然之謂。夏帆却苦笑說：「爲了這個戲，我瘦了十幾磅，眞不是味道。」「這樣正好，省得妳設法減肥呀！」

投資人如此拚命，全體工作人員感動之餘，競相賣力，加上此片製作費又大，表現斐然成績不在話下！全體主角雪妮、曾江、狄娜、張儀、方華、唐迪、馮毅，及以客串名義上陣反串的夏帆，導演吳回等等，都有超水準表現。功在大衆，而以夏帆最突出，亦是事實。拍攝歷時數月的「神弓」，此時趕緊部署上映，預計於本月底面世。宣傳工作，積極開展，夏帆又不免大動腦筋，緊張一陣，不難再瘦上三幾磅矣。

肉彈狄娜在「神弓」中大胆演出。

娛樂

任芳最佳配搭好戲
「十二美人樓」上映

任劍輝雖然已回到香港好些日子，又雖然近來頻有她會與白雪仙重組仙鳳鳴劇團，和港九人士見面的消息傳出，不過迄今爲止，則仍未聽到她有積極回復拍片或組班登台的意思，你是否也正爲此等得心焦和不耐煩了呢？告訴你，要欣賞她的卓越唱做功夫，今晚在您的電視熒光幕前正好一個難得機會，一部由她與芳艷芬主演的古裝歌唱片「十二美人樓」，已排定十五日晚八時卅分在中文台播映，得加倍注意的，是女角及正好由芳艷芬担任，以芳艷芬而配上任姐，這才叠見得精采可觀。

有線電視

銀色演義

要知世情多變幻
且看影壇有滄桑

江紫薇

電影圈事，的確是很難預料，別的不說，就以邵氏那部「三燕迎春」的幾位女角所遭遇的事來談吧！

這套片是去年初拍的，編導是秦劍，當時曾經給傳了不少謠言，而那段期間，邵氏有關陳依齡的宣傳資料特別多，於是一些敏感人士認爲：陳依齡是該片的第一女主角，之後，她是會扶搖直上。

片接近完成時，另一女角李芝安，成了新聞人物，加上她與秦劍合作的那部「虹」賣座不俗，於是，有人說李芝安投進邵氏，是脫胎換骨，以後，是不愁沒有機會的。

然而，李芝安請假回台後，這套「三燕迎春」準備推出前，本來一直沒有人看好的林嘉，突然給捧出來，這套「三燕迎春」，由她擔正第一女主角，掛正頭牌。

爲甚麼會成爲後來居上？我們是局外人，當然不大瞭解，但從各方面反映，林嘉的受重視，並不僅是在「三燕迎春」一片，而現在正開拍的「江湖三女俠」，也是以林嘉爲第一女主角，其他兩位是潘迎紫和沈依。

說來，沈依、潘迎紫與林嘉，都是差不多時期投進邵氏的，三人都是給邵氏當時統稱之爲「十二釵」。

這般多年來，這「十二釵」各有不同的遭遇，其中有幾位正式是乘興而來，敗興而退，不久便離開邵氏了，例如現在台灣影劇圈發展的田夢。說青去了又回，但年來所遇也使人意外。

這「十二釵」中，最紫得快的，無可否認是何莉莉，但現在消息傳出，何莉莉和邵氏展開冷戰，彼此都弄到不愉快，就是這個原因，另一位也是「十二釵」之一的胡燕妮，現在又給邵氏再捧出來，接二連三的開新片。

而這位林嘉，這般多年來，都是演一些閒角，不受倚重，如今竟然給力捧，「三燕迎春」掛頭牌，「江湖三女俠」又擔正女主角，這你說是否使人意外，當然，電影圈的一切，使人意外的還多得很呢！

啟德遊樂場
本場中西免費電影院全部冷氣開放
粵劇：覺華劇團 夜演：紅了櫻桃碎了心
王劍鳴 萬麗兒 新金山貞 梁秉心 羅偉棠 岑翠紅 羅定坤 鄧麗兒 陳劍聲
新人事 新節目 新作風 耳目一新
西片：玉女迎春 仙杜拉蒂主演
專片：大師姐 陳寶珠 曾江主演
文娛·魔術·什技·歌唱 △化身美人▽ 高峯藝術艷絕人間
快樂話劇團 棋壇：歡迎參加勝和有獎 梁寰全主理
彩虹樂隊（時代曲） 張圓圓·小雲·白嫻·白荼
鍾炳南粵曲歌壇 馮玉玲 黃一鳴 袁雪明 李錦昌 小丹鳳

樂都 國民 國寶 皇宮 明聲 國際
下期 六院獻映 二時半·五時半·七時半·九時半 明晨早場十二時半
彩色寬銀幕
小情人逃亡
YOUNG LOVERS ESCAPE
白虹 陽明 吳鳳 游鳳龍 主演
阿里山姑娘作者 張英 導演
五歲童養媳 七齡小丈夫 非爲戀愛私奔 卻因逃亡奔波
邵氏兄弟公司發行 寫實人情味 感人倫理 寫實巨片
大開眼界·眼福不淺
台灣奇事 影壇奇片 前所未聞 畢生初見

戰火長天
羅倫·蒂斯 大製片家 又一傑作
「碧血長天」後最偉大的戰爭片！
總統 大華 國寶
羅拔米湛 麥戴蒙 羅拔賴恩 雅打堅 尼地 彼得福 聯合主演
巨星廿位·艦艇千計·兵員百萬·炮火轟天
THE BATTLE FOR ANZIO!
今晚九點半優先獻映
哥倫比亞七彩濶銀幕巨片
大製片·大卡士·大場面！
大轟炸·總攻擊·搶灘頭·攻要塞
憑話君莫封侯事！一將功成萬骨枯！

金陵 東樂 金華 全國 寶聲
大鵬影業公司出品 香港電懋公司發行
新綫成立第一炮
忘不了妳
唐寶雲主演 麥沛 明唐 格琪 聯合主演
監製 吳源祥 製片 陳汝霖
今晚九點半優先獻映
寶島玉女唐寶雲 獨步銀壇少女戲
周旭江導演
七彩巨片 下期映 東樂七彩 仙劍神魔 狼與天使
萬方矚目 榮堅鉅献 麒麟寨 冰谷魔女 春夢了無痕 女蘿草 親情 龍門三劍客 血城 一樣的愛情 最標準的丈夫 我是南國一朵花 鹽女 江湖半把刀 小飛俠 仁川登陸戰 七彩卡通 飛天神童
七彩濶幕 赫赫聲勢

荔園遊樂場 荃灣
冷氣開放
動亂中的越南 西片場
樂聲魔術什技團 什技場
永不分離 話劇場
飛賊紅玫瑰 專片場
血戰復妻仇 粵劇場
霓裳艷舞 艷舞場
科學美人 魔術場
由美國最新運到全港唯一洋潛艇 擊機追 新奇刺激 娛樂第一
西片：坦克火海戰 粵劇：紅綫巧破無頭案 艷舞：午夜春夢 專片：龍鳳雙劍俠 話劇：水性楊花是我妻 越劇：全本救風塵 什技：范利張魔術團 歌壇：五大歌星登台主唱 科學美人

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 荃灣 長樂 荃灣（下期）
火速定座
吳樂華 監製 王風 導演

今天暑期特價早場
皇后 麗聲 皇都 12點半選映：
金都七彩巨片 馴悍記 伊莉莎白泰萊 李察波頓主演
哥倫比亞七彩巨片 橫財三千萬 占赫頓主演
七彩巨片 大鬧金剛千面蘇格蘭場 路易斯·迪尼耳主演

真光
七彩武俠巨片 龍門客棧 上官靈鳳 石雋
今十點九 龍虎風雲萬里紅 麥炳榮·陳寶珠
下期 七彩倫理教育巨片 小情人逃亡 白虹·陽明

華樂
金剛 關德興·于素秋
今天公餘場 奇情七彩驚險 王獸
明天公餘場 特務一一七

東城
十二點半 海底奇觀 特藝七彩 BLUE CONTINT
票價六毫，一元，一元五毫
明早 田園心聲

利舞臺
今十二點半早場選映
環球公司世界名著改編
茱莉姬絲蒂·奧斯卡華納主演
特藝七彩 烈火 FAHRENHEIT 451
下期 神秘女房東

明聲戲院
加12時半早場 最後今天
邵氏出品歌唱艷情彩色巨片
小雲雀
陳厚 顧媚 領銜主演

金華 金陵
只映今天三場
七彩 樂蒂·張揚·雷震 太極門
性感艷星 殿岡初枝 花落水流紅
今晚九點半優先映 忘不了你

國際戲院
最後今天
邵氏出品享譽中外彩色武俠巨片
大醉俠
導演 胡金銓 鄭佩佩 岳華 聯合主演

長沙灣街坊福利會
今晚七九點起開演
第廿八屆 大龍鳳劇團
麥炳榮 羅艷卿 新海泉 陳錦棠 任冰兒 梁醒波
慧劍續情絲
蓋世雙雄霸楚城

麗都
特別選映 祇映今天
中影公司到港助慶
榮獲亞洲影展最佳三項
伊士曼七彩濶幕
啞女情深
原著：瓊瑤 導演：李行
王莫愁·柯俊雄 主演
俏麗直透紅紗巾 慧黠偏質聾啞女
明天獻映：第六個夢

新都 民樂 仙樂 東樂 國寶
本週滿座最快武俠片！
今天最後
趙雷 喬宏 陳曼玲 金川

尚有戲院廣告刊第八頁及第九頁

分類廣告
患病指南
陳志堅 痔科中醫 無痛根治肛門一切疾病
廬健榮
梁棟初
灰甲頑癬
胃 病氣痛
風濕 胃病 針灸斷根
余子洲
尹國良
皮膚 癬瘡
老陳劍秋
尚有分類廣告刊在第十二頁

山川人物

花鳥畫人林良

林良知布政使陳金，蒐繪豐藏，欲窺習之，出借偶備爲藩署奏役。一日，陳金集古人畫，良從旁品評，金怒欲撻之，良自陳其能，試使臨寫，金驚爲神，自此馳譽於時。

盧谷

明代續南海人林良，以一技之長，而蜚聲當時畫壇，見寵帝室，被稱花鳥畫代表者，其繪事之深功，與研求之苦，足可紀者。

林良，字以善，南海人。少聰穎，工詩能文，愛習繪事，幼師顏宗，何寅，臨摹山水人物，後轉專主翎毛花草。是時翎毛花草者，尚承南北宋「院體」派流風餘韻，良不隨俗，別創寫意一派，評者特謂寫意一派，實爲林良所先驅，於是花鳥畫爲之放一異彩。

會，景泰六年（公元一四五五），陳金任廣東左布政使，良知陳藝納豐藏，欲窺習之，出借偶備於藩署爲奏役。一日，陳金集古人畫，良從旁品評，金怒欲撻之，良自陳其能，試使臨寫，金驚以爲神，自此馳譽於時。後拜工部營繕所丞，直仁智殿，改錦衣衛百戶，與四明呂紀先後供奉內廷，世有「林良呂紀，天下無比」之稱。呂紀寫生，鈎勒重填設色，循法黃荃，不脫「院體」，而林良則以水墨花鳥見勝，蒼莽自然。所畫水禽，鷹隼，俱得其神，日本人尤爲推重。據明嘉靖廿九年（公元一五五〇）番山（今中山縣）黃佐所修「廣東通志」有云：「林良，字以善，南海人。少聰穎，以貲爲藩司奏差。能作翎毛，有巧思，人始求之奇也。布政使陳金假人名畫，良從旁評論得失，金怒，欲撻之，良自陳其能，金試臨寫，驚以爲神，自此騰譽縉紳間矣。時復繪花草，曲盡其妙，雖規黃荃、邊景昭，然榮枯之態，飛動之勢，頗有心得，遂成一家。始由非顏宗，何寅，知府何寅等人物，皆鄉先生也，良師事之，獨畏宗，曰：『顏老天趣，吾不可及也。』晚復寫白描小景，然終不及翎毛花草之工。後拜工部營繕所丞，直仁智殿，改錦衣衛鎮撫。良善謳詠，已而諸上大夫詩翁，爲詩始頗有可觀者。都御史何經號敍捷，日與唱和，或頃刻成詩百篇，因結爲兄弟，良由此名益顯云。」一時畫工之雄，馬遠、劉諸以松，鍾詩以春華，陳瑞以鹽，後有何浩亦以松著，終不及良名之盛焉。」

又「嶺南遺書」黃佐撰「廣州人物傳」中記敘林良有云：「今良之死已久，繁益見重，有售之者至數十金，吾懼焉！」計良之顯在景泰、成化間，是時已漏傳海內矣。

關于林良生平及年代，見於嶺史志乘，頗有出入：如屈大均「廣東新語」云：「宣皇帝（宣宗，公元一四二六——一四三五）嘗召爲待詔」。徐沁「明畫錄」云：「弘治間（孝宗，公元一四八八——一五〇五），以薦入供事仁智殿，官錦衣衛指揮。」近人孫濌公「中國畫家人名大辭典」之記林良云：「天順中，供奉內廷。」以及近年出之「宋元明清畫家年表」、「嶺南畫徵略」等，皆承前人之誤，不若明嘉靖黃佐之「廣東通志」所紀可靠也。

寂寞的荒原

「也許，」她嘆一聲氣。

裡面有兩個小男孩跑出來，一個四歲左右，一個是六七歲。

「媽媽！」小的一個走過來抱住她的腿。

「走開，媽媽有客人，」她很煩地推開他，扯開尖嗓子嚷：「阿芳，來把他們帶走！」

我想這大概是她和那個「牆外」的男人所生的孩子。

「我的生活沒有你想像的那麼輕鬆，連同小薇，我有三個孩子要照管。」

「你們大人吵架本來不應該讓孩子看見。」

「以前我跟你吵架，也讓小薇看見過的。」

「我也是不應該。也許在那個時候，已經在小薇心裡留下了陰影。」

「我倒沒有想到有這樣嚴重。我做夢也想不到小薇會忽然跑出來，用那個鋼花瓶敲在他的頭上。」

「他傷得厲害嗎？」

她又一聳肩：「外表是不厲害，不過到現在他還沒有清醒過，醫生說他的腦部受了劇烈的震盪，失血，腦細胞缺氧，大概這一輩子也不會醒過來了。」

我的心一沉，七八年來對他的怨和恨，都在這一刹那冰消瓦解了。

「小薇知道嗎？」

「她當然知道。」

「這太可怕了！她祇是個十二歲的孩子，她知道自己無意中傷害了一個人，將來的日子怎麼過？」

「她不會想得那麼遠，到離開監獄的時候，她就會把這件事忘掉。」

「妳是個沒有心肝的女人！」我無法壓制我心頭的怒火：「妳的丈夫變成廢了，妳的女兒關在監獄裡，妳卻是這樣輕鬆！」

「你想我怎麼樣？難道我也該陪他變成廢人，或者陪小薇去坐牢嗎？」

「妳總不能否認這件事妳該負最大的責任吧！」

「我從來不想卸責，可也不想太負責。」

（九〇）

逆旅橫屍

埃及費爾尼蓋　南汀譯作

一七、另有一番風緻

「林先生」，雷秀鳳說：「你要印取誰的指紋呢？」

「所有指紋都要印下，」我說。

於是，我進行我的印取指紋工作。從電話機開始，兩張單人床的周圍，梳粧檯、鏡子，窗檻及浴室等等轉彎抹角的地方，我都塗上粉末。這工作，一直至凌晨三時才告完畢。

印出來的指紋，清楚而完整的，計有十五個之多，我把它整理一下，便把它放到卷宗夾子裡面。

「我們到外邊去吃點東西好嗎？」我說：「如果是去，你駛你的汽車，我駛我的汽車，你跟在我後面，並注意有沒有人跟蹤我們。」

「我們到那裡去呢？」

「隨便找一間酒家便是。」

「林先生，我看你還是休息休息好，」雷秀鳳說：「吃得東西回來，就要天亮了。」

「也好，稍睡兩三個鐘頭，然後大家再去吃早餐，」我說：「那麼，我睡這張床，你睡那張床吧。」

雷秀鳳遲疑一回然後說：「你睡你的好了，我可以等你。」

「何必這樣？」我說：「躺下去休息吧！」

她點點頭。

五分鐘後，我已入睡。雷秀鳳什麼時候才睡，我不知道。

當我醒來，已是上午九時，我看到雷秀鳳蜷曲和衣睡在那裡。

我想叫醒她，可是又不想驚破她的好夢。當我走近她床前，她已經醒。

「雷小姐……」

她立即坐起來，用手揉揉眼睛。

「應該是起床的時候了！」我說。

「噢！一睡就差不多六個鐘頭。」

「似乎還未睡够，」她說。

「我們到外邊吃早餐好嗎？」我說：

她突然站起來，用嬌媚夾着[illegible]臉龐。還有點睏意的雷秀鳳，另有一番風緻，我給她的眼睛迷住了，我順手摟着她的纖腰，深深給她一吻。

「你爲什麼要單獨睡在那張床？」

「你以爲我就是有潔癖嗎？」

她頓笑地注望着我。

「不，你就是你！你是我的好助手，」我說。

她謎謎一笑，把我推開，走進浴室去，並關上門。

我感覺到有點茫然。

新潮

上湯文武著

六八：要向情敵挑戰

過了好一會，報童才頓聲的說：「我把信交給那女人了……」

「那女人是不是女傭打扮？」

報童想了片刻才點了點頭，彼得拍了拍他的肩頭，說：

「小朋友，謝謝你。」跟着，他轉跑到斜對面的梯間等候，因爲他寫給美美的信是這樣的：「美美，見字請即下樓，知名。」照彼得估計，無論如何，美美在二十分鐘便可以下來了，怎知等了三十分鐘，四十分鐘還不見她下來，這時，他的心像站在法官面前等候宣判的犯人一樣，焦灼，惶恐交織着他的心扉，他想跑上去看看究竟，但怕遇着芝芝；想打電話去，又妨給芝芝接聽，就算女傭接聽，又怕她的說話，給芝芝聽聞，曉得自己找美美，彼得寫信托報童帶上去給美美，就是這個原因。

驀地，彼得像做小偷，發現有警員走來似的，忙從梯間走下，一直走着走着，原來，他剛剛聽聞有人從梯間下來，作賊心虛，不得不馬上離開，他邊行邊想：「可能女傭見美美還沒

街頭找畫家

史蒂文生著　傑克譯

二三：我不知道甚麼藝術不藝術

史塔肯機敏說：

「然而，朋友，我沒有記誦劇本台詞的本領。我的腦筋像個篩箕，一篩便甚麼都篩清了，一個字也記不起來。說到演戲罷，比起鬼還不如。」

「舞台不是藝術家唯一的出路，」盤里昂說，「你可以做雕刻家，做舞蹈家，做詩人，做小說家，總之，順着你的心志做去，簡單說一句，你得徹徹底底的做些工作，然後才死。」

「你把那些名堂，都稱爲藝術嗎？」史塔肯問。英國人對於藝術的解釋，跟法國人不同。

「呀！當然是！」盤里昂答：「藝術是總稱，此中當得分門別類。」

「唷！我可不知道，」史塔肯說：「我以爲藝術家，祇是專指那個繪畫的傢伙哩。」

盤里昂望着他發呆，非常驚異。一個劍橋大學生，怎麼會連藝術家這個名稱，也解釋不清楚呢？

（譯者按：這或許在史蒂文生的時代，英國人對於藝術家一詞，祇限於專指畫家的狹義解釋，現在這觀念英國早已改變了，跟書中盤里昂所說的一樣，所有雕刻家，舞蹈家，詩人，小說家等等，統稱爲藝術家。可是中國人還跟當年的英國人一般，藝術家祇指畫家而言，畫家似乎也把藝術當做繪畫的專用名詞，這是值得商榷的。）

盤里昂最後說道：「因爲語言的不同，意義也異樣了。那個藝術的殿堂，我們甚麼時候才能進去，償這心願呢？假如我會說英國話，表情達意得明白些，你早就跟我一路走了。」

「你我之間，說實話，我不相信會跟你一路走，」史塔肯說：「你對於藝術，似乎想入了魔。在我這方面，讚美天際的繁星，喜愛它們閃爍的光亮——多奇妙——至於說到藝術，你把我悶死了，我也不承認有這種觀念！你要知道，我不是這一行的人，更不是智識分子。」

市聲

起來，不敢撥他，等會兒才交給她亦未可料。」接着他又暗想：「如果女傭把這事告訴芝芝，那就不堪設想了……」想到這，他覺得自己太衝動了。

本來，彼得是一個相當機警的青年，但在此刻，卻給情海的浪濤衝擊得他頭昏腦亂，他悔恨自己太過衝動，不應該貿然的寫這張字條給美美呀……

正在悔恨中，偶然抬起頭來，他看見有一輛的士迎面駛來，發現坐在車廂裏的男子正是白金成，他那寄爲平靜的心海，又再掀起狂濤，曉得白金成必定去找美美了，他忙折回，急步的跑到美美住處，但卻不見那的士和白金成了。

他知道：情場如戰場，跌下情網就好比踏上戰場一樣，對待敵人是不能太過慈悲的，要是你不打擊他，他便打擊自己，這時，勝利者不是自己而是敵人，所以對待敵人要狠狠地消滅他，徹底的消滅他，想到這，他熱血奔騰，好像登陸的戰士向敵人的陣地衝上去一樣——他想跑上樓去，向白金成面對面的挑戰，看誰贏得美美的芳心。但是，當他一想起芝芝的刁蠻、任性，他又如冷水澆背，像個洩了氣的皮球一樣了。

他在附近徘徊，看看白金成和美美是否外出，可是站了一個鐘頭，彼遇不見他倆出來。彼得自嘲自解的說：「難道白金成不是去找美美不成？……」

纏下情海的人就是這樣的神經質，有時安慰自己，有時卻又自己恐嚇自己。比方：彼得懷疑白金成不是去找美美之後，忽又聯想到：他可能在美美家中，正和她歡談。

彼得的心情非常煩躁、複雜，矛盾，可以說，他跌進了苦海的深淵。

有人把愛情描寫成像一杯蜜糖，也有人說是一杯苦酒。在這階段，彼得相信愛情是甜蜜的，而且也有信心把美美從白金成的懷抱中搶回過頭，因爲他知道美美會喜歡自己的。

有了這信念，他再像剛才那般緊張，也可能戰鬥的意念鬆弛，他突地感覺到神非常疲倦，再無法支持了，于是截了一輛的士返回住處蒙頭便睡。

半靜寂地帶

丹尼

中文中學會考成績公佈，各科成績百分比，大致比英文中學會考成績爲高。

近與青年人一窩蜂擠入英文中學無關。原因是「番書仔」與「番書女」節目太多所致。

×　×　×

不肖之徒，利用電話，向新界電話用戶行騙。這是港九與新界間，電話須接通的插曲。因爲這種行騙伎倆，在港九已行不通，祇好向新界打「新丁」了。

×　×　×

一間左派商店，發生勞資糾紛，勞方到勞工處請求調解。

想當然，勞方會執起紅皮書，資方也會執起紅皮書。不過，其中一種紅皮書，可能是「補編」或「續編」之類。

×　×　×

廣州藥物奇缺，病人到藥材舖「執茶」，要隔日到取。

總比「三年之病，而求七年之艾」快得多。

瘟君夢

第十九回　廣陷名城　羈晉驚海內　鑫屠惡夥　鬼火滿黌門

毛澤東冷笑道：「我要他籌一百六十萬，他爲什麼祇籌六十萬？」

各業代表聽毛澤東說要籌一百六十萬，比聽到要生剝劉子益還要吃驚，一齊跪在地下叩頭，說道：「司令開恩，我們城裏實在籌不出一百六十萬，目前籌六十萬已經盡其所有，哪裏再找一百萬去。」

毛澤東呷了一口酒，悠閑說道：「籌不出算了，各位回去吧！千萬別忘了明天早上來看生剝活人，這個方法久已失傳了，我從古書上查出的，剝了劉子益之後還要再剝幾個人，試試古方靈不靈。」

衆人急了，一齊喊道：「司令別走啊，慢慢商量呀！」

毛澤東轉過臉又走回來，揮手說道：「你們先起身，我們才好商量，都跪在地下成什麼樣子，我們紅軍最文明，反對跪拜，這樣我不喜歡。」

衆人一齊起身跟隨毛澤東到客廳，毛澤東又叫警衛員拿烟倒茶，十分客氣。大家看見毛澤東的一張臉，時而喜，時而怒，隨時改變，毫不困難，一見他客氣更加擔心，不知下一回變了臉又說什麼？

毛澤東讓大家坐下，說道：「你們來救劉會長，爲了街坊多年的交情，這番義氣實在可嘉，我最重義氣，在江湖上混，不講義氣怎成？因此，看着各位的面子，減少兩萬，再籌九十八萬，少一個銅板，你們也不要來見我。」

大家怔了一時，一個老者站起來說道：「衆司令開恩，我們自然知道感激，不過實在沒有這麼多的現款。」

毛澤東說道：「首飾也行啊，我們紅軍最好商量，金也要，銀也要，粗細一把抓，祇要值錢就行，你們回去通知各家，金銀首飾照時價折算，決不扣半分成色就是了。」

大家覺得沒有再好說的，祇得答應下來，臨別時說道：「我們一定回去通知全城籌款，不過，在款未籌到時，希望司令開恩，千萬別傷了劉會長。」

毛澤東大笑道：「我同劉會長杯酒訂交，即成好友，我怎會無緣無故害他，祇要你們早一天籌齊錢，我馬上就派人護送他回去，如果食言就好似這杯酒。」說着把一杯酒潑在地上。

大家不懂潑酒是什麼意思，不過，他既然應承不剝劉子益，總算放下了心，一羣人回到商會，再度召集全城商家開會，商民到齊之後，聽說還有九十八萬，頓時一片哭聲，半天沒有人講一句話。代表們陪着大家哭了一陣，將同毛澤東交涉的經過詳細報告一遍，指出這筆款不給是不成的，倘不是劉會長一個人的生死問題，而是毛司令不達目的絕不干休，最後被他多剝了幾個人，錢還是要湊齊。

全城商民哭了一場，祇得按照册子比例攤派，各人回去盡其所有，真的把金銀首飾都拿出來作抵，有的人還拿了一些玉器，珠寶去抵數，也一律照收，祇是不收衣物。又過了十幾天，勉強湊够九十八萬，大家一齊去見毛澤東，要求保釋劉子益，誰知毛澤東又變了卦。

（一〇〇四）

曹操

歷史小說　南宮搏著

政局大變

「倘若祇有我記得而你忘掉了，那是沒有甚麼意思的。」

「不要這樣佻皮。」他又擁住她。

「正經些！」她推開他，親切地說：「現在，你最好是到外面去坐一歇，我得穿好衣服。」

（此時，她的長衣的叉散開着，他看到她的勻稱的腿，他想：那是有盛感底豐腴。）

移時，曹操退出了她的房間。

現在，他的玄想逐漸地轉向現實的方面了。他思索着娶她的方法，而且，他也修正了自己對女人的看法。以前，他以爲大家閨秀是缺少冶蕩底美的。但在此刻，他以爲這一觀念有本質的錯誤——文姬，是一個多朵多姿的女人，才女與蕩婦的綜合體。

曹操在外間待了很久，她才出來——盛粧了出來。不過，他們單獨相處的時間並不太久，半個時辰之後，蔡邕進來了——他們的談話便轉到了政治方面去。

第二天，文姬接受董卓的邀請而不曾與曹操相見，第三天，曹操於清晨來了一次，留下一封信就走了——他避逃了比愛情更加重要的事務。

董卓與袁紹終於決裂了——那是洛陽的政治人物早就料得到的結局，人們希望着這一決裂的時候延展下去，希望由拖延而消滅！可是，那祇是希望。政治是現實的，要在出發點有歧異之途，就會有千里之失了。差之毫釐，失之千里。當已經分道揚鑣之後，要復合，那是極難的。

代表貴族集團的袁紹與術兄弟，在估量自己的兵力不足以驅逐董卓之後，他們計劃退避，保存實力，以備捲土重來。可是，形勢的發展比較他們的計劃更加快。當袁術逐步把自己的部隊向南移的時候，董卓卻迅速地向百官表示了廢立，改換一個皇帝，以劉協來接替劉辯爲帝。

自從政變之後，皇權已經旁落了。換一個皇帝，其實是對政局毫無影響的。可是，董卓這樣做，卻無疑宣佈自己是朝廷中的主人。當日的貴族集團所擁立的皇帝，他要廢掉，那無疑是要求擧世貴族向他完全低頭。袁紹不肯向董卓低頭，和他正面衝突了。

於是，洛陽城內的局面，突然地劍拔弩張——尚書盧植還想緩和局面的激越發展，單獨往見董卓；可是，他也和董卓發生了衝突。於是，袁紹帶了一千五百兵，悄悄地出了洛陽——向河北去。曹操，是領了他的部隊護送袁紹離境的。

他們於午前分別出了洛陽。曹操把西園新軍的殘餘，都調集了演習——演習的區域正在袁紹出亡的道上。

「孟德，我看，你還是與我同行吧，」袁紹在變亂的緊張中說出。

（七八）

流水年華

夏端平

「你的行頭改得快，也改得遠！」高國鑑拍着他的肩說。

「別取笑了，老朋友！」

「請你不要多心，我並沒有取笑你。」

「國鑑，」俞金泰放低聲音說：「你是知道的，在香港是職業選擇你，而不是你選擇職業。我們能擠上那一行，就幹那一行喇。」

「我完全瞭解。」

他們在舞池邊的一張方檯邊坐下以後，彼此就來談談別後的光景。當俞金泰聽說高國鑑已經和李西娜離婚時，也不免有點詫異，他說：「國鑑，我早就看出你們的婚姻不會長遠；在此時此地，你處在談仁駿的下風！」

「我現在已比從前看得開一些，我覺得做人就是這麼一回事！」

「他們現在已經在一起了吧？」

「我不想知道，大概早就在一起了，要不然談仁駿的老婆不會同他離婚的。」

「他們離婚了嗎？」

「離婚了！」

「這個女人倒是有點決心。」

「談仁駿也是出於不得已。」

「一定是有條件的了。」

「他有兩個孩子，而且邊競妍也不肯嫁人，他樂得給她一大筆贍養費的。」

俞金泰嘆息一聲，說道：「李西娜是個能幹的女人，有了她的幫助，談仁駿的事業就會更加得心應手了。」

「我相信談仁駿會把她藏在家裏，不讓她出去拋頭露面。」

「如果是那樣，就不能物盡其用了！」

「我們來談談自己的問題吧，我要把過去的事統統忘記。」

「你這次同西娜分手，得到什麼補償沒有？」

「我祇要求她補還我結婚時用去的錢。」

「多少呢？」

「四萬塊錢，除了扣去兩萬欠債，實際拿到兩萬。」

「爲什麼要得這麼少？照我看，談仁駿肯出十萬塊錢。」

「我不想給人以貪婪的印象，你知道十萬塊錢也很容易用光的。」

「留一點本錢總是好的。」

「要有可做的生意時，本錢才能發生作用。」

「你現在說話的論調跟過去有點不同了。」

「不錯，我對人生比從前看得更透一些：過去遇到這樣的事，我很可能會發瘋，但現在不會這麼傻了。」

「這或者是你進步的地方。」

（一〇八）

中醫師伍卓琪婦兒內科
地址：灣仔軒尼詩道二六九號
光華大廈五樓（電梯請按4字）
電話：七二〇六五七・七三二一七〇

分類廣告　搬運

中聯搬屋公司　港717922・710725　九672608・667301

德利搬屋　港:761848　九:864733　三十元

大信搬屋公司　港:449583 445058　九:881714 881730　搬屋大小歡迎　三十元　車多輛　平通港九

新新搬屋　電話:638518

合勝搬屋

誠信搬屋　港:773414　九:661799　大小歡迎　30元　工作快捷

有利廿元搬屋

福來搬屋公司　港七〇八九七三　九六七二六〇八　來往港九・多少歡迎

安全搬屋　九675872・672704　港444566

忠信搬屋　九:840909　港:434789　忠誠服務・大小歡迎

雄記搬屋　專爲府上衙速服務　價廉妥當　請電：七三〇九一五

興隆搬屋　港619742・九672704　日夜服務・大小歡迎

醫藥

保定同仁堂　專醫風濕　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發　若非確有　專長安敢　獨醫一味　立見即功
地址：九龍旺角碼頭甘霖街三十七號二樓

廣州名中醫　潘大光　精醫暑濕

奧痕　狐臭　曲線　面容　隆鼻　雙眼

男人虛弱　謝金石　男性寶

謝文生　尿　耳　皮膚

蘆弱尿病

中老牌名醫　蕭高元　專科尿病

輕重尿病　一服斷根

胃病專家　老牌中醫竹林氏　五代獨醫一科　嚴重胃病　一服斷根

風濕筋痛丹

余華生　專醫男女尿病

謝照光　外皮

口爛口臭丹

徹底根治　尿

朱仁生　外皮

小便

耳鼻喉・皮膚痔瘻

俊謝　癬

尿病

李冰妍女醫師

盧海　精醫痔瘻疝血虫病

診症時間

贈哮喘丹

布朗士　皮膚　尿病　生育

男性退化症

饒少樞

敬滋肺痛丹

朱永安　外皮

徹底根治　尿

痔　女醫李慧賢

廿元包醫　不愈還洋

朱約翰　外皮

尿病

痔　中醫黃平

女醫助理

血癬丸

許鎮波

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康樂市場商街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣
253 254 256 267 274 277 281 283 286 290 291 295 299 300 302 308 309 310 311 312 315 316

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 汝州街280至286A號上舖及新填地街149號至151號 上樓數層 特平租售 電話H4928洽

肇輝台吉地出售 可建住宅
高息旺舖出讓 旭和道馬頭圍道 TEL H-774483

旺舖出售 上海街47號地下連大閣 適合各行生意 電話六八二二五五周洽

永隆大厦分層 出售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元。地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂手，平租兼售合電：八九一三四六周洽。

出國急售 九龍大埔道八十號華僑大廈四樓前座 售價八萬〇〇〇元 電話八三〇〇三 餘尺 管理九 六處百治

單邊向南 出售 單邊向南東樓房出售兩萬四千元 收息百分之八 月供 可即買 電話八六八八二五 餘洽

交吉賣 佳家最好九九年六 樓租幼水電全快有巴士 中街中和電免六號11 實二萬壹賣 洽號

招租

買樓佳音 九龍笋 黃竹街 海壇街 金華街 面積五百尺 一千二百餘尺 有電 電二二七一 四十樓 洽

唐樓廉租 北角七姊妹道 大廈三房一廳 月租一百八十元 立即入伙 電話八九七一八洽

急售 筲箕灣東大街 一面街 一千尺 新廈地下 二四萬四百元 售價有電 電話H41243洽

一萬八千 紅磡寶其利街 二號三樓 向南 二一五〇七八 首期一萬 二千尺 洽

太安樓租 裝修 (香港) 住宅 向海 2113 一廳兩房 完備廚浴 花紅 電話七〇二三〇 月租二百 洽

新樓招租 筲箕灣太安樓二六六五 一廳兩房 出租 水電俱全 月租二百四十五 電話H 洽

新樓廉租 箕灣太安樓廿二樓 東單位 一廳兩房 租金廉 電話H247595洽

唐樓廉租 南角一伙 近寶華街三樓 住宅 一廳大房 水電 可作商業 H七二〇七 洽

雲咸街 中區 十三號安康大廈 有電梯 二十 ... 洽

地下招租 灣仔道一二三號全間 地舖 工場 倉 寫字樓 電話

廉租280 大廈 一廳 向南 電話84472洽

旺舖招租 單邊大鋪 小鋪 五百九十餘 五百 有閣 電話三六二 洽

出讓

高尚洋樓 半山 干德道三十五號 一樓 二三樓 九龍 電話 租

舊石屎樓 西區 一廳 三房 近便利 租金 平 電話 洽

商業樓宇 (九龍) 七號 深水埗大埔道 千餘尺 適合商業 電話八二二七

自由大閣 出租 七七號閣仔 近理髮店 適合各商業用途 電話645294洽

舖面招租 紅磡馬頭圍道26號地下 舖面出租 電話 洽

花園洋房 東區半山 花園洋房 二房 大廳 電話K二〇三五四九洽

洋樓招租 秀竹園道八號 面積1200尺 包括電梯 入伙 電話8221洽

代請後生 商用廳房 名 旺角花園街43號A二樓 電話 和合

電話尾房 旺角彌敦道 大廈 十五元 電話847722

旺舖急讓 官涌旺區 街278 B 電話 六六〇二

餐廳急讓 中區 餐廳 連牌照 一切設備 電話59 洽

橫門出頂 有大閘 人手 合作 11行 電話 洽

招生

平價存貨 ㈠兩台英國全新CURTIS水冷櫃式冷氣機 原價每台$12,000元 減售每台$8,000元 ㈡兩台日本日立牌新18吋正新型汽水櫃 原價每台$2,000元 減售$1,200元 ㈢萬國INTERNATIONAL牌TD18A推泥機一台定價萬五元平沽 ㈣日本起重機原價$5,800元 減售$2,500元 祥泰行永樂西街187號 電話446041

雪櫃二百 英國電冰櫃 百元七元 出售 電話 洽

學校出讓 九龍 實驗學校 設備完善 電話

旺舖酒庄 國對 全正 街出讓 電話四〇二六

輕快飛獵 賽車 十波 九成新 電話H 二三〇 洽

招生

小學寄宿 費用50元 全日上課 管教嚴格 電話：K803065

60元寄宿 住宿生 幼稚園 小學 電話807053

小學寄宿 教會學校 幼稚園 小學 電話702057

宿寄園稚幼學小 生招園稚幼學小本立楊 北角道10號 電話706406

招宿生 元55月 電話431794

數學精專 中學數學 新舊算術 大學預科 微積分 電話 四號

澤英寄宿生 附小幼稚園招收寄宿生 龍旺角 電話八一二九

招寄宿生 數學 分明 女宿舍 電話

招寄宿生 天主教學校 (面對院斜聖明) 學生依循天主教傳統 校長

復旦書院 招英語會 話速成班 人人可讀 保證成功

英婦 初中高級 月費十五元 三月速成 特點：校舍設備 旺角老街108至110

溫兆明授泳 全港泳班 名師教授 電話

學打字 個別教授 三個月畢業

全期卅五元 按月十二元

牛津打字學社 九龍旺角 電話

女子職業學校 港九 普通班 招速成班 縫紉 剪裁 電話672620 畢業介紹職業

化粧科 儀態科 電髮科 技術 電話

商業信札 商業信札 英文 日文 電話

英婦

英婦 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人對面）

賺錢搵我 大南街 電話

北京國語 大學數學 研究珠算 生數化理 教道733 六樓

做石膏模 夜班 九時 電話

學廚 注意

實用英文 電話

打字 暑期打字 時間任擇 世界打字社 歡迎各學校學生參加暑期打字 電話764621 京華戲院附近軒尼詩道534號二樓

函授英文會計

面授國文

加拿大升學 本社 學生申請 電話

強身術

法文 八月十四日開班

攝影沖曬

香港法文專科學校 商業管理 日文・英婦會話・法文・英文文法・德文 打字・中英會計・速記・出入口班・國語

奇妙內功

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440 英文拼音・日文・德文・信札 TOEFL 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

政府津貼 金銀業貿易場學校 招下午班小一及小二新生 學費四元，堂費一元 隨到隨考額滿即止 校址：銅鑼灣道十二號

學 K692250 K802204

巴城中學 招收男女宿生

英婦 速成英語 會話學校 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 電話693463

陳子俊 書法 招生

詠春拳 上海街140二樓 電話888944

無敵羽毛花

國際郵貿

原子粒工程

學 速成教授

港香補習 夜學校

新式珠算 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 由新式珠算發明人李開止博士授課・即日招新生 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電：858440（大人對面）

英德書院 招中一・小學・幼稚園各級新生 附設男女寄宿生 花園洋房・一流設備・師資優良・專責管教 校址：九龍城界限街183——185號・校長張淑嫻

英文拼音 郭法主講 八月十六日開課

柏雨中小學 新界 招生 兼收寄宿生

培恩小學・幼稚園 招各級男女寄宿生 九龍西洋菜街一八〇號（旺角道口） 電話：一816938招請女工

香港劇藝學院 香港劇藝學院 電話

上門各行會話

黃探微文法

日文

珠算 新式珠算會計簿記 英語 高初各級 彌敦道311號

徵求

待聘 會計服務 HKTC 現任教師 專門報教數申請 英皇U6 港大預科 精補升中 家庭補習 廉價補習

徵求廠房 誠徵官塘或新蒲崗廠房以地下或二樓爲合需面積約四壹呎或每層約二萬呎租購均可請函本報信箱第319號

誠徵女友 **徵租住宅** **徵求女伴** **髮廊佳音** **誠徵女友**

百合婚姻服務公司 **高價徵求** **徵購舊書**

良友婚姻服務公司 **誠徵知音** **超齡不用愁** **徵求女友**

衛夫人介紹婚姻 **聘請女職** **送貨學徒** **美國加拿大英國** 移民就業 辦事公司

聘請

托兒所聘 **聘請女傭** **誠聘教員** **請家庭女師** **聘女教師** **請什工** **涼茶店請** **聘收銀員**

美國加拿大英國 高薪聘請各種員工

洋行誠聘 **半天工作** **徵聘保健醫療中心護士** 香港中文大學

美國高薪聘請 **聘啦牛司機** **誠聘教師** **聘女教員** **男女教師** **中年主婦** **生手女工** **工讀少女** **請見習護士**

啓事

羅氏宗親會 **嗚謝傅羅同鄉會** **合衆公司啓事** **遺失**

遺失聲明 **遺失聲明** **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明**

尋訪

尋人廣告

冷氣工程 **打字機大平賣** 名廠Olivetti Olympia Adler 大批新舊手提及座檯 打字機平賣・並有修理 床油・交換・K696596（張鵬） 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

夜冷礦床撥床

潔鋁水 **雪櫃噴油** **比國臭丸** **木衣夾**

字機打 修理 實貴 **星加坡泰國日本** **影印** **小工商服務** **郵貿雜誌** **昌記設計**

SUZUKI 鈴木電單車 新舊現貨分期：修理租售 由50C.C.至500C.C. 200C.C.$2650首期$650元 總代理：祥泰行有限公司 花園道217號電話：691979 昌利車行軒尼詩道180號 勝利車行元洲街493號876519 宇宙車行梳士巴利道21號840277

大寶旅遊車 五時遊 六元收紙

接送學生 **英文打字** **掌紋**

NEC 真空管電視機16吋電視機 分期付款 首期 150元 月付（分10期） 48元 總代理：太平貿易行 TEL.804301

修理電視 **NEC 雪櫃** 現金驚平！$398元 總代理：太平貿易行

塑膠廠注意 **油漆裝修** **天綫裝修電視**

NEC 收音機 超短波 AM/FM收音機唱片柜機 $398 總代理：太平貿易行 TEL.804301

有困難有辦法

日馬星越泰 特快簽證 (代購機票出佣等) 泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

電視天線

搬運

鑽石 玉器 珍珠 **電視** **萬能角鋼** 762929 **泰源冷氣** **事改西裝** **冷氣機** **家庭縫級** **泰國特快辦理**

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544

大衆搬屋公司 九661418,666046 港715818

搬運

公平搬屋 廿五元

友誠搬屋 卅元

九龍搬運公司 專門搬屋

立新搬屋 九龍：878454 香港：611920

立生搬屋公司 九龍：813888 香港：819078

永安搬屋

卅元搬屋

尚有分類廣告 刊在第十一頁